

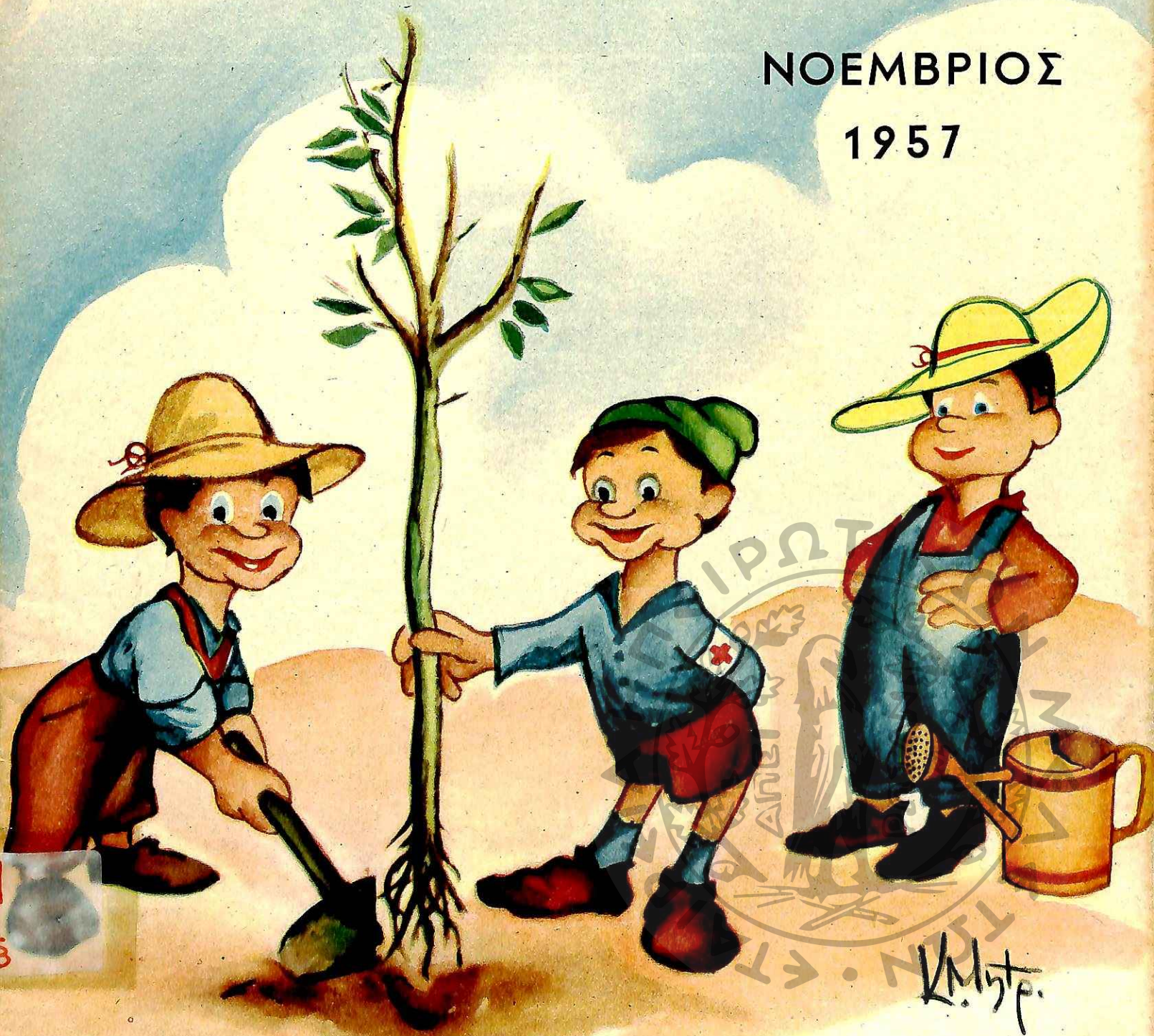
ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ

ΕΡΥΘΡΟΣ + ΣΤΑΥΡΟΣ

ΝΕΟΤΗΤΟΣ

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

1957



ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΕΟΤΗΤΟΣ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

Τού, υπό την ύψηλὴν Προστασίαν τῆς Α.Μ. τοῦ ΒΑΣΙΛΕΩΣ καὶ τὴν ἐπίτιμον Προεδρίαν τῆς Α.Μ. τῆς ΒΑΣΙΛΕΥΣΗΣ, ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Α'. ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1924-1941

Β'. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΤΟΣ 13ον

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1957

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 2

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ : Μακένζυ Κίγκ 1 (πρώην Λυκαβητοῦ) ΑΘΗΝΑΙ — Τηλέφ. 613-571

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΩΣ ΑΡΘΡ. 6 Α. Ν. 1091

Διεύθυνσις Περιοδικού : ΚΑΛΛΙΡΡΟΗ ΧΡ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, Δώρα δ' Ἰστρία 22

Διεύθυνσις Τυπογραφείου : Α/φών Γ. ΡΟΔΗ — Κεραμικοῦ 40 — Αθήναι

Τιμὴ Φύλλου Δρχ, 1,50 — Ἐτησίᾳ συνδρομὴ ἔσωτ. Δρχ. 12, ἔξωτ. 10 σελλίνια ἢ 2 δολλάρια

Συνδρομαὶ καὶ ἀντίτιμον περιοδικοῦ νὰ στέλλωνται μὲ ταχυδρομικὴν ἢ τραπεζιτικὴν ἐπιταγὴν ἀπροσώπως

«Ἑλληνικὸν Ἐρυθρὸν Σταυρὸν Νεότητος», ὁδὸς Μακένζυ Κίγκ 1, Ἀθήνας

Παρακαλοῦμεν θερμῶς τοὺς καθυστεροῦντας τὴν ἐξόφλησιν τῆς πρὸς τὸ περιοδικὸν ὀφειλῆς των, ὅπως ἐπισπεύσουν ταύτην.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ — CONTENTS

Ρήγας Φεραίος, Μ. Νικολαΐδης	Σελ. 1	R. Feraios by M. Nicolaides.....	Page 1
Ε.Ε.Σ.	2	Greek Red Cross movement	2
Ἡ «Βασίλισσα Ὀλγα», Ε. Φωτιάδης	3	«Queen Olga» by E. Photiades.....	3
Ἐνας Πέρσης Πρεσβευτὴς εἰς Κων/πολιν, Γ. Κόλια	4	From the Byzantine era : A. Persian Ambassador in Constantinople by G. Kalias	4
Ὁ Τεχνητὸς Δορυφόρος, Φ. Καραπιπέρης	5	The artificial satellite by Ph. Karapiperis	5
Ἡ Μαγευτικὴ Κεϋλάνη, Ν. Δημητροκάλλης	6	The enchanting Ceylon by N. Demetrocalis	6
Τρίπολις, Π. Καλονάρου	7	Tripolis by P. Kalonaros	7
Λίθρεπτικαὶ οὐσίαι, Κ. Γεωργούντζου	8	Nutrients by K. Georgountzos	8
β) Πρακτικὴ Συμβουλὴς	9	b) Pratical Advice	9
Στὴ χώρα τῶν Διαμαντιῶν, Β.	10	In the land of diamonds by B.	10
Ἡ Λίμνη Ὀζερός, Γλ. Πρωτοπαπᾶ	11	The lake «Ozeros» by Gl. Protopapas....	11
Ὁ Πατέρας, ποὺ κινδύνευε, Β. Οἰκονομίδης	12-13	The father who was in danger by B. Oeconomidis	12-13
β) Τὸ ρολόϊ, (ποίημα) Σ. Κωτσαρίδης	14	b) The clock (poem) by S. Kotsarides	14
Φωτογραφίαι δράσεως	15	Activity in pictures	15
Οἱ κίνδυνοι στὸ παιγνίδι	16	Dangers at play	16
β) Νέα καὶ περίεργα	17-20	b) News and oddities by B.G.	17-20
Τὰ Κουνελάρια Ἑμμ. Ἀνάση	21	The rabbits by Em. Anassis	21
Ἀθλητικὴ Ζωή : Ὁ Γ. Ρουμπάνης καὶ τὸ ἄλμα ἐπὶ κοντῷ, Σπ. Αἰλωνίτης	22-24	Athletic life: G. Roubanis and the pole vault by Sp. Avlonites	22-24
Κίνησις Ε.Ε.Σ.Ν.	25	G. J. R. C. Movement	25
β) Πρῶτες βοήθειαι : Γενικὴς ὁδηγίς		b) First Aid: General instructions	
Δρᾶσις Ὁμάδων ΕΕΣΝ		J. R. C. groups activities	
Μαθητικὴ συνεργασία		Pupils' contribution	
Ὁ Κόκορας ψήνει...καφέ, ΑΝ.ΒΩ		Cock's coffee party AN. VO	
Ἑσωτερικὴ ἐξωφύλλου : Ἡ παλιὰ βελανιδιά (ποίημα) Στ. Σπεράντζα		Inside front cover: The old oak tree (poem) by St. Sperantza	
Ὁπισθόφυλλο : Κάλυμνος, Δημοτικὸ, Μουσικὴ Καταγραφή Π. Καβακοπούλου		Back cover: Kalymnos, Popular song	

ΣΤ. ΣΠΕΡΑΝΤΣΑ

Ἡ ΠΑΛΙΑ ΒΕΛΑΝΙΔΙΑ

Φθινόπωρο παντοῦ σὰν μοιρολόϊ
πλημύρισε. Τὰ φύλλα ἀπ' τὰ κλαδιὰ
τάχει μαδῆσει πιά ἡ βελανιδιά
καὶ τὰστρωσε ἀπαλά στὴ γλῶσση.
Κ' ἡ γλῶσση θὰ κοιμηθῇ, δὲ θὰ κρυώνῃ.
Μὰ ἐκεῖνη ἂν ριγῇ μετὰ τὰ κούφα
μεθαύριο, στοὺς ὤμους της τὸ χιόνι
λευκὸ θὰ ρίξῃ ἕνα μανδύα.

Ἀνοιξί, ξέρω, ἀργεῖς. Μὰ σὲ προσμένω.
Κι ὡς τόσο ἐκεῖ ἡ παλιὰ βελανιδιά
τινάζει ἀκόμη τὰ κλαδιὰ
στὸ δειλινὸ τὸ μονοχρωμένο.
Μὰ ἔγνοια της, θαρρεῖς, νὰ μὴν ἀδείασῃ
κ' ἕνα κλωνί βαθιὰ κρυμμένο.
Ἀπάνεμο γιὰ ναῶν νὰ κουρνιάσῃ
κάποιο πουλάκι πλανεμένο.



Συμπληρώθηκαν ἐφέτος διακόσια χρόνια ἀπὸ τὴν γέννησιν τοῦ Ρήγα Φεραίου. Καὶ τὸ Ἑλληνικὸ Ἔθνος στρέφει μὲ τιμὴ καὶ σεβασμὸ τὴ σκέψιν του καὶ τὴν ψυχὴν του στὸν ἐμπνευσμένον κήρυκα, τὸν γενναῖον ἀγωνιστὴ καὶ τὸν ἥρωϊκὸ μάρτυρα τῆς Ἑλληνικῆς Ἐλευθερίας.

Δὲν ἦταν μιά ἀπλή σύμπτωση τὸ γεγονὸς ὅτι τὴν ἡμέρα, ποὺ ὁ Τοῦρκος πασᾶς ἐστραγγάλιζε τὸν Ρήγα στὸ Βελιγράδι, γεννήθηκε στὴ Ζάκυνθο ὁ Διόνυσιος Σολωμός. Ἦταν μιά συμβολικὴ ἐκδήλωσις τῆς συνεχείας τῆς Ἑλληνικῆς παραδόσεως, μιά νέα ζωντανὴ ἀπόδειξις, ὅτι τὸ πνεῦμα τῆς Ἐλευθερίας ἐξακολουθεῖ πάντα νὰ πνέῃ ἀδιάκοπα στὴν Ἑλλάδα, καὶ νὰ ἐμπνέῃ καὶ νὰ ὀδηγῇ, τὴ μίαν ἑπείτα ἀπὸ τὴν ἄλλη, σὲ μίαν ἀδιάσπαστη συνοχὴ καὶ ἀλληλουχίαν, ὅλες τὶς ἑλληνικὰς γενεὰς ὧν τῶν αἰώνων.

Ὁ Ρήγας Φεραίος ἔκαμε τὸ πνεῦμα αὐτὸ κήρυγμα καὶ θούριο, δρᾶσι καὶ ἀγῶνα, καὶ τὸ σφράγισε μὲ τὸν θάνατό του. Ὁ Διόνυσιος Σολωμός ἔκαμε τὸ ἴδιον πνεῦμα Πόησι, τὸ ἔκαμε πνοὴ γιὰ τὴν ἐθνικὴν Ἐπανάστασι, τὸ ἔκαμε παιᾶνα γιὰ νὰ ὑμνήσῃ τὴ νίκη καὶ τὴν ἀπελευθέρωσιν.

Ἐνσάρκωσαν καὶ ἐξέφρασαν καὶ οἱ δύο—ὁ καθένας μὲ τὶς ἰδιαίτερες πνευματικὰς καὶ ψυχικὰς δυνάμεις του—τὴν μιά καὶ ἀδιαίρετη καὶ αἰώνια Ἑλληνικὴ ψυχὴ στὸ πῶς βασικὸ καὶ οὐσιαστικὸ συστατικὸ της: τὴν ἀγάπην της, τὴν πίστιν της καὶ τὴν ἀφοσίωσίν της στὸ μεγάλο καὶ ὑψηλὸ ἱδανικὸ τῆς Ἐλευθερίας.

Γι' αὐτὸ καὶ γιορτάζει συγχρόνως ἐφέτος τὸ Ἑλληνικὸ ἔθνος καὶ τοὺς δυο, τὸν Ρήγα Φεραῖο γιὰ τὰ διακόσια χρόνια ἀπὸ τὴν γέννησίν του, τὸν Διόνυσιο Σολωμὸ γιὰ τὰ ἑκατὸ ἀπὸ τὸν θάνατό του. Στὸν ἱερὸ βωμὸ, ποὺ ἔχει στήσῃ μέσα του γιὰ τοὺς πνευματικούς καὶ πολεμικούς ἥρωες τῶν ἀγώνων του γιὰ τὴν Ἐλευθερίαν, ἔχει τοποθετήσῃ καὶ τοὺς δυο σὲ παράλληλες, τὸ ἴδιο ὑψηλὸ καὶ σταθερὸς θέσεις.

Στὴν ποίησιν εἰδικώτερα ὁ Ρήγας Φεραίος δὲν ἔφθασε βέβαια στὶς ἀνώτερες κορφές, ὅπου εἶχε ὑψωθῇ μὲ τὶς ὑπέροχες ποιητικὰς πτήσεις του ὁ Διόνυσιος Σολωμός. Ἀν ὅμως ὁ Ρήγας δὲν ἐσμύλευσε τοὺς στίχους του μὲ τὴν ἐμπνευσί καὶ τὴν τέχνην τοῦ Σολωμοῦ, εἶχε πάρει στὰ γερά του χέρια ἕνα τσεκούρι, καὶ χτυπώντας μ' αὐτὸ τοὺς βαριοὺς καὶ σκληροὺς βράχους τῆς Σκλαβιάς ἔκανε τὸ τσεκούρι του νὰ βροντᾷ καὶ νὰ ἀναδίνῃ λαμπρὰ καὶ καυτερὰ σπινθῆρες.

Αὐτὸ τὸ τσεκούρι ἦταν ἡ ποίησίν του, αὐτὰ τὰ βροντήματα κι αὐτὲς οἱ σπινθῆρες ἦταν οἱ στίχοι του. Γι' αὐτὸ καὶ δὲν ἀντηχοῦν σὰν ἀπαλὴ ἀρμονία, ὅπως τὰ

ΡΗΓΑΣ ΦΕΡΑΙΟΣ

Μερικὲς σκέψεις γιὰ τὴν ποίησίν του μὲ τὴν εὐκαιρίαν δύο αἰώνων ἀπὸ τὴν γέννησίν του.

ΜΕΛΗ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ

ποιήματα τοῦ Σολωμοῦ, ἀλλὰ σὰν βαρύγδουπο σάλπισμα, καὶ δὲν μοιάζουν μὲ ἀπόκοσμη καὶ θεῖα φωνή, ἀλλὰ μὲ αὐστηρὸ κι ἐπιτακτικὸ πρόσταγμα.

Εἶναι τὸ σάλπισμα τῆς Πατρίδος, ποὺ καλεῖ τὰ παιδιά της σὲ συναγερμό, εἶναι τὸ ἱερὸ τῆς πρόσταγμα, γιὰ τὸν ἀγῶνα τῆς Ἐλευθερίας.

Ὡς πότε, παλληκάρια, νὰ ζοῦμε στὰ στενά,
μονάχοι σὰ λιοντάρια στὶς ράχες στὰ βουνά;
Σπηλιεὺς νὰ κατοικοῦμε, νὰ βλέπουμε κλαδιὰ
νὰ φεύγουμε ἀπ' τὸν κόσμον γιὰ τὴν πικρὴ σκλαβιά;
Νὰ χάνωμεν ἀδελφία, πατρίδα καὶ γονεῖς,
τοὺς φίλους, τὰ παιδιά μας κι ὅλους τοὺς συγγενεῖς;
Καλύτερα μιάς ὥρας ἐλευθέρου ζοῆς
παρὰ σαράντα χρόνια σκλαβιά καὶ φυλαχὴ

Μέσα σ' αὐτοὺς τοὺς ἀπλοὺς καὶ λιτοὺς, τοὺς ἀστόλιστους καὶ γυμνοὺς, τοὺς πεζοὺς μπορεῖ νὰ πῇ κανεὶς στίχους, πόσο δυνατὰ σφύζει ὁ παλμός τῆς καρδιάς τοῦ Ἑθνους, πόσο ὀρμητικὰ ἀναδεδεῖται ἡ μεγάλη καὶ πανίσχυρη πνοὴ τῶν παραδόσεων καὶ τῆς ἱστορίας τῆς Φυλῆς μας.

Ἔτσι, ἂν τὰ ποιητικὰ ἐπιτεύγματα τοῦ Ρήγα δὲν προκαλοῦν ἀνώτερη καλλιτεχνικὴν ἀνάτασι ὅπως τοῦ Σολωμοῦ, προκαλοῦν πάντως βαθύτατη συγκίνησιν καὶ κραδασμὸ μὲ τὸ πηγαῖο καὶ κοχλαστικὸ πατριωτικὸ συναίσθημα, ποὺ τὰ ἐμπνέει καὶ τὰ δονεῖ. Καὶ δείχνουν, γιὰ μίαν ἀκόμη φορὰ καὶ μὲ τὸν πῶς ἔντονο καὶ θετικὸ τρόπο, ὅτι, καὶ ὅταν ἀκόμα μιά ποιητικὴ δημιουργία μειονεκτῇ ἀπὸ τεχνικὴ ἀποψιν, ἀλλὰ πλεονεκτῇ ἀπὸ τὴν ἀποψιν τοῦ οὐσιαστικοῦ περιεχομένου, εἶναι στὸ σύνολό της μιά ὀλοκληρωμένη καὶ ἀρτια δημιουργία, βιώσιμη καὶ ἀθάνητη.

Ἀκούστε αὐτοὺς τοὺς ἀπλοὺς καὶ ἀπείρητους στίχους, ποὺ δὲν ἔχουν οὔτε μιά ποιητικὴν εἰκόνα, οὔτε ἕνα ἐντυπωσιακὸ στολίδι, οὔτε τὴν παραμικρότερη εὐλυγισίαν στὸν ρυθμὸ ἢ ποικιλίαν στὴν ἔκφρασι. Ἐχουν ὅμως κάτι βαθύτερο καὶ οὐσιαστικώτερο, κάτι πολυτιμώτερο: ψυχὴ, μίαν ὀγνή καὶ φλογερὴ ψυχὴ, ποὺ βρίσκεται σὲ ἀμεση ἀνταπόκρισιν καὶ ἐπαφὴ μὲ τὴν ψυχὴν τοῦ Ἑθνους καὶ ἐκφράζει τὰ αἰσθηματὰ του καὶ τοὺς πόθους του, τὶς προαιώνιες ἀρχὰς καὶ παραδόσεις του, καὶ πάντα τὰ ὅλα: τὴν ἀκατάλυτη καὶ ἀνένδοτη πίστιν του στὸ μεγάλο ἱδανικὸ τῆς Ἐλευθερίας.

Σ' ἀνατολὴν καὶ δύσιν καὶ νότον καὶ βορρᾶ
γιὰ τὴν Πατρίδα ὅλοι ν' ἄχουμε μιά καρδιά.
Στὴν πίστιν του καθένας ἐλευθέρου νὰ ζῇ,
στὴ δόξα τοῦ πολέμου νὰ τρέξουμε μαζί.
Ὡς πότε ὀφθαλμοὶ σὲ ξένους βασιλεῖς;
Ἐλὰ νὰ γένῃς στὸλος δικῆς σου τῆς φύλης.
Κάλλιο γιὰ τὴν Πατρίδα κανένας νὰ χαθῇ
ἢ νὰ κρεμάσῃ φούντα γιὰ ξένο στὸ σπαθί.
(Συνέχεια εἰς τὴν σελ. 5)



ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΗΠΕΡΟΤΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΚΟΣΜΗΤΕΙΑ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΑΡΧ. Γ. ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ
ΔΟΡΕΑ 1. 16. 8. 85
ΗΜΕΡΟΜ. 16. 8. 85
ΑΡΙΘ. 36198

Ε.Ε.Σ.

ΔΩΡΕΑ ΣΟΥΗΔΙΚΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ
ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ

Την 14ην Ὀκτωβρίου ἐ.ε. ἐτελέσθησαν ἐν πάσῃ μεγαλοπρεπείᾳ εἰς Ἀργοστόλιον τὰ ἐγκαίνια τοῦ, ἐν Στοκχόλμῃ κατασκευασθέντος καὶ ὑπὸ τοῦ Σουηδικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ δωρηθέντος, Γενικοῦ Νοσοκομείου.

Τὸ Νοσοκομεῖον τοῦτο, δυνάμει 140 κλινῶν, ἐγκατεστάθη δαπάναις τοῦ Κράτους καὶ πρόκειται νὰ ἀποτελέσῃ πρότυπον Νοσηλευτικὸν Ἰδρυμα εἰς τὴν Χώραν μας.

Κατὰ τὴν ἀνωτέρω τελετὴν ἡ Α.Ε. ὁ Πρεσβευτὴς τῆς Σουηδίας Κόμης F. Stackelberg παρέδωσε τὸ Νοσοκομεῖον καὶ τὸν θαυμάσιον ἐξοπλισμὸν του εἰς τὸν Πρόεδρον τοῦ Ἑλλ. Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, κ. Γεωργακόπουλον καὶ ἐν συνεχείᾳ οὗτος τὸ παρέδωκεν εἰς τὴν τιμήσασαν τὴν τελετὴν διὰ τῆς παρουσίας της, Ὑπουργὸν τῆς Κοινωνικῆς Προνοίας, Καν Λίαν Τσαλδάρη.

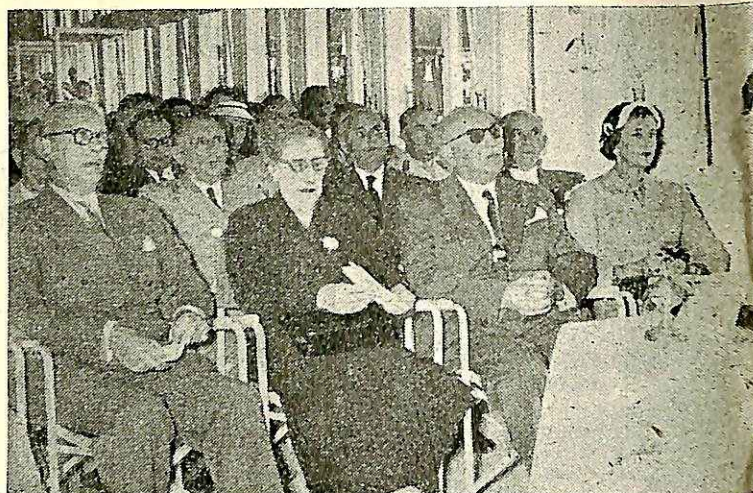
Ὁ Ε.Ε.Σ. εἶχε τὴν πρωτοβουλίαν νὰ ζητήσῃ παρὰ τοῦ Ἀδελφοῦ Σουηδικοῦ Ε.Σ. τὴν δωρεάν τοῦ Νοσοκομείου καὶ ἀνέλαβε τὸ βαρὺ ἔργον τῆς ἀρχιτεκτονικῆς παρακολουθήσεως καὶ ἐγκαταστάσεως τούτου, συνέβαλε δὲ πολυτίμως εἰς τὸν ἐξοπλισμὸν του.

Ἡ πόλις τοῦ Ἀργοστολίου εὐγνωμονοῦσα πρὸς τὸν Σουηδικὸν Ε.Σ. καὶ τὸν Ε.Ε.Σ., οἵτινες μετὰ τοιαύτης γενναιοδωρίας τὴν ἐπροίκισαν μὲ ἐν ὑπέροχον Ἰδρυμα,



Ὁ Δήμαρχος Ἀργοστολίου κ. Λυγκούρης ἐπιδίδει εἰς τὸν Πρόεδρον τοῦ Ε.Ε.Σ. κ. Κ. Γεωργακόπουλον ψήφισμα τοῦ Δήμου Ἀργοστολίου, διὰ τοῦ ὁποῦ οὗτος ἀνακηρύσσεται ἐπίτιμος Δημότης αὐτοῦ.

The Mayor of Argostoli Mr. Lygouris handing to the President Greek Red Cross Mr. C. Georgacopoulos a decree of his community by which Mr. Georgacopoulos is proclaimed honorary citizen of Argostoli.



Ἀπὸ τὴν τελετὴν παραδόσεως εἰς τὸ νέον διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Διοικήσεως τοῦ Γενικοῦ Νοσοκομείου Ἀργοστολίου, ἰδρυθέντος δαπάναις τοῦ Σουηδικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ τοῦ Κράτους, ἐν συνεργασίᾳ μὲ τὸν Ἑλληνικὸν Ἐρυθρὸν Σταυρὸν. Εἰς τὴν φωτογραφίαν ἐξ ἀριστερῶν πρὸς τὰ δεξιὰ: ἡ Α.Ε. ὁ Πρεσβευτὴς τῆς Σουηδίας Κόμης F. Stackelberg, ἡ Ὑπουργὸς Κοινων. Προνοίας Καν Λίαν Τσαλδάρη, ὁ Πρόεδρος τοῦ Ε.Ε.Σ. κ. Κ. Γεωργακόπουλος καὶ ἡ Πρέσβειρα τῆς Σουηδίας Κόμισσα Stackelberg.

From the ceremony of delivery to the new administrative Council of the General Hospital, Argostoli, erected at the expenses of the Swedish Red Cross and the Greek State, in cooperation with the Greek Red Cross. In the photo from left to right: H.E. the Ambassador of Sweden Count Stackelberg, the Minister of Social Welfare Mrs. Tsaldaris, the President Greek Red Cross Mr. C. Georgacopoulos and Countess Stackelberg.

ὠνόμασε κεντρικωτάτην ὁδὸν τῆς πόλεως, ὁδὸν Σουηδίας, εἰς ἀναγνώρισιν δὲ τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ε.Ε.Σ. ὁ Δήμος Ἀργοστολίου ὠνόμασε μίαν κεντρικὴν ὁδὸν τῆς πόλεως, ὁδὸν Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, καὶ ἀνεκήρυξε τὸν Πρόεδρον αὐτοῦ, κ. Κ. Γεωργακόπουλον, ἐπίτιμον Δημότην του.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ Ε.Σ.

Τὴν 28ην Ὀκτωβρίου ἤρχισαν εἰς Ν. Δελχί αἱ ἐργασίαι τῆς 19ης Διεθνούς Διασκεψέως τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, αἱ ὁποῖαι θὰ διαρκέσουν δύο ἐβδομάδας. Εἰς αὐτὴν μετέχουν 95 Κυβερνήσεις, 55 Διεθνεῖς Ὀργανώσεις καὶ 77 Ἐθνικοὶ Σύλλογοι τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, μεταξύ τῶν ὁποίων καὶ ὁ Ἑλληνικὸς Ἐρυθρὸς Σταυρὸς, ὁ ὁποῖος ἐκπροσωπεῖται διὰ τοῦ εἰς Νέον Δελχί Πρεσβευτοῦ τῆς Ἑλλάδος κ. Ν. Χατζηβασσιλείου, παρακληθέντος πρὸς τοῦτο.

Εἰς τὴν Ἡμερησίαν Διάταξιν ἐτέθησαν ὡς κύρια θέματα: Ἡ ἀπαγόρευσις τῶν ἀτομικῶν δοκιμῶν.

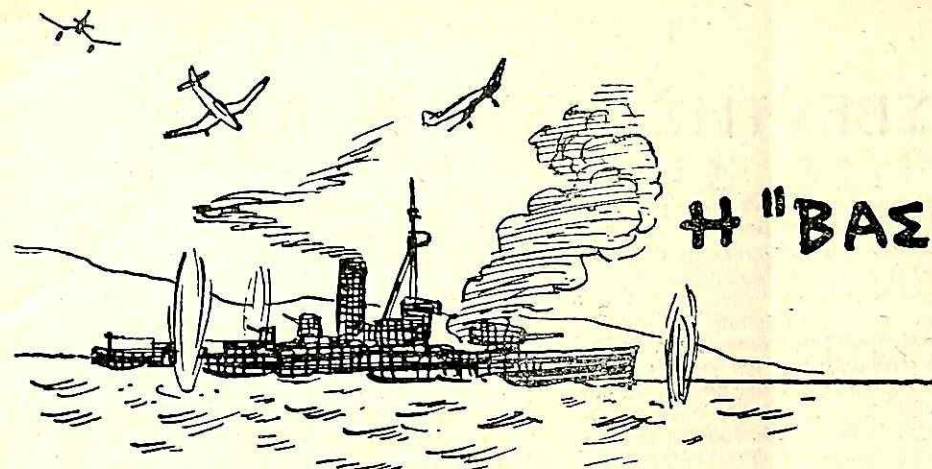
Σχέδιον Διεθνούς Κανονισμοῦ περὶ τῆς προστασίας τοῦ ἀμάχου πληθυσμοῦ κατὰ τὸν πόλεμον καὶ

Ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς παράγων εἰρήνης εἰς τὸν κόσμον.

Θὰ συζητηθοῦν ἐπίσης ἱατρικὰ καὶ κοινωνικὰ θέματα ὅπως ἡ ἰδρυσις Νοσοκομείων, ἡ προστασία τῆς μητρότητος καὶ τοῦ παιδιοῦ, ἡ νομικὴ συμπαράστασις εἰς ἄλλοδαπούς καὶ εἰς ἀπάτριδος ἀτόρους κ.ἄ.

«Εἰς τὸν σημερινὸν κόσμον ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς ἀντιπροσωπεύει μίαν μεγάλην ἠθικὴν δύναμιν. Μὲ τὸ παράδειγμα τῆς ἀνιδιοτελοῦς δράσεως ἐνεργεῖ ἀποτελεσματικὰ ἐναντίον τοῦ πολέμου καὶ δίδει εἰς τὴν ἀνθρωπότητα τὴν ἐλπίδα ἐνὸς καλυτέρου μέλλοντος».

EM. SANSSTROM



Ἡ "ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΟΛΓΑ"

Ε. Π. ΦΩΤΙΑΔΟΥ
Δ/τοῦ τῆς Ἑθν. Βιβλιοθήκης

Τὸν περασμένον μῆνα ἐγίνε σεμνὴ τελετὴ εἰς μνήμην τῶν ἡρώων ἀξιωματικῶν, ὑπαξιωματικῶν καὶ ναυτῶν τοῦ ἀντιτορπιλικκοῦ «Βασίλισσα Ὀλγα»: Τοῦ θρυλικοῦ πλοίου, ποῦ συνέχισε καὶ μετὰ τὴν εἰσοδὸν 1941—τὴν ἡρωϊκὴν, τὴν μυθικὴν του δρᾶσιν καὶ ἐτίμησε τὸ ἑλληνικὸν ὄνομα εἰς τὴν Ἀδριατικὴν, εἰς τὴν Μεσόγειον, εἰς τὸν Ἰνδικὸν Ὠκεανόν, καὶ πάλιν εἰς τὴν Μεσόγειον,—εἰς τὸ Τομπρούκ, εἰς τὴν Μάλταν, εἰς τὸ Σπαρτιβέντο, εἰς τὴν Παντελλέριαν, εἰς τὴν Σικελίαν, εἰς τὰ Δωδεκάνησα. Ἐκεῖ μάλιστα εἰς τὴν Ἀστυπάλαιαν, ἔγραψε καὶ μίαν ἀπὸ τὰς ὠραιότερας σελίδας του, ὅταν ἐστειλεν εἰς τὸν ὑγρὸν τάφον 700-900 Γερμανοὺς τεχνικούς, τὸ ἄνθος τῶν εἰδικευμένων τοῦ γερμανικοῦ ναυτικοῦ τῆς Μεσογείου.

Ἀλλὰ ἀπὸ τοὺς θριάμβους τοῦ ἀντιτορπιλικκοῦ λυσσοῦν οἱ Γερμανοί, μετὰ, μάλιστα, τὴν πρὸ τεσσάρων ἡμερῶν καταστροφὴν τῆς Ἀστυπάλαιας. Ἦτο Κυριακὴ πρωί. 26 Σεπτεμβρίου τοῦ 1943. Τὸ παλαιμάχον πλοῖον ἦτο εἰς τὴν Λέρον,—εἶχε προσδεθῇ μετὰ τὸν νυκτερινὸν πλοῦν ἀπὸ τὴν Ἀλεξάνδρειαν, πλησίον τῆς δευτέρας εἰσοδου τοῦ μεγάλου φυσικοῦ λιμένος, ποῦ ὀνομάζεται Λακκί. Εἰς τὸν λιμένα ἦτο καὶ ἓνα ἀγγλικὸν ἀντιτορπιλικόν, τρεῖς ἀγγλικά τορπιλλάκατοι καὶ ἓνα μικρὸν ἰταλικόν,—δεμένον αὐτὸ εἰς τὴν προκυμαίαν. Ἄς σημειωθῇ ὅτι ἐν τῷ μεταξύ οἱ Ἴταλοι εἶχαν συνθηκολογήσει καὶ ἐνίσχυναν τὴν δυτικὴν συμμάχιαν.

Εἶναι λοιπὸν Κυριακὴ πρωί. Οἱ περισσότεροι κοιμῶνται, διότι ὅλον σχεδὸν τὸ πλήρωμα εἶχεν ἀγρυπνήσει τὴν νύκτα. Οἱ ὀλίγοι, ποῦ ἔχουν ξυπνήσει, ἀνοίγουν τὸ ραδιόφωνον νὰ ἀκούσουν τὴν λειτουργίαν ἀπὸ τὴν Μητρόπολιν τῶν Ἀθηνῶν. Οἱ ἄλλοι, μέσα εἰς τὸν ὕπνον, νομίζουν ὅτι ἔρχονται ἀπὸ μακρὰν, ἀπὸ ἄλ-

λους κόσμους, αἱ ψαλμοῦσαι, καὶ ὅπως εἶναι τώρα μεταξύ ὕπνου καὶ ἐγρηγόρσεως μεταφέρονται μὲ τὰ πτερὰ τῆς φαντασίας εἰς τὰς μικρὰς τῶν πατρίδας, εἰς τὰ γνώριμα ἐκκλησιάκια τῶν. Εἶναι οἱ εὐσεβεῖς ναῦται,—κληρονόμοι τῆς παλαιᾶς εὐλαβείας, ποῦ συνοδεύει τοὺς Ἑλληνας πολεμιστὰς ἀπὸ τοῦ Ὀμήρου ἕως σήμερα.

Αἴφνης —εἶναι ἡ ὥρα 10—ἐνας ἄλλος ἤχος ἔρχεται νὰ διακόψῃ τὴν εὐδαιμονίαν αὐτὴν, προάγγελον τῆς μετὰ τόσας θυσίας ἐπικειμένης ἀπελευθερώσεως τῆς δούλης Πατρίδος. Ὁξύς, διακεκομμένος ἤχος τοῦ ἀεροπορικοῦ συναγερμοῦ. Περὶεργον! Συναγερμός; Ἄλλ' οἱ Γερμανοὶ ἔχουν πλέον ἡττηθῇ! Τί συμβαίνει; Δὲν θὰ περάσῃ ὅμως οὔτε ἓνα λεπτόν, καὶ ἀπτόμοις τίναντα θὰ ἀναταράξῃ τὸ πλοῖον, σχεδὸν θὰ πεταχθῇ ἔξω ἀπὸ τὰ νερά. Καὶ ὅλοι, μὲ τὸν ὕπνον ἀκόμῃ εἰς τὰ βλέφαρα, θὰ εὐρεθοῦν εἰς τὸ κατάστρωμα, εἰς τὰς θέσεις τῶν μάχης.

Ὁ τρομερὸς βόμβος τῶν ἀεροπλάνων, τὸ σφύριγμα τῶν στούκας (ὅπως ἐλέγοντο τότε τὰ φοβερά ἐκείνα ἀεροπλάνα καθετοῦ ἐφορμήσεως), ὁ συνεχὴς πολυβολισμὸς τῶν, ἡ βροχὴ τῶν βομβῶν, ποῦ κτυποῦν τὸ πλοῖον,—ἔχουν πλέον ἐπισημάνει τὸ μέγεθος τοῦ κινδύνου εἰς τοὺς γενναίους ὅσον καὶ ἐμπείρους ἄνδρας τῆς «Ὀλγας». Καὶ ναὶ μὲν τὰ 24 γερμανικά ἀεροπλάνα βόλλουν καὶ κατὰ τοῦ ἀγγλικοῦ ἀντιτορπιλικοῦ, ἀλλὰ κυρίως στρέφονται ἐναντίον τῆς «Ὀλγας», τῆς ὁποίας τὰ πυροβόλα στέλλουν ἀμέσως συνεχῆ πυρὰ κατὰ τῶν ἐπιδρομέων: Ἐνῶ τὰ ἰταλικά πυροβόλα τῶν γύρο λόφων ἀρχίζουν ἀργὰ νὰ κτυποῦν καὶ χωρὶς ἐπιτυχίαν. Ἀλλὰ τί εἶχε, γενικώτερα, συμβῇ μὲ τοὺς ἰταλοὺς πυροβολητὰς καὶ παρατηρητὰς τῶν ἀντιαεροπορικῶν αὐτῶν πυροβολείων; Ἦτο ἀμέλεια, ὅτι δὲν εἶδαν ἐγκαίρως τὰ ἐπερχόμενα γερμανικά ἀεροπλάνα, ὥστε

νὰ εἰδοποιήσουν τὰ πλοῖα τῶν—νέων—συμμάχων τῶν; Ἡ ἤθελαν νὰ ἐκδικηθοῦν τοὺς Ἑλληνας καὶ Ἀγγλοὺς νικητὰς τῶν, προσφέροντες μὲ τὴν ἀδράνεια τελευταίαν ὑπηρεσίαν εἰς τοὺς παλαιούς τῶν συμμάχους;

Πρῶτος πίπτει ὁ κυβερνήτης Μπλέσσας, ἐνῶ δίδει διαταγὰς εἰς τοὺς μηχανικούς. Ἀμέσως σχεδὸν φονεύεται ὁ ὑπαρχος Γρηγορόπουλος, ἐνῶ ἐχειρίζετο τὸ ἀντιαεροπορικὸν πυροβόλον, καὶ μαζί ὁ βοηθός του σηματοφόρος Σιμιτζόπουλος καὶ ἄρκετοὶ ἄνδρες. Καὶ ὁ ἓνας μετὰ τὸν ἄλλον θὰ φονευθοῦν πέντε ἄλλοι ἀξιωματικοὶ καὶ ἐξήντα τρεῖς ὑπαξιωματικοὶ καὶ ναῦται. Ἀλλὰ τὸ πλοῖον ἀρχίζει νὰ βυθίζεται,—ὁ κρατερὸς ἀγὼν βαίνει πρὸς τὸ τέλος. Ὁ ἀνθυποπλοίαρχος Δανιήλ, ὁ ἀρχαιότερος πλέον ἀξιωματικὸς τοῦ πλοίου, ἀναλαμβάνει καθήκοντα κυβερνήτου καὶ διατάσσει:

—Ἐγκατάλειψις πλοίου! Πέσατε εἰς τὴν θάλασσαν.

Πίπτουν εἰς τὴν θάλασσαν οἱ ὀλίγοι ἄθικτοι ἀκόμῃ ἀπὸ τὸ πῦρ καὶ οἱ περισσότεροι, οἱ τραυματῆαι. Ἀπτόμοις ρεῖμα ἀέρος κλείει τὴν θύραν τοῦ ὑποφράγματος καὶ παρὰ τὰς προσπάθειάς τῶν ἀξιωματικῶν καὶ τῶν ναυτῶν, ποῦ ἦσαν μέσα, ἡ μοῖρα θὰ ἐπιτελέσῃ τὸ ἔργον της: θὰ εὕρουν ἐκεῖ τὸν τάφον. Εἶναι καὶ ἓνα παιδάκι, ἑλληνόπουλο τῆς Λέρου, εἰς τὸ κατάστρωμα: Τὸ εἶχε ἀφήσει, πολὺ πρωί, ὁ πατέρας του νὰ καμαρώσῃ τὸ πλοῖον. Ὡς ἐκ θαύματος δὲν ἔπαθε τίποτε ἀπὸ τὴν καταιγίδα ἐκείνην τοῦ πυρός. Κλαίει τώρα καὶ δὲν ξεύρει τί νὰ κάμῃ. Τὸ βλέπει ὁ σηματοφόρος Δελαγραμμάτης, συρόμενος τὸ φθάνει, τὸ ἀρπάζει εἰς τὴν ἀγκάλην του, πίπτει εἰς τὴν θάλασσαν καὶ τὸ σφάζει. Ἐνός μόνον δὲν θὰ πέσῃ εἰς τὴν θάλασσαν, ὁ κελουστὴς Μαστράκος. Καὶ ἐνῶ ἐξαφανίζεται τὸ ἔνδοξον ἀντιτορπιλικόν, ἐκείνος φωνάζει:

—Ζήτω ἡ «Ὀλγα»!

ΠΕΡΣΗΣ ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ ΕΙΣ ΚΩΝ|ΠΟΛΙΝ

Γ. Τ. ΚΟΛΙΑ, Καθηγητού Πανεπιστημίου

Συχνά σήμερα διαβάζουμε εις τὰς ἐφημερίδας, ὅτι ὁ πρεσβευτὴς τοῦ τὰδε ξένου κράτους ἐφθασεν εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ ὅτι ἐντὸς τῶν προσεχῶν ἡμερῶν θὰ γίνη δεκτὸς ὑπὸ τοῦ βασιλέως διὰ νὰ ἐπιδώσῃ τὰ διαπιστευτήρια ἔγγραφά του. Ἡ ἀφίξις ξένου πρεσβευτοῦ καὶ ἡ ἐπίδοσις τῶν διαπιστευτηρίων του δὲν ἀποτελεῖ τίποτε τὸ ἰδιάζον καὶ μέγα γεγονός διὰ τὴν ζωὴν τῆς σημερινῆς πολυθρόνου καὶ πολυασχόλου πρωτεύουσας. Ἐάν ἐξαιρέσῃ κανεῖς τοὺς ὀλίγους ἐκείνους περιπατητὰς γειτονικῶν πρὸς τὰ Ἀνάκτορα ὁδῶν, οἱ ὅποιοι εἶναι δυνατόν νὰ ἴδουν πολυτελεῖς αὐτοκίνητον μὲ ξένην σημαίαν, πλαισιωμένον ἀπὸ ἐπιπτον στρατιωτικὴν δύναμιν, μὲ ἐπιβάτην, πρόσσωπον, τὸ ὅποιον φέρει στολὴν ἰδιόρρυθμον, μὲ χρυσὰ σειρήνια, μὲ κουμπία ἀστραφτερά, μὲ πολλὰ παράσημα καὶ μὲ περίεργον καπέλλο, νὰ κατευθύνεται πρὸς τὰ Ἀνάκτορα, τὸ μέγα πλῆθος τῶν κατοίκων τῆς πρωτεύουσας ἀγνοεῖ τὸ γεγονός.

Δὲν συνέβαινεν ὁμως τὸ ἴδιον καὶ κατὰ τοὺς χρόνους ἐκείνους, κατὰ τοὺς ὁποίους εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν ἐβασίλευον οἱ Ἕλληνες αὐτοκράτορες.

Καὶ πράγματι ἡ ἀφίξις ξένου πρεσβευτοῦ εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν ἀπετέλει σπάνιον καὶ μέγα γεγονός διὰ τοὺς ἐπισήμους κύκλους τῆς Κωνσταντινουπόλεως καθὼς καὶ διὰ τοὺς κατοίκους τῆς. Ἡ ὑποδοχὴ ἦτο ὅπωςδῆποτε μεγαλοπρεπὴς ἡ ἔκτασις ὁμως τῆς μεγαλοπρεπείας δὲν ἦτο ὁμοιόμορφος, ἐξηρτᾶτο ἀπὸ τὴν δύναμιν, τὴν ὅποιαν εἶχεν ὁ κάθε ξένος ἡγεμών. Εἰς τὸ σημερινὸν μᾶς σημεῖωμα θὰ παρακολουθήσωμεν τὴν πρώτην ἐπίσκεψιν εἰς τὰ Ἀνάκτορα τῆς Κωνσταντινουπόλεως Πέρσου πρεσβευτοῦ, δηλ. ἀπεσταλμένου τοῦ ἰσχυροτέρου κράτους, ὕστερα ἀπὸ τὴν αὐτοκρατορίαν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τῶν χρόνων τοῦ Ἰουστινιανοῦ.

Ἀπὸ τὴν προτεραιὰν ὁ ἀρμόδιος ἀξιωματοῦχος τῶν ἀνακτόρων ἔκαμε γνωστὸν εἰς τὸν πρεσβευτὴν, ὅτι αὐρίον θὰ ἐγίνετο δεκτὸς ἀπὸ τὸν αὐτοκράτορα. Ὁμοίως τοῦτο ἐγίνετο γνωστὸν καὶ εἰς τοὺς ἀξιωματούχους τῆς Αὔλης καὶ τῆς κοινωνίας, οἱ ὅποιοι θὰ ἐλάμβανον μέρος εἰς τὴν δεξίωσιν.

Εἰς τὰς ὁκτὰ τὸ πρωὶ τὰ πάντα ἦσαν ἔτοίμα. Ὁ πρεσβευτὴς ἐπὶ κεφαλῇς τῆς πολυαριθμοῦ ἀκολουθίας του ἄφηνε τὸ

ἐπίσημον κατάλυμά του. Τὰ ἰδιόρρυθμα πολύχρωμα καὶ βαρύτιμα ἐνδύματα τῶν Περσῶν, τὰ πλοῦσια καὶ σπάνια δῶρα τοῦ Πέρσου βασιλέως πρὸς τὸν αὐτοκράτορα ἐκείνον τὴν περιέργειαν τῶν κατοίκων τῆς πρωτεύουσας, οἱ ὅποιοι ἀπὸ πολὺ πρωὶ ἐπερίμεναν εἰς τὰ παράθυρα, εἰς τὰ σταυροδρόμια καὶ γενικῶς κατὰ μήκος τῶν δρόμων, διὰ τῶν ὁποίων θὰ διήρχετο ὁ πρεσβευτὴς καὶ ἡ ἀκολουθία του, διὰ νὰ ἀπολαύσουν ἕνα τὸσον σπάνιον θέαμα.

Ἡ εἰσοδος εἰς τὰ ἀνάκτορα ἐγίνετο διὰ τῆς μεγάλης Πύλης, ἡ ὁποία ἐλέγετο Βασιλική. Ὁ πρεσβευτὴς, ἐνῶ ἡ ἀκολουθία του τὸν ἐπερίμενε εἰς τὴν αὐλὴν τῶν ἀνακτόρων, εἰσῆρχετο ὀδηγούμενος ὑπὸ ξενογλώσσου ἀξιωματικοῦ εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ πρωθυπουργοῦ, θὰ ἐλέγαμεν σήμερα, τὰ ὁποῖα εὐρίσκοντο εἰς τὰ ἀνάκτορα. Ἐκεῖ τὸν ὑπέδεχτο ὁ πρωθυπουργός, ὁ ὁποῖος εἰς τὴν γλώσσᾳ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἐλέγετο Μάγιστρος, φέρων τὴν μεγάλην του στολὴν μὲ τὰ διάσημα τοῦ ἀξιωματὸς του. Μετὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τυπικῶν φιλοφρονήσεων ὁ μάγιστρος ἠρώτα τὸν πρεσβευτὴν, ἔάν εἶναι κομιστὴς δῶρων πρὸς τὸν αὐτοκράτορα. Εἰς περίπτωσιν καταφατικῆς ἀπαντήσεως, ὁ μάγιστρος ἔβλεπε, κατέγραφε, ἐξετίμα καὶ ἐσπευδε νὰ ἐνημερώσῃ σχετικῶς τὸν αὐτοκράτορα.

Ἐνῶ αὐτὰ συνέβαινον εἰς τὸ πρωθυπουργικὸν γραφεῖον, οἱ ἀνώτεροι αὐλικοὶ καὶ ἀξιωματικοὶ, ἐνδεδυμένοι τὰς πολυχρώμους χρυσοκεντήτους καὶ ἀργυροκεντήτους στολὰς των, κατελάμβανον τὰς θέσεις των εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ θρόνου καὶ κατὰ μήκος τῶν διαδρόμων, διὰ τῶν ὁποίων θὰ διήρχετο ὁ αὐτοκράτωρ καὶ ἡ ἀκολουθία του. Διὰ λόγους ἐντυπώσεως εἰς τὴν ὑποδοχὴν τοῦ Πέρσου πρεσβευτοῦ συμμετείχε καὶ ἀριθμὸς ἐπιλέκτων ἐνόπλιων στρατιωτῶν καὶ νέων ἀνδρῶν μὲ ἐπιβλητικὸν παράσημα καὶ ὥραιας στολὰς.

Ὅλοι εἶχον καταλάβει τὰς θέσεις των, ὅτε ἐν μέσῳ ἀπολύτου σιγῆς ὁ αὐτοκράτωρ εἰσῆρχετο εἰς τὴν αἴθουσαν καὶ ἀνῆρχετο διὰ νὰ καθίσῃ ἐπὶ τοῦ θρόνου του. Τότε πλέον ἐφθάνεν ἡ μεγάλη διὰ τὸν πρεσβευτὴν στιγμή. Οὕτως ἀπὸ τὸ γραφεῖον τοῦ μαγίστρου ὠδηγεῖτο εἰς τὸν πρὸ τῆς αἰθούσης τοῦ θρόνου ἀνοικτὸν χώρον, ὅπου καὶ ἀνέμενε νὰ ἀνοίξουν τὰ βαρύτιμα παραπετάσματα, τὰ ὁποῖα ἔκλειον τὰς τρεῖς θύρας τῆς αἰθούσης ἐκείνης. Ἡ διαταγὴ ἄρσεως τῶν παραπετασμάτων ἐδίδετο. Ὁ πρεσβευτὴς, μολὺς ἀνεσύροντο τὰ παραπετάσματα, δὲν ἐπροχώρει διὰ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ θρόνου, ἀλλ' ἐπιπτεν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους διὰ νὰ προσκυνήσει. Ἐσηκώνετο καὶ μὲ βῆμα βραδὺ διήρχετο τὸ κατῳφλι τῆς κεντρικῆς θύρας διὰ νὰ πέσῃ καὶ πάλιν ἐπὶ τοῦ δαπέδου, διὰ νὰ σηκωθῇ καὶ προχωρήσῃ πρὸς τὸ μέσον τῆς αἰθούσης, ὅπου καὶ διὰ τρίτην φορὰν ἐπιπτεν ἐπὶ τοῦ δαπέδου διὰ νὰ προσκυνήσει. Αἱ πρῶται ἐκεῖναι ἐκδηλώσεις τιμῶν καὶ σεβασμοῦ ἔκλειον μὲ τὸν ἀσπασμὸν τῶν ποδῶν τοῦ αὐτοκράτορος ὑπὸ τοῦ πρεσβευτοῦ, μέχρι τῶν ὁποίων σχεδὸν συρόμενος ἐφθάνεν ἐκεῖνος. Τότε πλέον ἐνεχείριζεν εἰς τὸν αὐτοκράτορα τὰ ἐπίσημα

ἐκ μέρους τοῦ βασιλέως του ἔγγραφα καὶ διεβίβαζε καὶ τοὺς προφορικοὺς ἐκείνου χαιρετισμούς. Ἐν συνεχείᾳ ὁ πρεσβευτὴς ἀπεσύρετο πρὸς τὸ κέντρον τῆς αἰθούσης, ὅπου καὶ ἀνέμενε τὴν ἀπάντησιν τοῦ αὐτοκράτορος. Ὁ αὐτοκράτωρ, ὁ ὁποῖος μέχρι τῆς στιγμῆς ἐκείνης παρέμενεν ἀνέκφραστος ἐπὶ τοῦ θρόνου του καθήμενος, ἐρωτᾷ τὸν πρεσβευτὴν διὰ τὴν ὑγείαν τοῦ βασιλέως τῶν Περσῶν καὶ δι' ὅ,τι ἄλλο κρίνει σκόπιμον. Μετὰ τὴν ἐπὶ τῆς ἐρωτήσεως αὐτῆς ἀπάντησιν ὁ πρεσβευτὴς μὲ ὅλον τὸν προσήκοντα σεβασμὸν κάμνει γνωστὸν εἰς τὸν αὐτοκράτορα, ἐπιστήμῳ πλέον, ὅτι εἶναι κομιστὴς δῶρων τοῦ βασιλέως του πρὸς αὐτὸν καὶ τὸν παρακαλεῖ, ὅπως εὐδοκήσῃ καὶ ἀποδεχθῇ αὐτά.

Ὁ πρεσβευτὴς ὀπισθοχωρῶν ἐξέρχεται τῆς αἰθούσης εἰς τὴν αὐλὴν, ὅπου ἐν τῷ μεταξύ εἶχον συγκεντρωθῇ τὰ δῶρα καὶ εἶχεν ὀρίσθῃ ἡ σειρά, μὲ τὴν ὁποίαν αὐτὰ θὰ κατετίθεντο εἰς τοὺς πόδας τοῦ αὐτοκράτορος. Οἱ Πέρσαι, οἱ ὁποῖοι θὰ εἰσῆρχοντο εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ θρόνου, ἦσαν τόσοι ὅσα καὶ τὰ δῶρα, διότι κάθε δῶρον ἐβαστάζετο χωριστά. Ὁ πρεσβευτὴς ἐκράτει καὶ αὐτὸς δῶρον τὸ πλέον πολύτιμον. Ἡ εἰσοδος ὅλων ἐκείνων ἐγίνετο μὲ τὰς ἰδίας διατυπώσεις, ὅπως καὶ ἡ πρὸ ὀλίγου τοῦ πρεσβευτοῦ. Μόλις ἀνεσύροντο τὰ παραπετάσματα τῶν θυρῶν, ὅλοι ἐκείνοι διὰ μιᾶς ἐπιπτον ἐπὶ τοῦ ἐδάφους, ὅπου ὁ καθὲς εὐρίσκετο εἰς τὴν αὐλὴν, εἰς προσκύνησιν τοῦ σεπτοῦ προσώπου τοῦ αὐτοκράτορος. Ἐδαφιαὶ προσκύνσεις ἐγίνετο δύο ἀκόμη φορές ἐντὸς τῆς αἰθούσης, ὅπου καὶ ὅπως προηγουμένως εἶχε προσκυνήσει ὁ πρεσβευτὴς. Τὰ δῶρα ἐκεῖ ἐνώπιον τοῦ αὐτοκράτορος παρεδίδοντο εἰς τὸν ἀρμόδιον ἀξιωματοῦχον τῶν ἀνακτόρων, ὁ ὁποῖος θὰ ἐρρόντιζε διὰ τὴν τοποθέτησιν των εἰς τὸ βασιλικὸν θησαυροφυλάκιον.

Μετὰ τὴν παράδοσιν τῶν δῶρων ὁ αὐτοκράτωρ ἔβλεπε τὴν ἀδειαν εἰς τὸν πρεσβευτὴν νὰ ἀποχωρήσῃ, λέγων ἐπὶ λέξει εἰς αὐτόν: «Ἀναπαύσου ὀλίγας ἡμέρας καὶ ἔπειτα συζητοῦμεν τὰ ζητήματα». Τότε πλέον ὁ πρεσβευτὴς ἀπεχώρει τῆς αἰθούσης ἐν μέσῳ εὐχαριστιῶν καὶ ὑποκλίσεων μέχρις ἐδάφους εἰς τὰ σημεῖα ἐκεῖνα, ὅπου καὶ ὅταν εἰσῆρχετο προσεκύνησε. Τέλος ἡ περσικὴ ἐκείνη πρεσβεῖα ἐπανήρχετο εἰς τὸ κατάλυμά της μὲ τὴν ἰδίαν πομπήν, μὲ τὴν ὁποίαν εἶχεν ἔλθει εἰς τὰ ἀνάκτορα καὶ ἐν μέσῳ τῶν κατὰ μήκος τῶν ὁδῶν συγκεντρωμένων περιέργων.

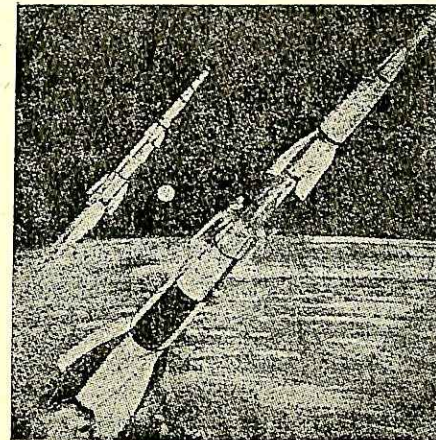
ΛΟΓΙΑ ΣΟΦΩΝ

Ἐάν θέλετε νὰ ἐξασφαλίσετε στὴ ζωὴ τὴ μερίδα τῆς εὐτυχίας, ποὺ σὰς ἀνήκει, νὰ εἰσθε ἐγκρατῆς.

Ο ΤΕΧΝΗΤΟΣ ΔΟΡΥΦΟΡΟΣ

Φ. Π. ΚΑΡΑΠΗΡΗ, Ὑψηλ. τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν

Μετὰ τὴν ἀνακάλυψιν τῆς ἀτομικῆς βόμβας, ἡ ἐξαπόλυσις στὸ διάστημα τῶν τεχνητῶν δορυφόρων ἀποτελεῖ, μπορεῖ νὰ πῇ κανεῖς, τὸ μεγαλύτερο καὶ σημαντικώτερο γεγονός τῶν τελευταίων χρόνων. Ἡ ἐξαπόλυσις τοῦ πρώτου τεχνητοῦ



Πύραυλος, ποὺ πιθανῶς χρησιμοποιεῖται γιὰ τὴν ἐξαπόλυσιν τεχνητῶν δορυφόρων.

δορυφόρου πραγματοποιήθηκε, ὅπως εἶναι γνωστὸ, τῇ νύχτᾳ τῆς 4ης Ὀκτωβρίου ἀπὸ Ρώσους ἐπιστήμονας, καί, ὅπως ἦταν φυσικὸ, προέκλεσε ἀληθινὴ συγκίνησις στὸ κοινὸ ὀλοκλήρου τοῦ κόσμου. Χωρὶς καμμιὰ ἀμφιβολίαν, μὲ τὴν ἐξαπόλυσιν τοῦ τεχνητοῦ δορυφόρου μέσα στὰ πλαίσια τοῦ Διεθνoῦς Γεωφυσικοῦ Ἔτους σημειώθηκε τὸ πρῶτο θετικὸ βῆμα γιὰ τὴν κατάκτησιν τοῦ σύμπαντος.

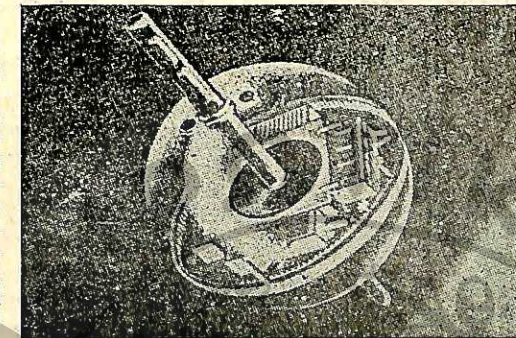
Οἱ πρῶτες πληροφορίες φέρουν τὸν Σοβιετικὸν δορυφόρον νὰ ἔχη σχῆμα μεταλλικῆς σφαίρας, ποὺ ἡ διάμετρος της εἶναι μολὺς 58 ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου καὶ τὸ βάρος της 84 περίπου χιλιόγραμμα. Τὸ σφαιρικὸ αὐτὸ ἀντικείμενο, ποὺ κατὰ μέγαλον ποσοστὸ ἐπιτρέπει τὴν ἀντανάκλασιν τοῦ φωτός, ὑπολογίζεται ὅτι εὐρίσκεται σὲ ἕνα ὕψος 900 περίπου χιλιομέτρων καὶ περιστρέφεται γύρω στὴ Γῆ μὲ ταχύτητα 28 περίπου χιλιάδων χιλιομέτρων τὴν ὥρα. Ὁ δορυφόρος μεταφέρει πολυσύνθετες αὐτόματες συσκευὲς καὶ κυρίως πομπούς, ποὺ μεταδίδουν συνεχῶς σήματα, τῶν ὁποίων ἡ

λῆψις εἶναι δυνατὴ ἀπὸ ἐπίγειους Σταθμούς ἐφωδιασμένους μὲ ἰσχυροὺς δέκτας βραχέων κυμάτων.

Ἡ διάρκεια τῆς ζωῆς τοῦ πρώτου αὐτοῦ τεχνητοῦ δορυφόρου δὲν φαίνεται ὅτι θὰ εἶναι μακρά. Σιγά-σιγά ἡ ἀρχικὴ ταχύτης του θὰ ἐλαττωθῇ καὶ ἔτσι ὁ δορυφόρος θ' ἀρχίσῃ νὰ κατέρχεται πρὸς τὰ κατώτερα καὶ συνεπῶς πυκνότερα στρώματα τῆς ἀτμοσφαιράς. Στὴν περιοχὴ αὐτὴ δὲν εἶναι δυνατόν παρὰ νὰ διαλυθῇ ἐξ αἰτίας κυρίως τῆς μεγάλης τριβῆς. Ὑπάρχουν ἐξ ἄλλου ἐπιστήμονες, ποὺ νομίζουν ὅτι, ἂν ὁ δορυφόρος διατηρήσῃ τὴν ἀρχικὴν του ταχύτητα - πράγμα πολὺ δύσκολο - καὶ δὲν προσκρούσῃ σὲ ἄλλα σώματα, εἶναι δυνατόν νὰ κινήται ἐπ' ἀπειρον ὡς δορυφόρος τῆς Γῆς.

Πρὸς τὸ παρὸν δὲν ὑπάρχουν αὐθεντικὲς πληροφορίες γιὰ τὸν τρόπο, μὲ τὸν ὁποῖον κατάρθωσαν τὴν ἐξαπόλυσιν τοῦ πρώτου τεχνητοῦ δορυφόρου. Φαίνεται ὁμως ὅτι οἱ Ρώσοι χρησιμοποίησαν γιὰ τὸν σκοπὸ αὐτὸν τὸ σύστημα τῶν διαπλανητικῶν πυραύλων. Ἐνὰς τέτοιος πύραυλος ἀποτελεῖται ἀπὸ τρία κυρίως συνδεόμενα μέρη, τὰ ὁποῖα εἶναι δυνατόν νὰ ἀποχωρίζονται τὸ ἕνα μετὰ τὸ ἄλλο κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς πορείας τοῦ πυραύλου στὸ διάστημα. Ὁ τεχνητὸς δορυφόρος προσαρμόζεται στὸ ἀνω

μέρος τοῦ κορυφαίου τμήματος, τὸ ὁποῖον εἶναι αὐτοδύναμο σὲ κινήτηριον δύναν, ὅπως συμβαίνει καὶ διὰ τὰ δύο ἄλλα κατώτερα μέρη τοῦ πυραύλου. Ὅταν ἐξαντληθοῦν τὰ καύσιμα τοῦ κατωτέρου τμήματος, ἀποχωρίζεται τοῦτο ἀπὸ τὸ σῶμα τοῦ πυραύλου καὶ συνεχίζεται ἡ πορεία μὲ τὴ δύναμιν τοῦ δευτέρου καὶ τελικὰ μὲ τὴ δύναμιν τοῦ τρίτου τμήματος. Ὅταν ὁ δορυφόρος ἐλευθερωθῇ ἀπὸ τὸν πύραυλον, ἀποκτᾷ τὴν μέγιστην ταχύτητα, ποὺ τοῦ ἐπιτρέπει νὰ ὑπερνικήσῃ



Σχεδιάσμα τοῦ πρώτου τεχνητοῦ δορυφόρου.

τὴν ἑλξιν τῆς Γῆς. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο ἀρχίζει ὁ δορυφόρος τὴν περιστροφή του στὴ Γῆ καὶ σὲ 95 περίπου λεπτὰ συμπληρώνει μίαν πλήρη περιφορὰ ἐπὶ τροχίᾳ ὀχι ἀκριβῶς κυκλικῆς, ἀλλὰ ἐλλειπτικῆς.

Ἡ ἐξαπόλυσις τοῦ πρώτου τεχνητοῦ δορυφόρου θὰ ἀποτελέσῃ κατὰ κάποιον τρόπο τὴν ἀπαρχὴν τῶν λεγομένων διαπλανητικῶν ταξιδιῶν, ποὺ ἀρχισαν νὰ κρατοῦν σὲ συγκίνησιν τὸν κόσμον ὀλοκλήρῳ. Ἀπὸ τὴν πρωτεύουσα τῆς Ἰαπωνίας μᾶς ἐρχεται ἡ πληροφορία, ὅτι τὶς τελευταῖες αὐτὲς ἡμέρες ηὐξήθησαν κατὰ 500% οἱ τιμὲς τῶν οἰκοπέδων στὸν πλανήτη Ἀρῆ! Εἶναι πάρα πολλοί, ἐξ ἄλλου, ἐκεῖνοι ποὺ προσφέρονται νὰ ἀποσταλοῦν μὲ πυραύλους στὴν Ἀφροδίτη καὶ στοὺς ἄλλους πλανήτας. Ὅλες φυσικὰ, αὐτὲς οἱ πληροφορίες εἶναι ἀνεύθυνες, ἐκεῖνο ὁμως τὸ ὁποῖον ἀσφαλῶς θὰ πραγματοποιηθῇ μὲ τοὺς τεχνητοὺς δορυφόρους εἶναι ἡ ἐρευνὰ τῶν διαφόρων μορφῶν ἐνεργείας τοῦ διαστήματος. Οἱ μελέτες αὐτὲς, ποὺ ἀρχισαν μὲ τοὺς πυραύλους θὰ συνεχισθοῦν ἀσφαλῶς συστηματικώτερα καὶ κατὰ τρόπον περισσότερο ἀποδοτικὸν μὲ τοὺς τεχνητοὺς δορυφόρους, οἱ ὁποῖοι κοντὰ στ' ἄλλα ἐξασφαλίζουν καὶ τὸν ἀπαραίτητο ὁρο τῆς συνεχείας τῶν παρατηρήσεων κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς διαδρομῆς.

Εἶναι βέβαιον ὅτι δὲν θὰ περιορισθοῦν οἱ ἐρευνῆται στὴν ἐξαπόλυσιν ἑνὸς μόνον δορυφόρου. Τὸ διεθνὲς πρόγραμμα τοῦ Γεωφυσικοῦ Ἔτους προβλέπει τὴν ἐξαπόλυσιν πολλῶν δορυφόρων κατὰ χρονικὰ διαστήματα. Εἶναι ἐπίσης βέβαιον ὅτι τὰ οὐράνια αὐτὰ σώματα, τὰ ὁποῖα τὰ κατασκεύασαν ἀνθρώπινα χεῖρα καὶ ποὺ ἀποτελοῦν πραγματικὰ μίαν κατὰκτησιν τῆς ἐπιστήμης, θὰ ἐποδίσουν στὸ μέλλον μεγίστην χρησιμότητος ἀποτελέσματα πρὸς ὄφελος τῆς ἀνθρωπότητος.

ΡΗΓΑΣ ΦΕΡΑΙΟΣ

(Συνέχεια ἀπὸ σελ. 1)

Ἀλλὰ ἡ ἰδέα τοῦ Ρήγα γιὰ τὴν Ἐλευθερίαν—γνήσια Ἑλληνική γι' αὐτὸ ἀκριβῶς καὶ γνήσια ἀνθρώπινη—δὲν περιορίζεται μόνο στὰ στενότερα πλαίσια τῆς Ἑλληνικῆς γῆς καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους, ἀλλὰ ἀπλώνεται σ' ὅλους τοὺς λαοὺς ποὺ εἶχαν ὑποτάξει οἱ Τούρκοι.

Ζητεῖ τὴν Ἐλευθερίαν γιὰ ὅλους τοὺς ὑποδούλους καὶ τοὺς καλεῖ ὅλους—ἄσχετα μὲ τὴ φυλὴν τους καὶ τὸ χρῶμα τους—νὰ ξεσηκωθοῦν καὶ ν' ἀγωνισθοῦν μαζί μας γιὰ τὴν κατάκτησιν τῆς ἐναντίον τῶν Τούρκων.

Βούλγαροι καὶ Ἀρβανῆτες, Ἀρμένιοι καὶ Ρωμιοί,

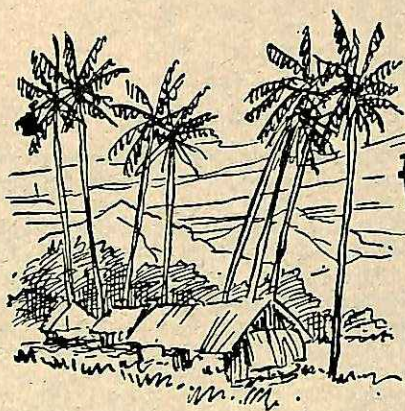
Ἀράπηδες καὶ Ἀσπροι μὲ μιὰ κοινὴν ὁρμὴν γιὰ τὴν Ἐλευθερίαν νὰ ζώσουμε σπαθί, πῶς εἴμαστε ἀντρεωμένοι παντοῦ νὰ ἔλασσοι.

Εἶναι ἡ ἴδια ἰδέα, ποὺ ἐνέπνευσε πάντοτε τὸ Ἑλληνικὸ ἔθνος σὲ ὅλους γενικά τοὺς πολεμικοὺς του ἀγῶνες, ποὺ ἦσαν πάντα ἀγῶνες ὀχι μόνον γιὰ τὴν ἐθνική του Ἐλευθερίαν, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὴν Ἐλευθερίαν γενικώτερα, τὴν Ἐλευθερίαν ὅλων τῶν σκλαβωμένων λαῶν.

Καὶ ἔτσι ἀκριβῶς τραγοῦδησε τὴν Ἐλευθερίαν ὁ Ρήγας Φεραίος, ὀχι μόνο μὲ τὴν ποίησίν του, ἀλλὰ καὶ μὲ ὅλη τὴν ἐθνική του δράσιν, μὲ ὅλη τὴν ζωὴν του, ποὺ τὴ θυσιάσε στὸ τέλος κι αὐτὴν στὸν ἱερὸ βωμὸ της.

Μ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ





Ταξίδια σε μακρινές χώρες

Η ΜΑΓΕΥΤΙΚΗ ΚΕΥΛΑΝΗ

ΝΙΚ. Γ. ΔΗΜΗΤΡΟΚΑΛΛΗ, Έκπαιδ. Συμβούλου

Στο βόρειο τμήμα του 'Ινδικού ωκεανού, αντικρύ στο νότιο άκρο της μεγάλης 'Ινδικής χερσονήσου, βρίσκεται η μεγάλη νήσος Κεϋλάνη. Μοιάζει, όπως την παρωμοίασε κάποιος γεωγράφος, λόγω του σχήματός της, σαν ένα πελώριο δάκρυ, που κύλισε και κρέμεται στο πηγούνι κάποιου γίγαντος, της μεγάλης 'Ινδικής χερσονήσου.

Ο πορθμός, που χωρίζει την Κεϋλάνη από τας 'Ινδίας, έχει πλάτος 110 χιλιομέτρων περίπου. Είναι όμως γεμάτος από πολυάριθμα μικρά και μεγάλα νησιά, τα οποία, θα έλεγε κανείς, ότι είναι πελώριοι βράχοι ριγμένοι εκεί, για να αποτελέσουν το πέραςμα από τας 'Ινδίας στο νησί. Η σειρά των νησιών αυτών λέγεται «γέφυρα του 'Αδάμ», γιατί, όπως λέει η μυθολογία του τόπου, κατασκευάστηκε από μια μεγάλη στρατιά πιθήκων, για να περάσει ο πρωτόπλαστος 'Αδάμ, όταν έδιώχτηκε από τον Παράδεισο.

Η Κεϋλάνη ήταν γνωστή και στους αρχαίους Έλληνες και Ρωμαίους, οι οποίοι την ονόμαζαν Ταπρόβανη, ξακουστή για τους πολυτίμους λίθους και τα άλλα προϊόντα της. Το σημερινό της όνομα είναι παραφθορά του ονόματος, που είχαν δώσει στο νησί αυτό οι 'Ινδοί: τήν Ελεγαν Σινχάλα, που σημαίνει: άνθρωπο-λιοντάρι.

Ο πληθυσμός του νησιού είναι 800.000 περίπου και της πατρίδας μας, αν και η έκτασή του είναι μόλις η μισή της έκτασης της Ελλάδας. Είναι όμως ονομαστό για τον πλούτο και το ωραίο κλίμα του. Εκτός από τα νότια παράλια, όπου επικρατεί πάντα μεγάλη ζέση, ο' δλη τη λοιπή Κεϋλάνη, θα έλεγε κανείς, ότι επικρατεί η γλυκειά και χλιαρή εποχή του φθινοπώρου.

Από τα προϊόντα του νησιού περίφημα είναι το τσαϊ και η κανέλλα, που μεταφέρονται σ' όλο τον κόσμο.

Η εξαγωγή των γίνεται από το λιμάνι της πρωτεύουσας Κολόμπο, της οποίας το όνομα δεν έχει καμιά σχέση με τον Χριστόφορο Κολόμπο, όπως θα ήμπορούσε να υποθέσει κανείς. Η ονομασία αυτή είναι παραφθορά του παλαιού ονόματος, που είχαν δώσει στην πόλη αυτή οι 'Αραβες θαλασσοπόροι: Καλαμπού.

Γνωστό είναι και έξω από την Κεϋλάνη το ύψηλότερο όρος αυτής—το «όρος του 'Αδάμ». Ένας μουσουλμανικός θρύλος λέει, ότι, όταν ο 'Αδάμ έδιώχτηκε από τον Παράδεισο, ήλθε να εγκατασταθή στην Κεϋλάνη. Κάποια μέρα ανέβηκε στην κορυφή του βουνού αυτού και εκεί έστάθηκε να θαυμάση τη φύση γύρω. Έπάνω στο βράχο, που έστάθηκε, έμεινε το σημάδι του ποδιού του, που διακρίνεται μέχρι σήμερα. Αυτό τουλάχιστον πιστεύουν οι Μουσουλμάνοι.

Οι βουδιστάι πάλι πιστεύουν, ότι το σημάδι αυτό έγινε από το πόδι του Βούδα, όταν κάποτε πέρασε από την Κεϋλάνη και ανέβηκε στην κορυφή του βουνού.

Οι 'Ινδουίσται πιστεύουν, ότι το σημάδι αυτό είναι από το πόδι του θεού των Σίβα, εν' ό, τέλος, οι Ιθαγενείς χριστιανοί πιστεύουν ότι το σημάδι αυτό είναι από το πόδι του 'Αποστόλου Θωμά, ο οποίος έκήρυξε το Ευαγγέλιο σ' τας 'Ινδίας.

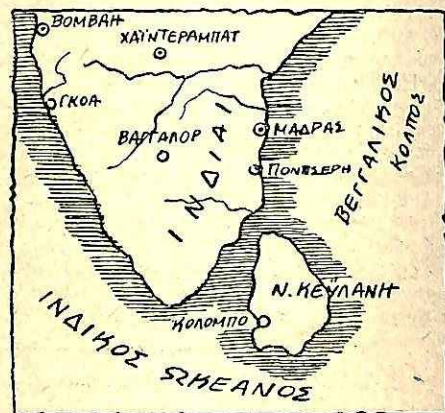
Με το βουνό αυτό είναι συνδεδεμένος και ένας άλλος θρύλος. 'Αν και η κορυφή του είναι πολύ απόκρημνη, πολλοί θεωρούν υποχρέωσί τους, σ' όποια θρησκεία και αν ανήκουν, να ανεβούν εκεί επάνω από ευλάβεια.

Ως σκάλα, για το ανέβασμα στην ψηλότερη κορυφή, χρησιμεύει μια τεράστια σιδερένια αλυσίδα, της οποίας οι κρίκοι αποτελούν τα σκαλοπάτια. Τήν αλυσίδα αυτή την έβαλε εκεί, όπως λέει ο θρύλος, ο Μέγας 'Αλέξανδρος, όταν έφθασε σ' τας 'Ινδίας.

Σήμερα το ανέβασμα στην κορυφή γίνεται και από μια άλλη πέτρινη σκάλα, σκαλισμένη στο βράχο. Το ανέβασμα όμως είναι πολύ κουραστικό, γιατί τα σκαλοπάτια είναι μερικές χιλιάδες. Όσοι θέλουν να ανεβούν ξεκινούν τα μεσάνυχτα για να βρίσκονται στην κορυφή με την ανατολή του ήλιου και να απολαύσουν το μαγευτικώτατο θέαμα, που παρουσιάζεται από εκεί επάνω.

Ο πλούτος του νησιού τόσο από τα προϊόντα που εξάγει—τσαϊ, κανέλλα, καουτσούκ—όσο και από τους πολυτίμους λίθους, που βρίσκονται κυρίως μέσα στην άμμο των μικρών και μεγάλων ποταμών της, είναι μεγάλος.

Παλαιότερα φαίνεται ότι στην Κεϋλάνη είχε αναπτυχθή λαμπρός πολιτισμός, όπως μαρτυρούν τα ερείπια αρχαίων πόλεων και μεγαλοπρεπών ναών, που βρίσκονται σε όλο το νησί. 'Ανάμεσα στους πολυαριθμούς ερειπωμένους ναούς, ονομαστός ήταν ο ναός του «δοντιού του Βούδα», όπου υπήρχε όπως έπίστευαν οι βουδιστάι, ένας τραπεζίτης του ιδρυτού της βουδικής θρησκείας.



Οι σημερινοί κάτοικοι της Κεϋλάνης ανήκουν σε διάφορες φυλές και πιστεύουν διάφορες θρησκείες. Είναι μωαμεθανοί, βουδιστάι, 'Ινδουίσται, Χριστιανοί. Το νησί δεν έχει σήμερα την παλαιά του άκμή. 'Αφού έγνωρισε πολλούς και διαφόρους κατακτητές 'Ινδούς, 'Αραβες, Πορτογάλους, 'Ολλανδούς και τελευταίους τους 'Αγγλους, από το 1948 είναι σχεδόν ανεξάρτητο και αποτελεί μέλος των 'Ηνωμένων Έθνών.

Για να γνωρίσουμε την Ελλάδα

ΤΡΙΠΟΛΙΣ

Π. Π. ΚΑΛΟΝΑΡΟΥ

Στο κέντρο της Πελοποννήσου, βρίσκεται η Τρίπολις, πρωτεύουσα του Νομού 'Αρκαδίας και μία από τις ωραιότερες πόλεις του ήρωϊκού Μωριά και της Ελλάδας. Από τας 'Αθήνας η απόσταση είναι 196 χιλιόμετρα, είτε με το τραίνο της γραμμής Πειραιώς—Καλαμών, είτε με τα αυτοκίνητα.

Η Τρίπολις είναι ο κεντρικός ενδιάμεσος σταθμός και κόμβος όλων των συγκοινωνιών της Πελοποννήσου. 'Απέχει 72 χιλιόμετρα από τη Δημητσάνα της Γορτυνίας, 130 χλμ. απ' την 'Ολυμπία, 90 χλμ από την Καλαμάτα και μόνον 62 χλμ. από τη Σπάρτη. Και ακριβώς η προνομιοῦχος γεωγραφική θέσις της, το δροσερό και υγιεινό κλίμα της έγιναν αφορμή να λάβη μεγάλη ανάπτυξη και να προοδεύση τόσο πολύ.

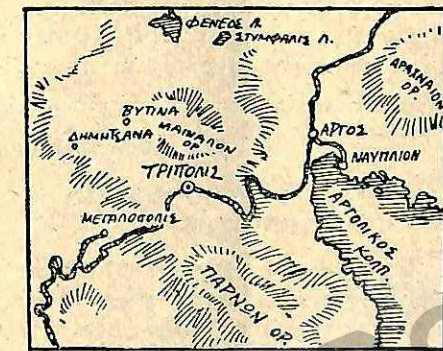
Η Τρίπολις εκτίσθη μετά την άλωση της Κωνσταντινουπόλεως (1453), όταν οι Τούρκοι κατέστρεψαν διαφόρους συνοικισμούς της 'Αρκαδίας. Στην αρχή ήταν ένα μικρό χωριό άσημαντο, γνωστό, με το όνομα «Ντροπολιτσα», η επί το λογιώτερον «Υδροπολιτσα», αλλά όταν οι Τούρκοι ξαναπήραν την Πελοπόννησο (1719), που την είχαν κατακτήσει οι Βενετοί (1685-1715) έγινε κέντρο διοικητικό δλης της Πελοποννήσου.

Η Τρίπολις έλαβε μεγάλην άκμή, όταν ανέλαβε ως Γενικός Διοικητής



ΕΣΝ μαθηταί του Δημ. Σχολείου Μάτεσι, 'Ολυμπίας. Ισοπεδώνουν το γυμναστήριόν των.
Juniors of Elementary School Matessi Olympia levelling their playground.

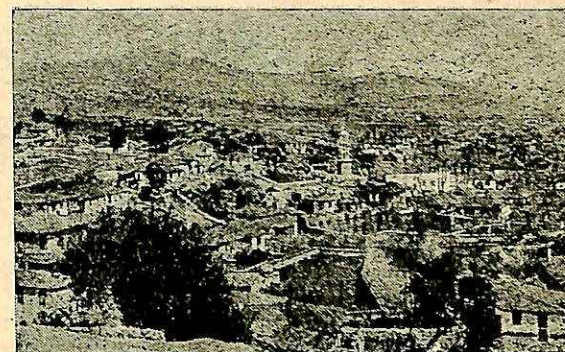
«Μόρα Βαλεσής» ο γιός του 'Αλή Πασά των 'Ιωαννίνων Βελής (1807), όποτε ήλθαν μαζί του και πολλοί Γιαννιώτες και άλλοι 'Ηπειρώται βιοτέχναι, οι οποίοι έδωσαν ζωή και κίνησι στην πρωτεύουσα του Μωριά. Τελευταίος πασάς στην Τρίπολι ήταν ο φοβερός Χουρσίτ (1820), ο οποίος όμως δεν έμεινε πολύ εκεί, γιατί έστάλη ως αρχιστράτηγος των επιχειρήσεων της πολιορκίας των 'Ιωαννίνων, εναντίον του 'Αλή πασά, που είχεν επικηρυχθή ως προδότης του Σουλτάνου και επαναστάτης. Με την ευκαιρία της απουσίας του Χουρσίτ εκηρύχθη στην



Πελοπόννησο η 'Ελληνική 'Επανάστασις του 1821.

Η σημερινή πόλις δεν θυμίζει σε τίποτε την παλαιά Τουρκική Τριπολιτσα. Είναι εντελώς νέα πολιτεία, με καλή ρυμοτομία, ωραίες συνοικίες, πάρκα και πλατείες, των οποίων η πιό έπίσημη είναι η κεντρική του 'Αγίου Βασιλείου, την οποίαν και στολίζει ο ωραίος ομώνυμος μητροπολιτικός ναός με τα πανύψηλα καμπαναριά. Τέσσερες κυριώτεροι δρόμοι χωρίζουν την πόλι σε ισάριθμα μεγάλα τμήματα. Προς το Β.Δ. τμήμα, όπου ο δημόσιος δρόμος της Γορτυνίας, είναι οι μεγάλοι στρατώνες και το τεράστιο «Παναρκαδικό Νοσοκομείο», που εκτίσθη με έξοδα των 'Ελλήνων της 'Αμερικής, 'Αρκαδων ως επί το πλείστον. Προς το Β.Α. τμήμα άλλος δρόμος οδηγεί προς το ωραιότατο μεγάλο πάρκο της Τριπόλεως, όπου είναι το δικαστικό μέγαρο και τα έξοχικά κέντρα.

Η Τρίπολις, εκτός της μεγάλης



Αποψις Τριπόλεως

εμπορικής και βιοτεχνικής κινήσεως, ως κέντρον της 'Αρκαδίας και της Πελοποννήσου, έχει και μεγάλη κίνησι από κόσμο τουριστικό. Τα ξενοδοχεία της είναι πολύ εύπρωσπα, όπως των 'Αθηνών σχεδόν, και γενικά η πόλις έχει όφιν αρκετά συμπαθή με τις άστικές και λαϊκές συνοικίες της, ώστε να προκαλή ενδιαφέρον και να κάνει ευχάριστη τη διαμονή των περαστικών, 'Ελλήνων και ξένων. Το κλίμα της είναι εξαιρετικά δροσερό το καλοκαίρι και γι αυτό έρχονται εκεί πολλοί παραθεριστάι. 'Αλλά και οι γύρω έξοχες προς την Τεγέα, προς τη Μαντινεία, προς τη Γορτυνία και τα περίχωρα της Τριπόλεως έχουν μεγάλο ενδιαφέρον, καθώς και η ίδια η πόλις, της οποίας οι περιπέτειες του 1821 υπενθυμίζουν σε κάθε 'Ελληνα τις πιό ένδοξες σελίδες της Νεοελληνικής μας ιστορίας.

ΑΝΕΚΔΟΤΟ

Ο άφιλοκερδής Κίμων

Ένας Πέρσης, αποστάτης, για να εξασφαλίση τη φιλία του ένδοξου στρατηγού των 'Αθηναίων, Κίμωνος, προσέφερε εις αυτόν, παρακινούμενος από τους συκοφάντας του στρατηγού, δύο φιάλες με χρυσά και άργυρά νομίσματα.

Ο Κίμων έχαμογέλασε, όταν είδε τα δώρα και τον ήρώτησε:

—Με θεωρείς φίλον σου η υπάλληλόν σου;

—Φίλον, απήντησε ο Πέρσης.

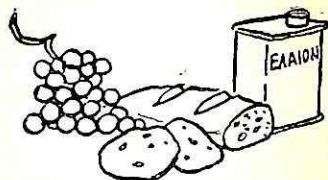
—Τότε κράτησε τα χρήματα, προσέθεσε ο Κίμων, και θα τα ζητήσω, όταν τα χρειασθώ.

Η υγεία είναι πράγμα πολύτιμο και αξίζει να διαθέτουμε γι' αυτήν τον χρόνον και τα χρήματά μας.



ΑΙ ΘΡΕΠΤΙΚΑΙ ΟΥΣΙΑΙ

Κ. ΓΕΩΡΓΟΥΝΤΖΟΥ



Ἐάν σᾶς ἐρωτήσουν πόσαι εἶναι αἱ θρεπτικαὶ οὐσίαι, εἶναι φυσικόν, νομίζω, πολλοὶ ἀπὸ σᾶς νὰ ἀπαντήσουν: μὰ πάρα πολλοί.

Καὶ τοῦτο, διότι γίνεται μιὰ μικρὰ σύγχυσις μετὰ τὰ τρόφιμα καὶ τὰ φαγητά. Ἄς δοῦμε ὅμως λεπτομερέστερα τί εἶναι οἱ παραπάνω οὐσίες.

Τρόφιμα εἶναι προϊόντα τοῦ φυτικοῦ ἢ ζωικοῦ βασιλείου, τὰ ὅποια χρησιμεύουν διὰ τὴν διατροφήν μας, καὶ φαγητά εἶναι τρόφιμα παρασκευασμένα.

Κατὰ βάσιν ὅμως ὅλα τὰ τρόφιμα καὶ τὰ φαγητά ἀποτελοῦνται ἀπὸ τρία εἶδη θρεπτικῶν οὐσιῶν, τὰ λευκώματα, τὰ λίπη καὶ τοὺς ὑδατάνθρακες.

Τὰ λευκώματα εἶναι θρεπτικαὶ οὐσίαι, αἱ ὁποῖαι περιέχονται κυρίως εἰς τὸ κρέας, τὰ αὐγά καὶ ὀλιγώτερον εἰς τὸ βούτυρο καὶ τὸ γάλα καὶ ἀκόμη ὀλιγώτερον εἰς τὰ χόρτα, τὰ λαχανικά καὶ τὰ φρούτα.

Ἡ σημασία των εἶναι πολὺ μεγάλη, διότι χρειάζονται κυρίως διὰ τὴν αὐξησιν τοῦ ὀργανισμοῦ μας. Εἶναι ἡ βασικὴ οἰκοδομικὴ ὕλη διὰ τὴν ἀνάπτυξιν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν διατήρησιν τοῦ ἀνεπτυγμένου ὀργανισμοῦ. Κάθε ἄνθρωπος πρέπει νὰ παίρῃ καθημερινῶς ἀρκετὸ λεύκωμα τόσα γραμμάρια ὅσα εἶναι τὰ κιλά του τὸ ὀλιγώτερον—γιὰ νὰ τρέφεται καλῶς.

Τὰ μικρὰ παιδιὰ χρειάζονται ἀκόμη περισσότερον, διότι εὐρίσκονται εἰς μίαν ἡλικίαν, ὅπου γίνεται μεγάλη αὐξήσις τοῦ ὀργανισμοῦ των.

Ἀπὸ τὰ διάφορα λευκώματα μεγαλύτερας θρεπτικῆς ἀξίας διὰ τὸν ἄνθρωπον εἶναι τὸ λεύκωμα τοῦ ζωικοῦ βασιλείου παρὰ τὸ λεύκωμα τοῦ φυτικοῦ βασιλείου.

Τὰ λίπη ἔχουν καὶ αὐτὰ μεγάλην σημασίαν, μικροτέραν ὅμως ἀπὸ τὰ λευκώματα. Χρησιμεύουν περισσότερον ὡς καύσιμος ὕλη τοῦ ὀργανισμοῦ, γι' αὐτὸ καὶ τὸν χειμῶνα ὅλοι μας προτιμοῦμε τὰ λιπαρὰ φαγητά.

Τὰ λίπη εἶναι φυτικά ὅπως τὸ ἐλαιόλαδο, τὰ σπορέλαια καὶ ἡ μαρ-

γαρίνη, ἡ ζωικὰ ὅπως τὸ βούτυρο καὶ τὰ ζωικά λίπη.

Ἡ σημασία των, ὅπως εἶπαμε, δὲν εἶναι ὁση τῶν λευκωμάτων· εἶναι ὅμως ἀπαραίτητα, διότι, ἐκτὸς τῆς ἄλλης χρησιμότητος, μέσα στὰ λίπη εἶναι διαλυμένα ὠρίσματα πολλῶν οὐσιῶν, ὅπως αἱ βιταμῖναι Α, Δ καὶ ἄλλαι.

Ἡ τρίτη κατηγορία τῶν θρεπτικῶν οὐσιῶν, οἱ ὑδατάνθρακες ἢ σάκχαρα, εἶναι ἡ πλέον διαδεδομένη εἰς τὴν φύσιν καὶ ἀποτελοῦν τὴν βάσιν τῆς τροφῆς μας. Ὁ σίτος, οἱ πατάτες, τὸ ρύζι, αἱ ὀπώραι, τὰ ὑπόλοιπα δημητριακὰ καθὼς καὶ τὸ καλαμοσάκχαρον εἶναι αἱ πλούσιαι πηγαί,

ἀπὸ ὅπου παίρνουμε τοὺς ὑδατάνθρακες.

Ἐνδιαφέρων εἶναι ἴσως ὁ τρόπος μετὰ τὸν ὁποῖον σχηματίζονται οἱ ὑδατάνθρακες.

Αὐτοὶ σχηματίζονται μόνον εἰς τὸ φυτικὸν βασίλειον ἀπὸ τὸ νερὸ καὶ τὸ διοξειδίου τοῦ ἄνθρακος μετὰ τὴν βοήθειαν τοῦ ἡλίου. Αἱ ἀκτίνες τοῦ ἡλίου μέσῳ τῆς χλωροφύλλης, τῆς πράσινης χρωστικῆς οὐσίας τῶν φυτῶν, σχηματίζουν σάκχαρον. Ἄς σημειωθῇ ὅτι, δίχως τὴν βοήθειαν τοῦ ἡλιακοῦ φωτός, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ σχηματισθοῦν ὑδατάνθρακες, γι' αὐτὸ καὶ δικαίως ὁ ἥλιος θεωρεῖται ἡ πηγὴ τῆς ζωῆς.

ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

ΠΩΣ ΘΑ ΠΕΡΙΠΟΙΗΘΗΤΕ ΤΟΝ ΑΣΘΕΝΗ

Οἱ περισσότερες μεταδοτικὲς ἀρρώστειες μεταδίδονται πρὸς εὐκολὰ τὶς πρῶτες ἡμέρας καὶ συχνὰ προτοῦ γίνῃ ἡ διάγνωσις. Καλὸν εἶναι νὰ θεωροῦμε ὅλες τὶς ἀρρώστειες μεταδοτικὰς μέχρις ὅτου ὁ γιατρός κάμει διάγνωσιν καὶ κανεῖς νὰ μὴ μπαίνῃς στὸ δωμάτιόν τοῦ ἀρρώστου, ἐκτὸς ἀπὸ ἐκεῖνον, πού τὸν περιποιεῖται.

*

Πλένετε μετὰ ζεματιστὸ νερὸ καὶ σαποῦνι ὅλα τὰ ἀντικείμενα, πού χρησιμοποιοῖ ὁ ἀσθενής.

Ι*

Σὲ περίπτωσιν πού θὰ παρουσιασθῇ δύσπνοια, ἀνακουφίζομε τὸν ἀρρώστο, ἂν τοποθετήσωμε πίσω ἀπὸ τὴν πλάτη του ἀρ-

κετὰ μεγάλα μαξιλάρια, ἔτσι πού θὰ τὸν φέρωμε σὲ στάσι ἡμιορθία. Κατὰ τὸν ἴδιον τρόπο θὰ τὸν ἀνακουφίσωμε, ἂν ἔχη δυνατό βῆχα. Ἐπίσης σὲ πολλές πνευμονικὲς παθήσεις ἡ στάσι αὐτὴ διευκολύνει τὴν ἀναπνοήν.

Ἀπὸ τὸ βιβλίον «Προσεῖτε τὴν ὑγείαν σας» τοῦ ὑπ. Προνοίας

ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΦΥΛΑΧΘΗΤΕ ΑΠΟ ΤΗ ΓΡΙΠΠΗ

1) Πρῶτα-πρῶτα ἀποφεύγετε νὰ ἐρχεσθε σὲ ἐπαφὴ μετὰ ὅσους πάσχουν ἀπὸ γρίππη.

2) Ἀποφεύγετε: α) τοὺς πολυσυχνάστους κλειστοὺς χώρους καὶ β) τὴν ὑπερκόπωση.

3) Κάνετε γαργάρες καὶ βάζετε στὴ μύτη ἀντισηπτικόν.

4) Φροντίζετε: α) νὰ κοιμᾶσθε ἀρκετὰ καὶ β) νὰ μὴ κρυολογῇτε.

5) Τρέφεσθε ὅσο μπορεῖτε ὑγιεινὰ γιὰ νὰ δυναμώνετε τὸν ὀργανισμό σας.

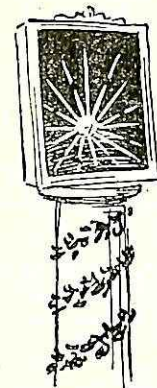
6) Ἄν ἀρρωστήσετε, μείνετε στὸ κρεβάτι καὶ ἀκολουθεῖτε τὶς ὁδηγίες τοῦ ἱατροῦ.



ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΤΩΝ ΔΙΑΜΑΝΤΙΩΝ

(Ἀπὸ τὸ ὁμώνυμο μυθιστόρημα τοῦ Ἰουλίου Βέρν)

[2]



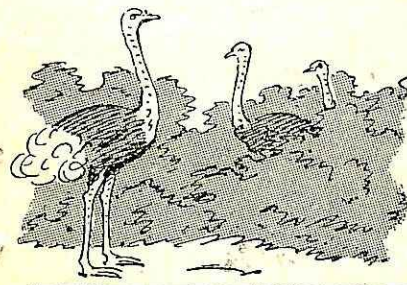
Ἐλαμπε σὰν ἓνα μεγάλο ἄστρο

Καὶ πού καὶ πού, ὅταν ἡ ὀρχήστρα τῶν μαύρων ἀποφάσιζε νὰ ξεκουρασθῇ γιὰ λίγο, τὴν διαδέχονταν οἱ ἀπαλοὶ καὶ γλυκύτατοι ἤχοι ἐνὸς πιάνου. Μπροστὰ στὸ πιάνο αὐτὸ ἦταν καθισμένη κ' ἔπαιζε ἡ δεσποινὶς Ἀλίκη.

Τοὺς καλεσμένους ὑπηρετοῦσαν εἰκοσι ἱθαγενεῖς, διαλεγμένοι ἀπὸ τὸ ἐργατικὸ προσωπικόν, ὅλοι τους καθαροί, πρόθυμοι καὶ ἀκούραστοι. Τὴ διεύθυνε τοὺς εἶχε ἀναλάβει, σὰν πρὸς εἰδικὸς καὶ συνηθισμένος, ὁ πιστότατος ὑπηρετὴς τοῦ Κυπριανοῦ Μερὲ, ὁ Ματακίτ.

Τὴ γιορτὴ τιμοῦσαν μετὰ τὴν παρουσία τους καὶ δέκα πανύψηλα πουλιά. Ἦταν οἱ δέκα στρουθοκάμηλοι τῆς Ἀλίκης, πού εἶχε μεγάλη ἀδυναμία στὰ πουλιά αὐτὰ τῆς Ἀφρικῆς. Μόνη τῆς τὰ περιποιόταν, μόνη τῆς τὰ ἐτάιζε, καὶ ἦταν τόσο ἐξημερωμένα, πού τὰ εἶχε ἀφήσει καὶ ἀπόψε νὰ γυρίζουν ὅπως πάντα ἐλεύθερα μέσα στὸ κτήμα. Ἔτσι, ἀποτελοῦσαν καὶ αὐτὰ ἓνα στόλισμα παραπάνω ἀνάμεσα στὴν ὅλη πανηγυρικὴ διακόσμηση, καὶ πρόσφεραν μετὰ τὴν παράξενη ἐμφάνισίν τους μιὰ ξεχωριστὴ διασκέδασι στοὺς καλεσμένους.

Περὶ τὸ βέβαιον νὰ ποῦμε, ὅτι στὴν περίφημη αὐτὴ δεξίωσι, ἐκεῖνον πού τραβοῦσε τὰ βλέμματα ὅλων ἦταν τὸ πελώριο διαμάντι. Ὁ περήφανος ἀδανταμωρύχος τὸ εἶχε τοποθετήσει πάνω σὲ μιὰ μικρὴ κολώνα ξύλινη, κ' εἶχε φροντίσει νὰ φωτίζε-ται μετὰ τέτιον τρόπο, πού ἔλαμπε σὰν ἓνα κολλοσσαῖο ἄστρο!



Τρυγύριζαν ἐλεύθερα μέσα στὸ κτήμα

Ἐνῶς ἀπ' αὐτὸ λοιπὸν περιστρέφονταν, ὅπως ἦταν φυσικόν, οἱ περισσότερες συζητήσεις. Καὶ κατὰ τὰ μεσάνυχτα, ὕστερα ἀπὸ τὶς σχετικὰ προπώσεις, τελευταῖος σηκώθηκε νὰ μιλήσῃ καὶ ὁ κύριος Οὐάτκινς. Πρῶτα συνεχάρη τὸν Κυπριανὸ Μερὲ, πού εἶχε τὴν τύχην νὰ ἀνακαλύψῃ τὸ σπάνιον αὐτὸ εὑρημα, εὐχαρίστησέ κατ' ὅπιν τὸν καλεσμένον του, καὶ τέλος ἐπρότεινε νὰ γίνῃ διαγωνισμός, γιὰ νὰ δώσουν ἓνα ὄνομα στὸ περίφημον διαμάντι.

Καθὼς ἀπὸ τοὺς συνδαιτυμόνες εἶπε ἀπὸ ἓνα καὶ

περισσότερα ὀνόματα. Ἐκεῖνο ὅμως πού ἄρεσε πρὸς πολλοὺς ὅλα ἦταν τὸ ὄνομα, πού ἐπρότεινε ἡ Ἀλίκη.

—Ἐγώ, εἶπε, λέω νὰ τὸ ὀνομάσωμε «Ἄστρο τῆς ἡμέρας».

Δυνατὰ χειροκροτήματα ἀκούστηκαν ἀπὸ παντοῦ, καὶ τὸ λαμπρὸ διαμάντι βαπτίσθηκε ὀριστικὰ ἔτσι.

—Στὴν ὑγείαν τῆς δεσποινίδος Οὐάτκινς, ἐφώναξε ὁ Κυπριανὸς σηκώνοντας τὸ ποτήρι του.



Σηκώθηκε νὰ μιλήσῃ καὶ ὁ κ. Οὐάτκινς

Μὰ δὲν ἐπρόλαβε νὰ τελειώσῃ, καὶ μιὰ ἄλλη δυνατὴ φωνὴ τὸν διέκοψε: —Τὸ διαμάντι δὲν εἶναι στὴ θέσιν του.

Ἐνα «ἄ...» ἀκούσθηκε τότε ἀπὸ παντοῦ, καὶ ὅλα τὰ μάτια γύρισαν καὶ κοίταξαν πάνω στὴν ξύλινη κολώνα.

—Τί ἔγινε; Εἶπαν ὅλοι μετὰ μιὰ φωνή.

—Ποῖος τὸ πῆρε;...ψιθύρισε καὶ ὁ Οὐάτκινς κ' ἔπεσε κάτω λιπόθυμος.

Ὅσοι βρισκόνταν ἐκεῖ κοντὰ ἔτρεξαν ἀμέσως νὰ τὸν περιποιηθοῦν καὶ πρῶτη-πρῶτη ἡ κόρη του.

—Νὰ μὴ βγῇ κανεὶς ἀπὸ τὸν κῆπο, ἀπήχησε ξαφνικὰ μιὰ βαριὰ καὶ αὐστηρὴ φωνή.

Ἦταν ἡ φωνὴ τοῦ ἀστυνομικοῦ τῆς περιοχῆς, πού γιὰ κάθε ἐνδεχόμενον τὸν εἶχε εἰδοποιήσῃ ὁ κ. Οὐάτκινς, κ' ἦταν παρὼν στὴν ἐσπερίδα μαζί μετὰ μιὰ μικρὴ ἀστυνομικὴ δύναμι.

—Κλείσε γρήγορα τὶς πόρτες καὶ τοποθέτησε φρουροὺς σ' ὅλο τὸ φράκτη, εἶπε εὐθὺς σ' ἓνα ὑπαξιωματικόν.

(Ἐπεταί συνέχεια) Διασκευὴ Β.

Ὅλοι τους καθαροί, πρόθυμοι καὶ ἀκούραστοι





ΓΛ. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑ

Ύψηλά στην Άκαρνανία, κοντά στους στρογγυλούς μύλους της Τσιρόπολης, απλώνει τὰ σκοτεινά νερά της μια μικρή και βαθεία λίμνη, ὁ Όζερός ἢ Όζηρός. Βρίσκεται κοντά στην δεξιά ὄχθη τοῦ Ἀχελώου ποταμοῦ, πού ξετυλίγεται σάν φίδι μέσα στην πεδιάδα. Οἱ τρεῖς ὄχθες τῆς λίμνης, χαμηλές καὶ ἡρεμες, γέρνουν πρὸς τὴ μεριά τοῦ ποταμοῦ. Ἀλλὰ ἡ δυτική της ὄχθη σχηματίζεται ἀπὸ τοὺς πρόποδες ἑνὸς κοντινοῦ βουνοῦ, τοῦ Λιγκοβίτσι, πού γέρνει ἐρημο καὶ σταχτύ πάνω ἀπὸ τὴ λίμνη.

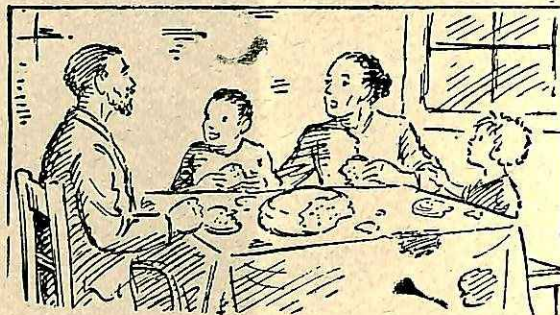
Ἐκεῖ, στὸ κούφωμα μιᾶς ἀπόκρημνης πλαγιᾶς, πού ξεπετιέται ἀπὸ τομα, ρίχνει τὴ σκιά του πάνω στὰ νερά ἑνὸς θεώρατος βράχου μετὰ παράξενο ἀνθρώπινο σχῆμα.

Μοιάζει σάν μιὰ γυναῖκα, πού κρατεῖ κοντὰ της δυὸ παιδιά, τὸ ἕνα ἀπ' τὸ χέρι καὶ τὸ ἄλλο ἀπὸ τὸν ὦμο. Κι οἱ κάτοικοι τοῦ χωριοῦ ἔχουν νὰ διηγούνται μιὰν ὁλόκληρη ἱστορία γι' αὐτὸν τὸν βράχο μετὰ τὸ ἀνθρώπινο σχῆμα. Διηγούνται δηλαδὴ πὼς ἡ λίμνη Όζερός, πού κανεὶς δὲν τολμᾷ νὰ πέσει στὰ βαθεῖα νερά της, ἦταν κάποτε ἕνα πλούσιο χωριό, πού τὸ ἔλεγαν Βαλτίτσα.

Σ' αὐτὸ τὸ χωριὸ κατοικοῦσαν δύο ἀδελφές: μιὰ ἦταν παντρεμένη μετὰ πλούσιον ἄνδρα, ἐνῶ ἡ ἄλλη μετὰ φτωχὸ γεωργό. Εἶχαν ἀπὸ δυὸ παιδιά ἡ κάθε μία. Ἀλλ' ἐνῶ ἡ πλούσια χαιρόταν στὸ σπιτικό της ὅλα τὰ ἀγαθὰ τοῦ Θεοῦ, ἡ καὶ μὲν ἡ φτωχή μετὰ μεγάλη δυσκολία τὰ ἐβγαζε πέρα. Ὅταν μάλιστα πέθανε κι ὁ ἄνδρας της κι ἔμεινε χωρὶς προστάτη, ἀναγκάστηκε νὰ πᾶ νὰ δουλέψῃ στὴν πλούσια ἀδελφή της γιὰ νὰ συντηρήσῃ τὸν ἑαυτὴ καὶ τὰ παιδιά της. Τόσο μάλιστα σκληρὴ κι ἀπὸνη ἦταν ἡ πλούσια ἀδελφή, πού ἡ καὶ μὲν ἡ φτωχή μετὰ τὰ παιδιά της τρεφόνταν μετὰ τ' ἀπομεινάρια τοῦ σκαφιδιοῦ.

Ὅ,τι περισσεύε στὸ σκαφίδι, ὅπου ζύμωνε τῆς ἀδελφῆς της, τὸκανε μιὰ μικρὴ πίττα, τὴν ἔψηνε στὴ φωτιά κι ἔτρωγε αὐτὴ καὶ τὰ παιδιά της. Ἀλλ' ἐνῶ τὰ παιδιά τῆς πλούσιας, πού ἔτρωγαν πάντα καθαρὸ ψωμί κι ὁ,τι λογῆς φαγητά, ἦταν ἀδύνατα καὶ ἀρρωστημένα, τῆς φτωχῆς ὅλο μεγάλωναν καὶ δυνάμωναν, γιατί ἦταν ἀπλωμένη ἀπάνω τους ἡ εὐλογία τοῦ Θεοῦ, πού στηρίζει τὴν ἐργατικὴ μητέρα τους.

Ἡ πλούσια ἀδελφὴ ζήλευε λοιπὸν καὶ φθονοῦσε γι' αὐτὸ τὴν ἀδελφὴ της ὡς πού μιὰ μέρα τὴ ρώτησε πὼς



Νὰ μᾶς φέρῃς καὶ λίγο κρασί ἀπὸ τὸ βαρέλι

γίνεται τὰ δικά της παιδιά, πού εἶχαν ὅλα τὰ καλὰ νὰ εἶναι διαρκῶς ἀρρωστα κι ἀδύνατα κι ἐκείνης, πού δὲν ἔχουν νὰ φᾶνε νὰ εἶναι γερά καὶ ροδοκόκκινα. Κι ὅταν ἔμαθε πὼς ἡ φτωχὴ τρέφει τὰ παιδιά της ἀπὸ τ' ἀπομεινάρια τοῦ σκαφιδιοῦ, τὴν ἐμπόδισε νὰ τὸ ξανακάνῃ.

Ἡ δυστυχισμένη ἡ φτωχὴ ἔμεινε τότε τρεῖς μέρες νηστική, γιατί καὶ κανένας ἄλλος στὸ ἀπὸνο χωριὸ δὲν τῆς ἔδωσε τίποτε καὶ πῆγε νὰ πεθάνῃ ἀπὸ τὴν πείνα αὐτὴ καὶ τὰ παιδιά της. Μέσα σ' ὅλη τὴν συμφορὰ κρατοῦσε πάντα τὴν ἐλπίδα της στὴν καρδιά κι ἡ προσευχὴ στὸν μεγαλοδύναμο Θεὸ δὲν ἔλειπε ποτὲ ἀπὸ τὰ χεῖλη της. Στὸ τέλος γιὰ νὰ ξεγελάσῃ τὴν πείνα της, πῆρε χῶμα ἀπὸ τὴ γῆ τὸπλασε σάν καρ-

βέλι καὶ τὸβαλε στὴ φωτιά νὰ ψηθῇ. Ἐκεῖ, ἐνῶ παρακαλοῦσε τὸν Θεὸ νὰ τὴν λυπηθῇ, ἕνας ἄγγελος Κυρίου παρουσιάζεται μπροστὰ της σάν ἄνθρωπος καὶ τῆς ζητεῖ ἕνα κομμάτι ψωμί. Ἐκείνη τότε ἀναγκάστηκε νὰ τοῦ εἰπῇ πὼς δὲν ἔχει ψωμί καὶ πὼς ἐκεῖνο, πού ψήνεται στὴ φωτιά εἶναι χῶμα.

—Δὲν πειράζει, τῆς λέγει ὁ ἄγγελος, δός μου ἀπ' αὐτό, πού ἔχεις.

Πρόθυμα τότε πηγαίνει ἡ φτωχὴ νὰ τὸ βγάλῃ ἀπὸ τὴ φωτιά καὶ τὴ νὰ ἰδῇ; Τὸ χῶμα εἶχε γίνει ψωμί ἀπὸ τὸ πιὸ καθαρὸ σιτάρι. Ἐκάθισαν νὰ φᾶνε καὶ ἐνῶ ἔτρωγαν τῆς λέει πάλι ὁ ἄγγελος:

—Πήγαμε νὰ μοῦ φέρῃς καὶ λίγο κρασί ἀπὸ τὸ βαρέλι.

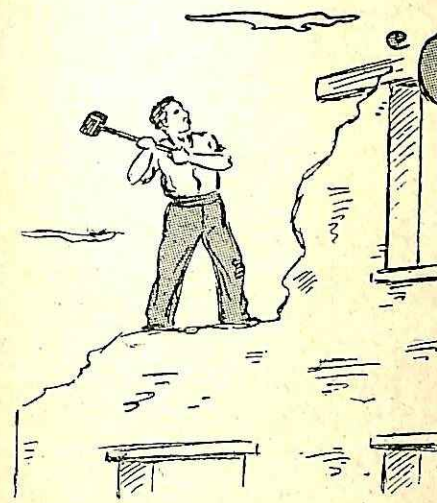
Ἡ γυναῖκα, πού εἶχε ἰδῇ αὐτό, πού ἔγινε μετὰ τὸ ψωμί, δὲν ἀντιμίλησε πὼς δὲν ἔχει κρασί, ἀλλὰ ἔτρεξε ἀμέσως στὸ βαρέλι κι ἀληθινὰ, ἐνῶ ἔξαιρε πὼς ἦταν ἄδειο, τὸ βρῆκε γεμάτο κρασί. Κατάλαβε τότε τὸ θαῦμα καὶ πέφτει μετὰ τὰ παιδιά της στὰ πόδια τοῦ ξένου καὶ τοῦ φιλάει τὰ χέρια. Τότε τῆς λέγει ὁ ξένος:

—Πᾶρε αὐτὸ τὸ ψωμί καὶ τὸ κρασί, κι' ἐβγα ἀμέσως μετὰ τὰ παιδιά σου ἀπὸ τὰ σύνορα αὐτοῦ τοῦ χωριοῦ, πού δὲν λυπᾶται οὔτε φτωχὸ οὔτε διαβάτη. Γιατί μ' ἔστειλε ὁ Θεὸς νὰ τὸ ἐξολοθρεῖς, νὰ τὸ βουλιάξω καὶ νὰ τὸ κάμω λίμνη καὶ μόνον ἐσένα νὰ λυπηθῶ γιατί ἔχεις πίστι στὸν Θεό».

Ἡ γυναῖκα ἄμα ἄκουσε αὐτά, ἄρχισε τὰ κλάματα, γιατί ὅσα κιἂν τῆς ἔκαναν, τὸ λυπόταν τὸ χωριὸ της. Ὁ ἄγγελος ὅμως τῆς

εἶπε νὰ πάρῃ τὰ παιδιά της καὶ νὰ φύγῃ ἀμέσως κι ὁ,τι κι ἂν ἀκούσῃ πίσω της νὰ μὴ γυρίσῃ νὰ ἰδῇ. Ἐκείνη ὅμως γύρισε τὸ πρόσωπό της νὰ φωνάξῃ τὴν ἀδελφὴ της καὶ τοὺς ἄλλους συγγενεῖς γιὰ νὰ γλυτώσουν ἀπὸ τὴν καταστροφὴ. Ὁ Θεὸς ἐθύμωσε γιὰ τὴν παρακοή της καὶ, καθὼς προχωροῦσε πρὸς τοὺς πρόποδες τοῦ βουνοῦ Λιγκοβίτσι, τὴν ἐμαρμάρωσε μετὰ τὰ δυὸ της παιδιά.

Ἀπὸ τότε ἔμεινε ἔτσι σάν βράχος πάντα τ' ἀνθρώπινο σχῆμα της. Κι οἱ χωρικοὶ διηγούνται σ' ὅποιον περάσει τὴν ἱστορία τῆς λίμνης καὶ λέν ἀκόμα ὅτι, ὅποιος πέσει στὰ βαθεῖα νερά της, δὲν ξαναγυρίζει πίσω, γιατί οἱ πεθαμένοι κάτοικοι τοῦ παλιοῦ χωριοῦ τὸν κρατοῦν μαζί τους στὰ βάρη τῆς λίμνης Όζερός.



Εἶχαν νὰ γκρεμίσουν μιὰ πανύψηλη οἰκοδομὴ γιὰ νὰ κτίσουν πολυκατοικία. Οἱ ἐργάτες, πού ἦταν ἀνεβασμένοι στοὺς τοίχους γιὰ τὴν κατεδάφιση, φαίνονταν ἀπὸ τοὺς διαβάτες, πού περνοῦσαν κάτω ἀπὸ τὸ δρόμο, σάν νᾶνοι.

—Θεέ μου! πόσο εἶναι ἀνεβασμένοι ψηλά καὶ τί κίνδυνο ἔχουν! ἔλεγαν αὐτοὶ πού περνοῦσαν, ἐνῶ οἱ κασμάδες καὶ οἱ βαρεῖες χτυποῦσαν ἀδιάκοπα γιὰ νὰ γκρεμίσουν τοὺς πέτρες καὶ τὰ σφιχτοδεμένα ἀγκωνάρια, πού δὲν ἐννοοῦσαν νὰ ξεκολλήσουν.

Τὴν ἡμέρα αὐτὴ φυσοῦσε κι ἕνας ἄερας δυνατός, πού τὴ δύσκολη δουλειὰ τὴν ἔκανε δυσκολώτερη. Τὴν πιὸ δύσκολη δουλειὰ τὴν εἶχε ἕνας ἐργάτης, πού ἀνεβασμένος στὸ ψηλότερο μέρος τῆς οἰκοδομῆς προσπαθοῦσε νὰ ξεκολλήσῃ ἕνα χοντρὸ ἀγκωνάρι ἀπὸ μιὰ γωνία.

Πείσμα τὸ ἀγκωνάρι νὰ μείνῃ στὴ θέσι του, ἀλλὰ καὶ πείσμα ὁ ἐργάτης νὰ τὸ ξεκολλήσῃ. Ὅσοι ἔβλεπαν τὸ δουλευτὴ νὰ ἀγωνίζεται καὶ νὰ ἀνεβοκατεβάζῃ μετὰ τὰ δυνατὰ χέρια του τὴ δυσκολοσῆκωτη βαρεῖα ἀπάνω στὸ μάρμαρο, ἦταν ἀδύνατο νὰ μείνουν ἀσυγκίνητοι. Αὐτὸ πού λέμε, πὼς ἡ ζωὴ μας πολλὲς φορὲς εἶναι κρεμασμένη ἀπὸ μιὰ τρίχα, ἡ ἀπὸ

Σ. Γ. ΚΩΤΣΑΡΙΑΝ

ΤΟ ΡΟΛΟΪ

Πιάσαμε κουβεντολόι,
πάει χαμένος ὁ καιρὸς,
ὅμως, νὰ το, τὸ ρολοῖ
ἀγρυπνῇ. ἐκεῖ φρουρὸς.

Τίμ τιμ τιμιτίζει,
τίς βελόνες του γυρνᾷ,
στὰ παιδιά γιὰ νὰ θυμῇ:
Θησαυρὸς καιρὸς περνᾷ.

Ο πατέρας πού κινδυνεύει

Β. Γ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ

μιὰ κλωστή, δὲν εἶναι ὑπερβολή. Ἐφαρμοζόταν τώρα στὸν ἐργάτη αὐτὸν σ' αὐτὴ τὴν περίπτωση.

Ἐφτανε μιὰ παραμικρὴ του ἀπροσεξία, μιὰ ζάλη, ἡ ἕνα τοσοδὴ παραπάτημα γιὰ νὰ γίνῃ ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς μιὰ ἀμορφὴ μᾶζα, ἕνα κουβάρι ἀπὸ σάρκες καὶ κόκαλα, ἂν τύχαινε καὶ κατρακυλοῦσε ἀπὸ τὸ ὕψος ἐκεῖνο.

—Ὁ Θεὸς νὰ βάλῃ τὸ χέρι του, ἐφώναξε ἕνας διαβάτης καὶ ἔστρεψε ἄλλοι τὰ μάτια του γιὰ νὰ μὴ βλέπῃ.

Ἐνας γεροντάκος, πού περνοῦσε τὴν ὥρα ἐκείνη καὶ καταλάβαινε τὴν ἐπικίνδυνη δουλειὰ, εἶπε ταχύνοντας τὰ βήματά του στὸ σύντροφό του:

—Πᾶμε Μανώλη, γιατί δὲ βαστώ.

Λίγο πιὸ πέρα ἕνα παιδάκι ὡς δέκα χρονῶν, φτωχοντυμένο καὶ ἀδύνατο παρακολουθοῦσε τὸν ἐργάτη χωρὶς νὰ σαλεύῃ ἀπὸ τὴ θέσι του. Παρακολουθοῦσε μετὰ προσοχή. Ἀς φυσοῦσε ἄερας, ἂς κρύωνε. Αὐτὸ ἔμενε πάντα ἐκεῖ. Καὶ κάθε τόσο ρωτοῦσε τοὺς διαβάτες:

—Πόσο εἶναι ἡ ὥρα σᾶς παρακαλῶ;

Κανένας δὲν καταλάβαινε γιὰ ποιὸ σκοπὸ αὐτὸς ὁ μικρὸς στεκόταν ἐκεῖ καὶ γιατί ρωτοῦσε νὰ μάθῃ τὴν ὥρα. Μὰ ἂν τὸν κύτταζαν προσεκτικὰ, θὰ ἔβλεπαν μιὰ ἀγωνία νὰ εἶναι ἀπλωμένη στὸ βλέμμα του καὶ στὸ πρόσωπό του. Ὁ μικρὸς ὑπέφερε. Καὶ ὑπέφερε, γιατί δὲν περνοῦσε γρήγορα ἡ ὥρα γιὰ νὰ σχολάσουν οἱ ἐργάτες.

Ὁ ἐργάτης, πού δούλευε ἐπάνω στὸ ἱκρίωμα στὸ πιὸ ψηλὸ κι ἐπικίνδυνο μέρος, ἦταν ὁ πατέρας του. Καὶ αὐτὸν ὁ μικρὸς παρακολουθοῦσε μετὰ κρατημένη τὴν ἀνάσα του. Ὁρῶς σκεκόταν ἐκεῖ καὶ τὸν ἔβλεπε. Ἦταν ἀπ' τὰ παιδιά, πού λαχταροῦν γιὰ τὸν πατέρα τους. Ἀν καὶ ἦταν ἀκόμα παιδάκι μικρὸ, δέκα χρονῶν, καταλάβαινε πόσο ἀξίζει γιὰ τὸ σπῆτι τους ὁ πατέρας. Ἐξὶ στόματα τρέφονταν ἀπὸ τὰ χέρια του. Ἀν τύχαινε καὶ πάθαινε τίποτε, τί θὰ γινόταν ἡ οἰκογένεια;

Ἐπιτέλους ἀκούσθηκε ἡ σφυρίχτρα τοῦ ἐργολάβου καὶ ἡ ἐργασία ἔσταμάτησε. Οἱ ἐργάτες ἄρχισαν νὰ κατε-

βαίνουν ἀπὸ τὶς σκαλωσιές, νὰ τινάζουν τὰ χῶματα ἀπὸ πάνω τους, νὰ νίβωνται καὶ νὰ ἐτοιμάζονται γιὰ νὰ φύγουν.

Φυσικὰ μαζί με τοὺς ἄλλους κατέβηκε καὶ ὁ πατέρας τοῦ παιδιοῦ. Μὲ μιὰς ὁ μικρὸς βρέθηκε κοντὰ του. Καὶ ὅπως ἦταν ἀκόμα χωματισμένα τὰ χέρια, τὸ πρόσωπο τοῦ πατέρα του, τὰ ρούχα του, ὁ μικρὸς ἄρχισε νὰ τὸν ἀγκαλιάζῃ καὶ νὰ τὸν φιλῇ.

—Πατέρα μου, τοῦ ἔλεγε, ἦμουν ἐδῶ κοντὰ καὶ σὲ ἔβλεπα. Ὁρῶς εἶχα, πού σὲ ἔβλεπα. Ἦσουν πολὺ ψηλά ἀνεβασμένοι καὶ ὅλοι φοβόνταν, πού σὲ ἔβλεπαν. Αὔριο νὰ μὴν ἀνεβῆς πατερούλη τόσο ψηλά. Ἐγὼ ἔλεγα καὶ τὴν προσευχή μου, ὅταν ἐστὶ ἐδούλεες.

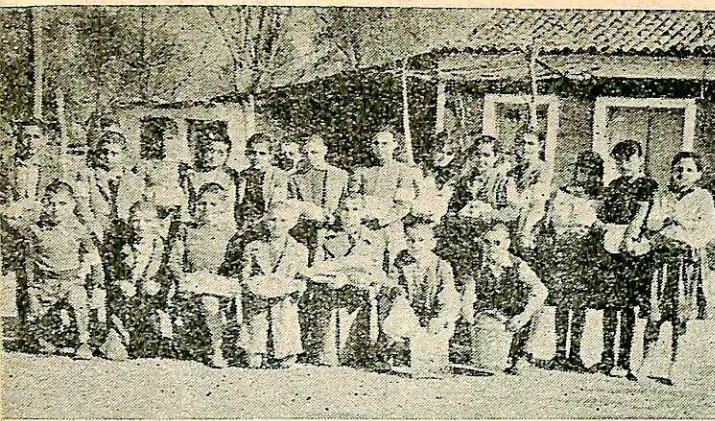
Τὰ λόγια αὐτὰ τοῦ μικροῦ τὰ ἄκουσε καὶ ὁ ἐργολάβος καὶ συγκινήθηκε. Εἶχε καὶ αὐτὸς οἰκογένεια καὶ ἀγαποῦσε τὰ καλὰ καὶ φρόνιμα παιδάκια. Ὅταν ἔμαθε πὼς ὁ ἐργάτης εἶχε τέσσερα μικρὰ παιδάκια καὶ τὴν γυναῖκα του καὶ πὼς ἀπὸ τὸ σπῆτι τους ἐργαζόταν μόνον αὐτός, σκέφθηκε πὼς θὰ ἔπρεπε νὰ τὸν προσέχῃ περισσότερο καὶ ἀπὸ τὴν ἡμέρα ἐκείνη ἔπαυσε νὰ τὸν ἀνεβάζῃ σὲ ψηλὲς σκαλωσιές.

Τὸν ἔβαζε νὰ δουλεύῃ σὲ ἐργασίες, πού δὲν ἦταν τόσο ἐπικίνδυνες.

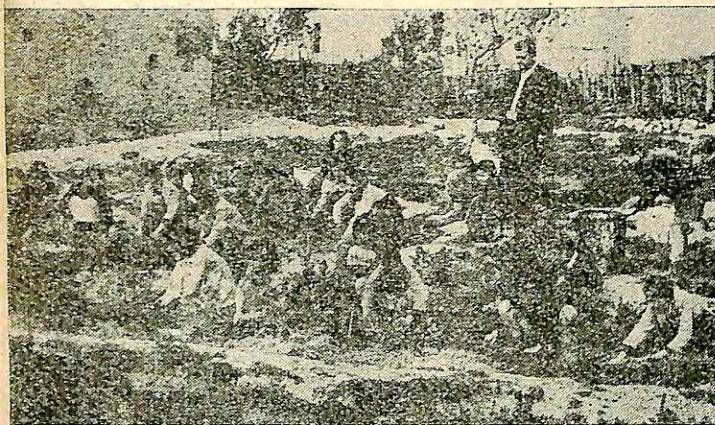
Ὁ μικρὸς ὑπέφερε...



ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΙΝ ΤΟΥ ΕΕΣΝ



Ε.Ε.Ν. μαθηταί του 1ου και 2ου δημ. Σχολ. Ὁρχομενοῦ
με δῶρα διὰ τὰς ἀπόρους οἰκογενεῖας τῆς πόλεως.
Juniors of 1st and 2nd Elem. School Orchomenos
with gifts for the poor of their town.

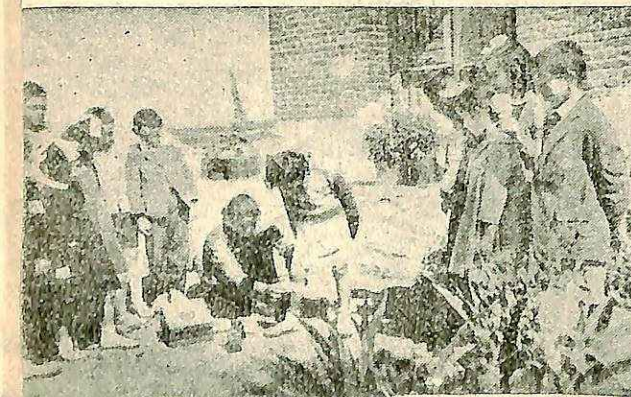


Ε.Ε.Ν. Δημ. Σχολ. Φι-
λισίου Μολάων περιποι-
οῦνται τὰ δένδρα, ποῦ
ἐφύτευσαν
Juniors of Elementary
School Filission atten-
ding to the trees they
had planted

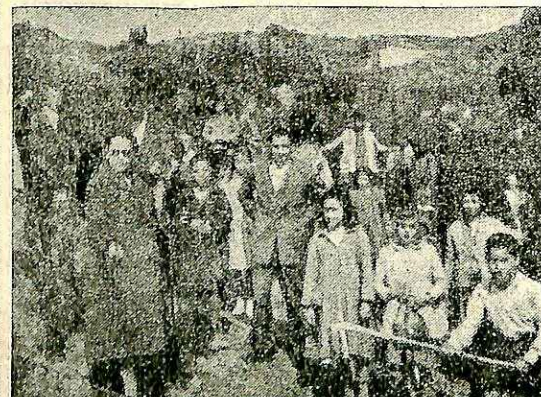
Ε.Ε.Ν. μαθηταί του Β' δημ. Σχολ. Λεωνιδίου με δῶρα
διὰ τὸ Κρατικὸν Νοσοκομεῖον τῆς πόλεως.
Juniors of 2nd Elem. School Leonidion with gifts
for the town hospital



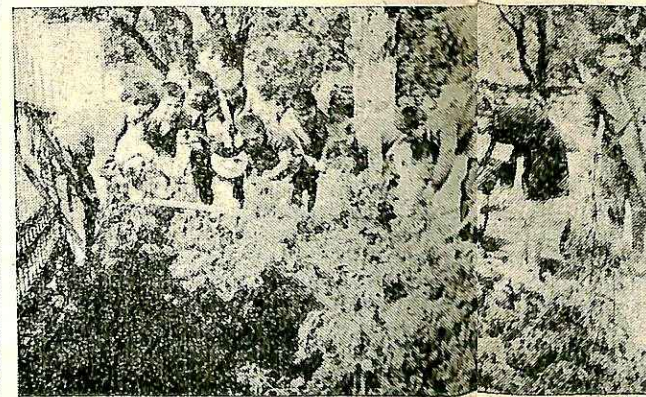
Ε.Ε.Ν. μαθηταί δημ. Σχολ. Πυλωρίου Βοῖου ἀ-
σχοῦνται εἰς τὰς πρώτας βοηθείας
Juniors of Elem. School Pylorion, Macedonia
practicing in first aid



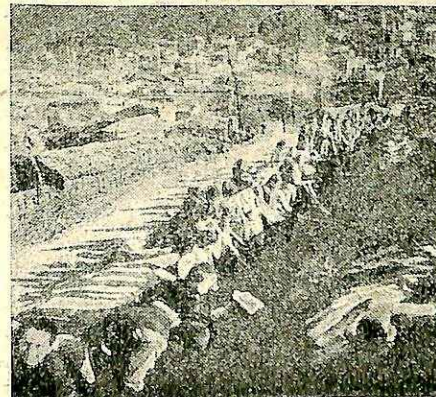
Ε.Ε.Ν. Δημ. Σχολ. Κρυονερίου Κορινθίας φυτεύουν δένδρα.
Juniors of Elem. School Kryoneri, Corinth planting
trees.



Ε.Ε.Ν. μαθηταί του δημ. Σχολ. Εὐξεινουπόλεως
φυτεύουν δένδρα.
Juniors of Elem. School Euxinoupolis
planting trees.



Ε.Ε.Ν. μαθηταί δημ. Σχολ. Βαρυκοῦ Καστο-
ρίας ἐπισκευάζουν τὸν δρόμον τοῦ χωρίου των
Juniors of Elem. School Varikon Mace-
donia repairing a village road



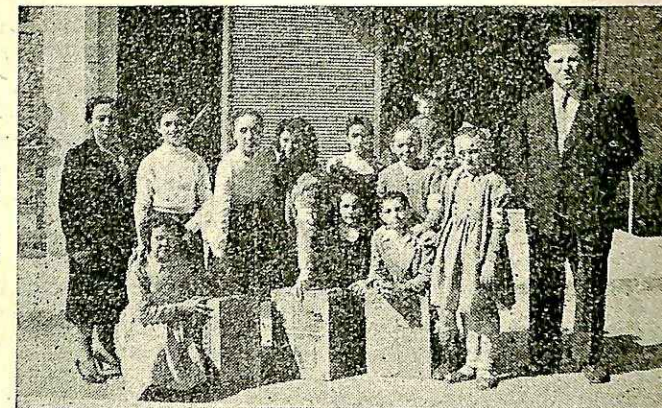
Ε.Ε.Ν. μαθηταί του δημ. Σχολ. Ν. Ἡρα-
κλείτης Καβάλας με δῶρα διὰ τὰς πτω-
χὰς οἰκογενεῖας
Juniors of Elem. School N. Eraklitsa,
Kavala with gifts for the poor families



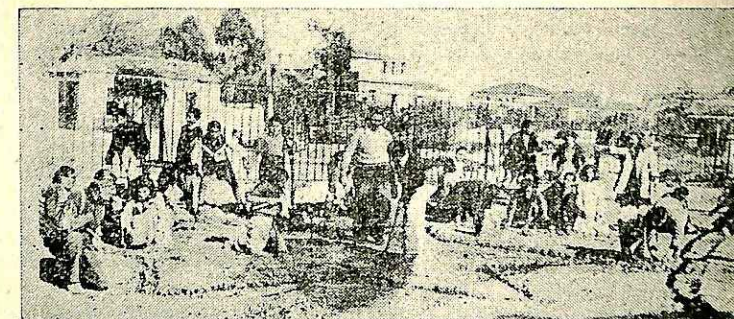
Ε.Ε.Ν. Δημοσίου Ἐμπορίου Σχολῆς Ὁσίων Ἀθηνῶν
εἰς τὴν Παιδοπόλιν Ἁγ. Ἀνδρέως
Juniors of Commercial School for girls, Athens
visited the Children's Center «St. Andrew».



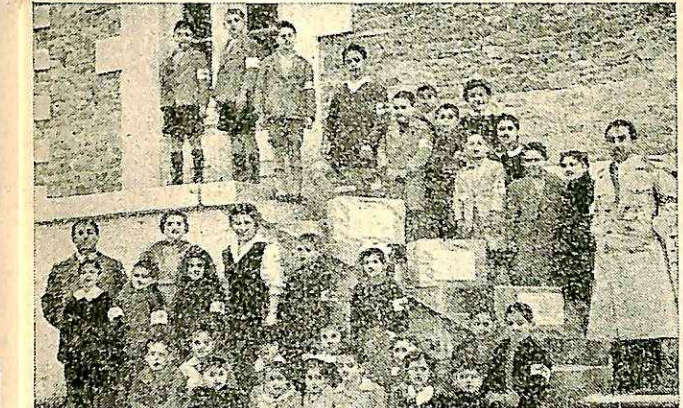
Ε.Ε.Ν. 1ου Δημ. Σχολ. Ἀρτῆς κατὰ τὴν ἐπίσκεψίν των εἰς τὸ
Νοσοκομεῖον τῆς πόλεως
Juniors of 1st Elem. School Arta at the town hospital.



Ε.Ε.Ν. μαθηταί του Γ' δημ. Σχολ. Α' Περιφ.
Πειραιῶς με δῶρα διὰ
τὸν οἶκον τυφλῶν Καλ-
λιδέας
Juniors of 3rd Elem.
School 1st district,
Piraeus with gifts for
the blind.



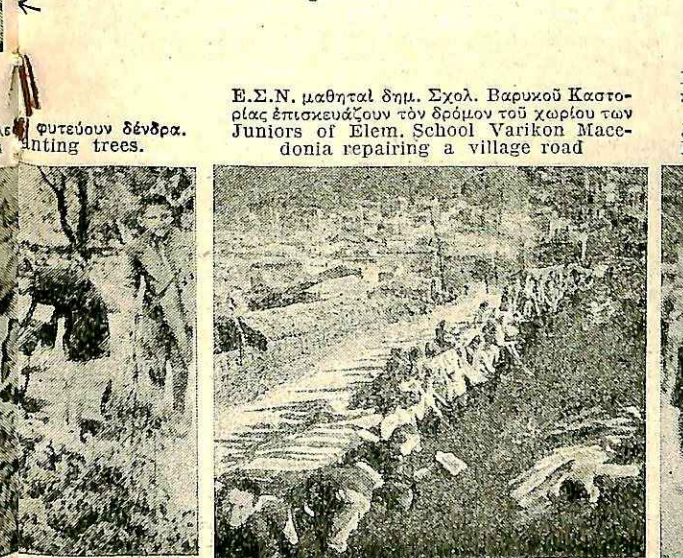
Ε.Ε.Ν. Δημ. Σχολ. Ἀργαλαστῆς Βόλου με δῶρα διὰ εὐαγγ. ἰδρύ-
ματα τῆς Περιφέρειας.
Juniors of Elem. School Argalasti, Volos with gifts for
welfare institutions of their district



Ε.Ε.Ν. μαθηταί του Γ' δημ. Σχολ. Κουφαλίων Δ' Περιφ.
Θεσ/νίκης ασχοῦνται εἰς τὰς Α' βοηθείας
Juniors of 3rd Elem. School Koufalia Macedonia practicing
in first aid



Ε.Ε.Ν. Β' Δημ. Σχολ. Κορίνθου εἰς τὸν σχολικόν των κήπον.
Juniors of 2nd Elementary School Corinth cultivating their school
garden

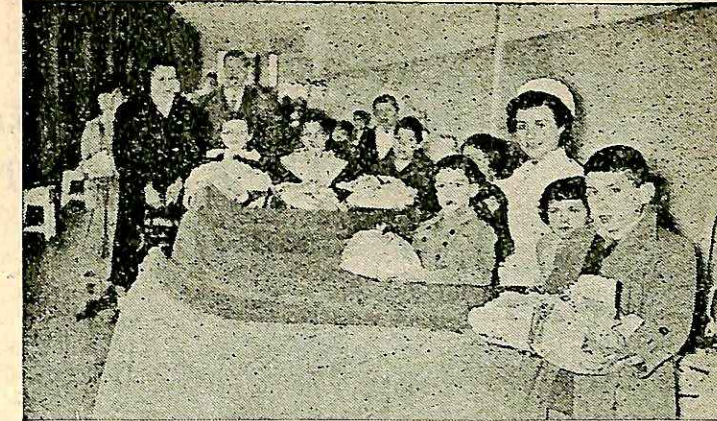


Ε.Ε.Ν. μαθηταί δημ. Σχολ. Νι-
κηφόρου Δράμας καθαρίζουν τὸν
πίδακα τοῦ σχολείου
Juniors of Elem. School Nici-
phoron Macedonia cleaning
the school spring

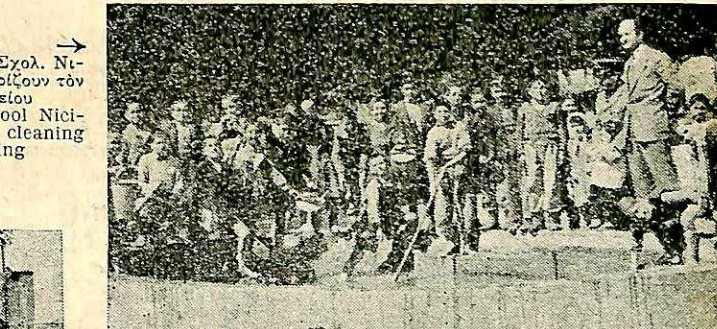


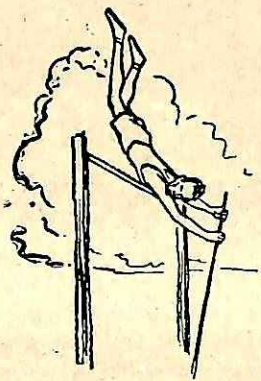
Ε.Ε.Ν. Ἰδιωτ. Σχολῆς Εἰρήνης
Θεσσαλονίκης Πειραιῶς ασχοῦνται
εἰς τὰς Α' βοηθείας
Juniors of Private School Irene
Thiacaki Piraeus practicing
in First Aid.

Ε.Ε.Ν. μαθηταί 1ου δημ. Σχολ.
Σαλαμίνας με δῶρα διὰ τὰ παι-
διὰ τοῦ Ἀσκληπείου Ε.Ε.Σ.
Βούλας
Juniors of 1st Elem. School
Salamis with gifts for the
children at the R.C. Pre-
ventorium in Voula



Ε.Ε.Ν. μαθηταί 41ου δημ. Σχολ. Β' Περιφ. Ἀθηνῶν εἰς
τὸ Ἀσκληπεῖον Ε.Ε.Σ. Βούλας
Juniors of 41st Elem. School Athens at the R.C.
Asklepion in Voula





ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΖΩΗ

Ο ΓΙΩΡΓΟΣ ΡΟΥΜΠΑΝΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΛΜΑ ΕΠΙ ΚΟΝΤΩ

ΣΠ. ΑΥΛΩΝΙΤΗΣ

Η επιτυχία του τρίτου Ολυμπιονίκου της Μελβούρνης Γιώργου Ρουμπάνη, να καταρρίψει, στο Παναθηναϊκό μας Στάδιο, το Πανερωπαϊκό ρεκόρ του άλματος επί κοντώ, ήταν το μεγαλύτερο αθλητικό γεγονός για τη χώρα μας κατά την αθλητική περίοδο, που τώρα τελειώνει.

Οι φίλαθλοι, που είχαν την ευτυχία να παρακολουθήσουν στους Έλληνο-γιουγκοσλαβικούς εφηβικούς αγώνες το θαυμάσιο άλμα του Ρουμπάνη επάνω από τα 4 μέτρα και 55, ήταν οι μόνοι, όχι μόνο σ' ολόκληρη την Εύρωπη, αλλά και σ' όλο τον άλλο κόσμο, εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών. Γιατί το ρεκόρ του Ρουμπάνη είναι το καλύτερο και των τεσσάρων ηπείρων, πλην της Αμερικανικής. Και δεν είναι μικρό το προνόμιο να βλέπης κανείς έναν Έλληνα αθλητή να πηδά πάνω από το τεράστιο αυτό ύψος, που ποτέ δεν στήθηκε στην Εύρωπη, την Ασία, την Αφρική και την Αυστραλία. Είναι, λοιπόν, δικαιολογημένη η συγκίνηση, που ένοιωσε ο φίλαθλος μας κόσμος από την επιτυχία αυτή του Ρουμπάνη, που ξανάφερε τον Έλληνικό αθλητισμό στο επίπεδο, που του αρμόζει.

Με την ευκαιρία του πρώτου Πανερωπαϊκού ρεκόρ, που κατέκτησε ο Έλληνικός αθλητισμός από το 1912, αξίζει να αναφέρουμε μερικά ενδιαφέροντα στοιχεία για το άλμα επί κοντώ. Και πρώτα-πρώτα, λίγοι ίσως θα ξέρουν ότι και το άλμα επί κοντώ είναι αρχαίο ελληνικό αγώνισμα και δεν είναι επινόηση των νεωτέρων. Βέβαια δεν γινόταν με τον τρόπο, που διεξάγεται σήμερα.

Με το λίγο αίμα, που θα δώσετε, δίχως πόνο, χωρίς καμιά συνέπεια για την υγεία σας, θα σώσετε έναν, που κινδυνεύει, ίσως ένα προσφιλέστερο πρόσωπο, ίσως τον ίδιο τον εαυτό σας.

Υπάρχουν όμως αμφορείς 1600 ετών, προ Χριστού, που βρέθηκαν σ' ανασκαφές στην Κρήτη, και που έχουν επάνω τους διάφορες παραστάσεις σχετικές με το άλμα επί κοντώ. Λέγεται απ' τους ειδικούς ότι ο πρόγονος του σημερινού αγωνίσματος ήταν ένα ακροβατικό γύμνασμα, που έκαναν ώριμοι άλται επάνω από ταύρους, χρησιμοποιώντας για κοντάρι τεράστια κέρατα αγρίων θηρίων. Πάντως στους νεώτερους χρόνους, μόλις κατά τον 18ον αιώνα παρουσιάζεται το άλμα επί κοντώ, από μερικούς αθλητές-προπονητές, που δίδασκαν το αγώνισμα στα γυμνάσια και τα κολλέγια της Ελλάδας, της Γερμανίας και της Γαλλίας. Το άλμα επί κοντώ συμπεριελήφθη επίσημως στο πρωτάθλημα της Αγγλίας το 1866, όποτε ανέδειχθη νικητής κάποιος Ουίλερ με επίδοσιν 3μ. 05.

Ο πρώτος αθλητής, που πέρασε τα 4 μέτρα, ήταν ο Αμερικανός Ράιτ το 1912. Ένας δρομέας ήμιαντοχής, ο Νορβηγός Κάρολος Χόφ, κατέκτησε το 1922 το παγκόσμιο ρεκόρ του αγωνίσματος πηδώντας 4.12, προς γενικήν κατάπληξιν των ειδικών. Ο ίδιος κατάφερε να φθάσει το ρεκόρ τα 4.25 το 1925. Από τα 1928 όμως οι Αμερικανοί δεν έχασαν πια τα πρωτεία. Ο Μπάρνς πήδησε 4μ. 30, ο Γκρέιμπερ το 1932 4.37, το 1937 ο Μήντους και ο Σέφτον 4.54 και το 1943 ο περίφημος Ουώρμενταμ έφθασε τα 4.77. Ο πολωνικής καταγωγής νεαρός Αμερικανός Άλτης Γκουτόφσκυ κατώρθωσε φέτος να καταρρίψει το ρεκόρ αυτό και να φθάσει τα 4.82.

Στην Εύρωπη, το ρεκόρ του Χόφ έμεινε ακατάρριπτο επί 12 χρόνια. Πάντως οι Σκανδιναβικές χώρες κράτησαν τα πρωτεία για πολλά χρόνια. Μεταπολεμικώς εκυριάρχησε από το 1945 μέχρι το 1953 ο Σουηδός Λούντμπεργκ, που έφθασε τα 4μ. 44, μετά ο Ρώσος Ντενισένκο πήδησε 4.46 και έπειτα ο Φιλανδός Λάνστρομ 4.50 και 4.51. Πριν από τον Ρουμπάνη το ρεκόρ είχε ο Γερμανός Πρόνσγκερ με 4.52.

Με το άλμα 4.55 ο Ρουμπάνης κατατάσσεται ως 9ος μεταξύ των

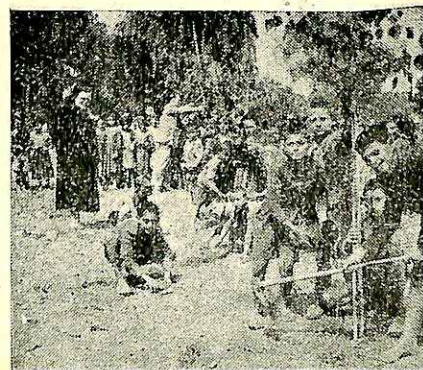
καλλιτέρων όλων των εποχών. Έχει πηδήσει όμως σε επίσημους αγώνες μεταξύ Αμερικανικών Πανεπιστημίων 4.59, επίδοσιν, που δεν άνεγνωρίσθη, γιατί είχε μετάρχει στους αγώνες αυτούς εκτός συναγωνισμού. Πάντως, αν ληφθή υπ' όψιν το 4.59, ο Ρουμπάνης δικαιωματικά καταλαμβάνει την 7ην θέση μεταξύ των καλλιτέρων αθλητών του κόσμου όλων των εποχών εις το άλμα επί κοντώ. Οι δέκα καλλίτεροι από της εμφανίσεως αγωνίσματος είναι οι εξής:

- 1) Γκουτόφσκυ (Η.Π.Α.) 4.82.
- 2) Ουώρμενταμ (Η.Π.Α.) 4.77.
- 3) Ρίτσαρντς (Η.Π.Α.) 4.70.
- 4) Μπράγκ (Η.Π.Α.) 4.66.
- 5) Μόρρις (Η.Π.Α.), 4.63.
- 6) Ντόν Λάτζ (Η.Π.Α.) 4.62.
- 7) Κούπερ (Η.Π.Α.) 4.57.
- 8) Μπριούερ (Η.Π.Α.) 4.57.
- 9) Ρουμπάνης (Ελλάς) 4.55.
- 10) Σέφτον και Μήντους (Η.Π.Α.) 4.54.

Χαρακτηριστικόν είναι ότι όλοι οι καλλίτεροι άλται επί κοντώ του κόσμου είναι Αμερικανοί και μόνον ο Ρουμπάνης παρεμβάλλεται μεταξύ αυτών. Πρέπει ακόμη να σημειωθεί ότι από τους προαναφερθέντες, μόνον πέντε αθληταί είναι σήμερα ενεργεῖς και μεταξύ αυτών ο Ρουμπάνης.

Ε.Σ.Ν. Δημ. Σχολ. Αργυράδων Κερκύρας περιποιούνται τα δένδρα, τα οποία έφύτευσαν.

Juniors of Elementary School Argirades Corfu taking care of the trees they had planted.



ΚΙΝΗΣΙΣ Ε.Ε.Σ.Ν.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑ ΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟΝ «ΑΧΙΛ. ΚΥΡΟΥ»

Η Έφορεία του Έλληνικού Έρυθρου Σταυρού Νεότητος, προκηρύσσει διαγωνισμόν μεταξύ των ομάδων Ε.Ε.Σ.Ν. κατά το σχολ. έτος 1957-58 διά το βραβείον «Αχιλ. Κύρου». Επί τη 7η επέτειω του θανάτου του άειμνήστου Προέδρου του Ε.Ε.Σ.Ν. Αχιλλέως Κύρου, η έφημερίς «ΕΣΤΙΑ» προσέφερε, εις μνήμην αυτού, το ποσόν των 5.000 δραχμών, ίνα απονεμηθή ως βραβείον Α' εκ 3.000 δρχ. και Β' εκ 2.000 δρχ. εις δύο ομάδας Έρυθροσταυριτών, αι όποιαί θα αναπτύξουν την καλύτεραν Έρυθροσταυρικήν δράσιν κατά το σχολικόν έτος 1957-58.

Τα ποσά και των δύο βραβείων θα δοθούν εις σχολικά είδη ή γεωργικά εργαλεία της προτιμήσεως των βραβευθησομένων.

Αι ομάδες Ε.Ε.Σ.Ν., αι όποιαί επιθυμούν να λάβουν μέρος εις τον διαγωνισμόν, θα αποστείλουν, διά του Δ/ντού του Σχολείου, προς τον Επιθεωρητήν των Σχολείων της περιφέρειας των εκθεσιν της δράσεώς των.

Ο κ. Επιθεωρητής μετά τον προσήκοντα έλεγchon, θα διαβιβάσῃ μέχρι τέλους Ιουλίου 1958 εις τα γραφεία του Ε.Ε.Σ.Ν. (δδός Μάκενζυ Κίγκ 1) δσας κατ'α τήν κρίσιν του εύρίσκει άξιās βραβεύσεως.

Αφού συγκεντρωθούν όλοι αι προτάσεις των κ.κ. Επιθεωρητών, πενταμελούς Επιτροπής, αποτελουμένης εκ δύο αντιπροσώπων του Έλληνικού Έρυθρου Σταυρού Νεότητος, ενός Εκπαιδευτικού Συμβούλου του Υπουργείου Παιδείας, δύο Γενικών Επιθεωρητών, ενός της Μέσης και ενός της Δημοτικής των εν Αθήναις και Πειραιεί Εκπαιδευτικών περιφερειών, θα κρίνη εις ποίαν ομάδα θα απονεμηθούν τα άνωτέρω βραβεία, λαμβανομένων υπ' όψιν των τομέων δραστηριότητος, των συνθηκών και των εις την διάθεσιν των διαγωνιζομένων μέσων.

ΔΩΡΕΑΙ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΡΥΘΡΟΣΤΑΥΡΙΤΩΝ

- 1) Το Γ. Γυμνάσιον Θηλέων Αθηνών διά το Γυμνάσιον Φαρσάλων 1 κιβώτιον με είδη βοηθείας.
- 2) Το Λύκειον Δ. Κυριαζοπούλου Αθηνών διά το Δημ. Σχολείον Γουρνιάδων Ευρυτανίας 1 χαρτοκιβώτιον με είδη βοηθείας.
- 3) Το 15ον Δημ. Σχολείον Α' περιφ. Πειραιώς διά το Δημ. Σχολείον Βελεστίνου Μαγνησίας 2 χαρτοκιβώτια με διάφορα είδη.
- 4) Το 91ον Δημ. Σχολείον Ε' περιφ. Αθηνών διά το Δημ. Σχολείον Αγ. Νικολάου Φιλιατών 1 χαρτοκιβώτιον με διάφορα είδη.
- 5) Το 1ον Δημ. Σχολείον Ασπροπύργου Αττικής διά το Δημ. Σχολείον Βενέζου Μαγνησίας 4 χαρτοκιβώτια με διάφορα είδη.
- 6) Το 46ον Δημ. Σχολείον Β' περιφ. Αθηνών διά το Δημ. Σχολείον Γορίτσης Κονίτσης 1 χαρτοκιβώτιον με είδη βοηθείας.
- 7) Το Δημ. Σχολείον Χρωμοναστηρίου Ρεθύμνης Κρήτης, δι' άπόρους μαθητάς 1 δέμα με σχολικά είδη.
- 8) Το Αρσάκειον Γυμνάσιον Ψυχικού διά το Δημ. Σχολείον Αγ. Κωνσταντίνου Φαρσάλων 9 χαρτοκιβώτια και 1 δέμα και διά το Δημ. Σχολείον Ζωοδόχου Πηγής Φαρσάλων 6 χαρτοκιβώτια με είδη βοηθείας.
- 9) Το 1ον Δημ. Σχολείον Αιγίνης διά σεσημοπαθείς μαθητάς Βόλου 1 δέμα με σχολ. υλικό και 1 σάκκο με είδη ιματισμού.
- 10) Το 8ον Δημ. Σχολείον Χίου δι' άπόρους μαθητάς 15 δέματα με είδη βοηθείας.
- 11) Το 30ον Δημ. Σχολείον Β' περιφ. Αθηνών διά το Δημ. Σχολείον Ελαίας Φιλιατών 8 δέματα με διάφορα είδη.
- 12) Το Δημ. Σχολείον Μαγγάνων Ξάνθης διά το Δημ. Σχολείον Βελεστίνου Μαγνησίας 1 δέμα με σχολ. είδη.
- 13) Το Δημ. Σχολείον Γρανίτου Δράμας δι' άπόρους μαθητάς 1 δέμα με σχολ. είδη.

14) Το 2ον Δημ. Σχολείον Διδυμοτείχου δι' άπόρους μαθητάς 4 χαρτοκιβώτια με είδη ιματισμού.

15) Το 9ον Δημ. Σχολείον Καλλιθέας δι' άπόρους μαθητάς 10 δέματα με είδη βοηθείας.

ΧΑΜΟΜΗΛΙ ΔΙΑ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ

Τα Δημ. Σχολεία Πλατανίτου Ναυπακτίας, Γαλανής Σερίφου, Κάτω Βερενίκης Ιωαννίνων, Μεγαδένδρου Πρεβέζης, Ερατύρας Κοζάνης, Μυγδαλιάς Γορτυνίας, Λυρκείας Αργολίδος, Έλληνοπύργου Καρδίτης, Κοντοδεσποτίου Χαλκίδος, Ιστορικού Καλπακίου Ηπείρου, Αρωανίου Χανίων, Χερσονήσου Ηρακλείου Κρήτης, Αλφειούσης Ολυμπίας, Μυροβάτου Δράμας, Αγυιάς Πατρών και Κανήθου Χαλκίδος μās απέστειλαν χαμομήλιδιά νωσηλευτικά και φιλανθρωπικά ιδρύματα.

ΓΡΑΜΜΑΤΑ, ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕ

Γιοχάνεζμπουργκ 21 Μαΐου 1957

Σας γράφω διά να σας εύχαριστήσω θερμότατα διά το θαυμάσιον λεύκωμα, τους πίνακας και την κοίτλαν με έθνικην ένδυμασίαν, τα ποτα μās απέστειλάτε διά την διεθνή έκθεσιν του Port Elizabeth.

Η συμμετοχή σας αυτή εξετιμήθη δεόντως και τα εκθέματα σας άσφαλώς θα προκαλέσουν το ενδιαφέρον των επισκεπτών και θα συμβάλουν μεγάλως εις την επιτυχίαν της έκθεσεως.

J. A. de Vos

Γεν. Γραμματεὺς Νοτιαφρικ. Ε. Σ.

(Σημ.: Εις τήν ως άνω έκθεσιν εστάλθσαν: λεύκωμα του 38ου Δημ. Σχολ. Θεσσαλονίκης, κοίτλα και πίνακες του Β' Γυμν. Θηλέων Αθηνών, πίνακες του Α' Δημ. Σχολ. Νεαπόλεως Θεσσαλονίκης).

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ ΜΗ ΛΗΣΜΟΝΗΤΕ ΟΤΙ:

- 1) Η εύγένεια και ή τάξις ύπαγορεύουν την άποστολήν εύχαριστηριων έπιστολών και φωτογραφιών διανομής δώρων προς τους δωρητάς. Τουτο καθιστά εις αυτούς ζωηρώς γνωστήν την παραλαβήν και την διανομήν των δώρων των και τους ένθαρρύνει προς άποστολήν νέων δωρεών. Ατυχώς πολλά σχολεία άμελούν να πράξουν τουτο και ή παράλειψις αυτή είναι από πολλών άπόψεων έπιζημία.
- 2) Πρέπει να στέλλετε εις τα γραφεία μας σύντομον περίληψιν της Έρυθροσταυρικής δράσεως των μαθητών για να δημοσιεύωμε εις το Περιοδικό και να ενημερώνωμε σχετικώς την Γενεήν.
- 3) Υπάρχουν εις τα Γραφεία μας ώραια μεταλλικά σήματα Ε.Ε.Ν. αντί 0,50 δρχ. έκαστον, τα όποια αποστέλλονται κατόπιν παραγγελίας και άποστολής του αντίτιμου.
- 4) Τα έμβάσματα διά το Περιοδικόν να μη στέλλωνται προσωπικώς, αλλά άπ' ο σ' ο' π' ως Έλληνικόν Έρυθρόν Σταυρόν Νεότητος, δδός Μάκενζυ Κίγκ 1, διότι άλλως δυσχεραίνεται ή είσπραξις.
- 5) Επιστροφαι φύλλαδων περιοδικού, γίνονται δεκταί μόνον μέχρι τέλους του έπομένου μηνός, δηλ. φυλλάδια Δ/βρίου έ.ε. θα γίνονται δεκταί μόνον μέχρι τέλους Δεκεμβρίου.
- 6) Πρέπει να συμπληρωθούν και να μās σταλούν το ταχύτερον αι καταστάσεις έγγραφής Έρυθροσταυριτών και τα Γεν. δελτία.
- 7) Πωλείται εις τα γραφεία μας βιβλίον Πρώτων βοηθειών, βιβλιοδετημένον αντί 7,50 δρχ. Διά τας έπαρχίας επί πλέον 2,50 δρχ. διά ταχυδρομικά.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ Ε.Ε.Σ.Ν. ΑΠΟ 1ης ΙΟΥΛΙΟΥ 1955—31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1956

Αί προσπάθειαι του Έλληνικού Έρυθρου Σταυρού Νεότητος διά την διάδοσιν και έμπέδωσιν των ανθρωπιστικών αρχών του Έρυθρου Σταυρού, μεταξύ των μαθητών των Σχολείων δακλήρου της Χώρας, έσημείωσαν κατά το από 1.7.55—31.12.56 διάστημα λαμπρά αποτελέσματα, χάρις εις την πρόθυμον συνεργασίαν του εκπαιδευτικού κόσμου και την δραστηριότητα των τοπικών Έπιτροπών Ε.Ε.Σ. Νεότητος.

Ούτω εις τὰ Σχολεία όλοκλήρου της Χώρας ενεγράφησαν κατά το διάστημα τούτο 370.000 Μέλη, συγκροτήσαντα 25.000 ομάδας.

Τὰ έγγραφέντα μέλη και αι οργανωθείσαι ομάδες έχουν κατά περιφέρειας ως ακολούθως:

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΙ	ΜΕΛΗ	ΟΜΑΔΕΣ
Αθήναι-Πειραιεύς	90.000	4.264
Μακεδονία	100.485	6.800
Θράκη	15.164	752
Ήπειρος	32.767	2.850
Θεσσαλία	24.994	2.050
Πελοπόννησος	50.742	3.100
Στερ. Έλλάς	25.650	1.300
Κρήτη	27.965	1.650
Νήσοι Αιγαίου	19.952	804
Νήσοι Ιονίου	10.255	450
Εύβοια	5.424	540
Δωδεκάνησος	6.549	440
	370.000	25.000

I. ΔΡΑΣΙΣ ΟΜΑΔΩΝ Ε.Ε.Σ.Ν.

Η πλουσία δράσις των μελών του Ε.Ε.Σ.Ν. κατά το ως άνω διάστημα εις όλους τους τομείς της δραστηριότητός του, έσημείωσε τὰ ακόλουθα αποτελέσματα, επί τη βάσει των εγγράφων πληροφοριών και εκθέσεων των εκπαιδευτικών συνεργατών του Ε.Ε.Σ.Ν.

- α) ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΎΓΙΕΙΝΗΣ:
- Ησυχολήθησαν 20.679 ομάδες ήτοι:
- 2.189. ομάδες έμερίμνησαν διά την ατομικήν καθαριότητα.
- 2.054. » ήσυχολήθησαν με την καθαριότητα του σχολικού χώρου.
- 2.250. » έλαβον μέρος εις αναδασώσεις, φτεύσασαι 317.628 δένδρα.
- 1.932. » εκαλλιέργησαν σχολικούς κήπους.
- 2.046. » παρέσχον διαφόρους υπηρεσίας εις την Κοινότητα και το Σχολείον των.
- 2.026. » παρέσχον υπηρεσίας εις το Σχολείον των σχετικώς με την υγιεινήν.
- 1.807. » κατήρτισαν σχολικά φαρμακεία.
- 1.992. » ήσκήθησαν εις την παροχήν Πρώτων Βοηθειών.
195. » έδιδάχθησαν τους κανόνες διά τους λουόμενους και παροχήν βοήθειας εις πνιγμένους.
- 2.118. » ώργάνωσαν διαλέξεις υγιεινής και
- 2.070. » ώργάνωσαν εκδρομάς.

- β) ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ.
- Ησυχολήθησαν 5.803 ομάδες ήτοι:
- 2.047. » επέδειξαν ενδιαφέρον διά την υγιειάν των συμμαθητών των.
- 2.014. » ήσυχολήθησαν με την παροχήν βοήθειας εις απόρους και εις σεισμόπληκτα παιδιά.
775. » έπεσκέφθησαν άσθενείς εις Νοσοκομεία μη μεταδοτικών νόσων και εις Στρατιωτικά τοιαύτα, διένειμαν μικρά δώρα και έψυχαγωγήσαν τους νοσηλευμένους εις αυτά.
579. » έτοιμάσαν παιγνίδια δι' άπορα παιδιά και όρφανοτροφεία.
165. » Απέστειλαν διάφορα είδη εις τους στρατιώτας των συνόρων και έλαβον μέρος εις τους έράνους της «Φανέλλας του Στρατιώτου» και του «Παιδιού».
45. » ίδρυσαν μαθητικά κουρέια και σχολικήν βιβλιοθήκην.

11. » έβοήθησαν εις την άνέγερσιν σχολείων και ναών.
135. » διώργάνωσαν σχολικούς έορτάς, τὸ προϊόν των όποίων διετέθη υπέρ φιλανθρωπικών σκοπών.
14. » έβοήθησαν εις την παρασκευήν μαθ. συσσιτίων.
- γ) ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΦΙΛΙΚΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ ΈΡΥΘΡΟΣΤΑΥΡΙΤΩΝ.

Κατά την αὐτήν περίοδον άντηλλάγησαν μετὰ των σχολείων των ξένων χωρὼν υπέρ τὰ 370 λευκάματα και έπιστολαί σχολικής αλληλογραφίας και περί τους 500 πίνακες ζωγραφικής, εις εκτέλεσιν Διεθνούς Προγράμματος Σχολικής Τέχνης.

II. ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΝΕΟΤΗΤΟΣ

Τὸν Αύγουστον του 1955 ώργανώθη εις τὸ «Κινγκστον» του Καναδά υπό του Αμερικανικοῦ και Καναδικοῦ Ε.Ε.Σ. Νεότητος Διεθνές Συνέδριον Έρυθροσταυριτών, τὸ όποιον ήσυχολήθη με θέματα άφορῶντα εις την ώργάνωσιν και δράσιν του Έρυθροῦ Σταυροῦ Νεότητος.

ΕΙΣ Τὸ Συνέδριον τούτο συμμετέσχον 100 νεαροί Έρυθροσταυρίται του Αμερικανικοῦ και του Καναδικοῦ Ε.Ε.Σ.Ν., 10 Διευθυνταί του Ε.Ε.Σ. Νεότητος των Κρατῶν της Ν. Αμερικής, ὁ Δ/ντής του Γραφείου Ε.Ε.Σ.Ν. της έν Γενεύη Ένώσεως των Έρυθρών Σταυρῶν κ. Schusselé και 3 Αντιπρόσωποι των Ε.Ε.Σ.Ν. της Έλλάδος, Γιουγκοσλαυίας και Ιαπωνίας.

Τὴν δαπάνην του ταξιδίου των τριῶν αντιπροσώπων ανέλαβεν ευγυνῶς ή έν Γενεύη Ένωσις των Έρυθρών Σταυρῶν από χρήματα, τὰ όποια έθεσεν εις την διάθεσιν της τὸ Ταμείον ταξιδιῶν της «ΟΥΝΕΣΚΟ».

III. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ Ε.Ε.Σ. ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΕΙΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

Ο Ε.Ε.Σ.Ν. συμμετέσχε κατά την ίδίαν περίοδον εις τὰς Διεθνείς εκθέσεις των Έρυθρών Σταυρῶν Νεότητος Ρουμανίας, Φιλλανδίας, Μεγ. Βρετανίας, Ιαπωνίας, Περού, Τσεχοσλοβακίας, Ιταλίας και εις τὰς μονίμους εκθέσεις των Ε.Ε.Σ. Νεότητος της Αμερικής και της έν Γενεύη Ένώσεως των Έρυθρών Σταυρῶν, διά λευκωμάτων σχολ. αλληλογραφίας, κουκλών με χαρακτηριστικές εθνικάς ένδυμασίας, πινάκων σχολ. τέχνης ως και διά διαφόρων άλλων χειροτεχνημάτων των Έρυθροσταυριτών.

Ο Ε.Ε.Σ. Νεότητος συμμετέσχε και εις την διοργανωθείσαν, έν Ρώμη, τὸν Δεκέμβριον του 1955, Διεθνή Έκθεσιν «Τὸ Παιδί εις τὸν Κόσμον» με διάφορα χαρακτηριστικά εκθέματα από τους διαφόρους τομείς της δραστηριότητός του υπέρ του παιδιού.

Διά την ως άνω συμμετοχήν του Ε.Ε.Σ. Νεότητος διευτυώθησαν εκ μέρους των ξένων Ε.Ε.Σ.Ν. και της έν Γενεύη Ένώσεως των Έρυθρών Σταυρῶν ευμένεσταται κρίσεις, εις τὸν δημοσιεύοντα δε υπό της Γενεύης Διεθνή Συγκριτικὸν Πίνακα Λευκωμάτων σχολικής αλληλογραφίας του έτους 1956, ὁ Ε.Ε.Σ.Ν. κατέχει μεταξύ των Ε.Ε.Σ.Ν. όλου του κόσμου την δευτέραν θέσιν.

IV. ΜΑΘΗΜΑΤΑ Α'. ΒΟΗΘΕΙΩΝ

Κατά τὸ σχολ. έτος 1955—56 παρηκολούθησαν μαθήματα Α' Βοηθειῶν, γενομένων υπό Ιατρῶν και διπλωματούχων αδελφῶν του Ε.Ε.Σ. και ήσκήθησαν εις την παροχήν τούτων, εις μὲν την Θεσσαλονίκην 321 εις δὲ την Χαλκίδα και λοιπὴν Εύβοιαν 760 Έρυθροσταυρίται μαθηταί και μαθήτριά των σχολείων Μέσης Έκπαιδεύσεως. Επίσης σειρά μαθημάτων Α'. Βοηθειῶν έδιδάχθη και εις τους Έρυθροσταυρίτας μαθητάς του Γυμνασίου Νιγρίτης.

V. ΑΠΟΝΟΜΗ ΒΡΑΒΕΙΩΝ «ΑΧ. ΚΥΡΟΥ» ΚΑΙ «ΙΖΟΛΑ»

Η Πενταμελής Έπιτροπή Απονομής Βραβείων «ΑΧΙΛΛΕΩΣ ΚΥΡΟΥ» και «Α.Ε. ΙΖΟΛΑ» σχολ. έτους 1954-1955, άπαρτισθείσα εκ δύο αντιπροσώπων του Ε.Ε.Σ.Ν., ένδς εκπαιδευτικοῦ Συμβούλου του Υπουργείου Παιδείας και δύο Γενικῶν Έπιθεωρητῶν άπένευμε ταῦτα ως ακολούθως, επί τη βάσει των υποβληθειῶν εκθέσεων των κ. κ. Έπιθεωρητῶν της Έκπαιδεύσεως.

Βραβείον «ΑΧ. ΚΥΡΟΥ»

Αον. Βραβείον, εκ 3.000 δρχ. εις τὰς ομάδας Ε.Ε.Σ.Ν. του 16ου Δημοτ. Σχολείου Β' Περιφ. Πατρῶν.

Βον Βραβείον, εκ 2.000 δρχ. εις τὰς ομάδας Ε.Ε.Σ.Ν. του Δημ. Σχολείου Αρκεσίνης Αμοργού.

Βραβείον «Α.Ε. ΙΖΟΛΑ»

Αον Βραβείον, ήλεκτρική κουζίνα Αμερικανικοῦ τύπου, εις τὰς ομάδας Ε.Ε.Σ.Ν. του Δημ. Σχολείου Ακράτας Αιγιαλείας.

Βον Βραβείον, Ηλεκτρική κουζίνα Εὐρωπαϊκοῦ τύπου, εις τὰς ομάδας Ε.Ε.Σ.Ν. του 1ου Δημ. Σχολείου Σκύρου Καρυστίας.

Γον Βραβείον, Ηλεκτρική κουζίνα ελληνικοῦ τύπου εις τὰς ομάδας Ε.Ε.Σ.Ν. του Γυμνασίου Σύμης—Δωδεκανήσου.

Δον Βραβείον: τὰ τρία 4α βραβεία (έκαστον των όποιων περιελάμβανε:

α) Λεκάνην άποχωρητηρίου τουρκ. τύπου χυτοσιδ. έμαγιέ.

β) Λουτήρα ντους και

γ) Λαβόμάνο μικρό

εις τὰς ομάδας Ε.Ε.Σ.Ν. 1) του Γυμνασίου Αριδαίας, 2) του Δημοτ. Σχολείου Ανω Πέτρας Αρτης και 3) του Δημ. Σχολείου Βαλτοχωρίου Δράμας.

Εον Βραβείον: τὰ πέντε 5α βραβεία (έκαστον των όποιων περιελάμβανε: α) λεκάνην άποχωρητηρίου τουρκ. τύπου χυτοσιδ. έμαγιέ και β) λαβόμάνο μικρό) εις τὰς ομάδας Ε.Ε.Σ.Ν. 1) του Δημοτ. Σχολείου Καματερού Αττικής, 2) του Δημ. Σχολείου Μυγαδαλίας Γορτυνίας, 3) του Δημ. Σχολείου Σελλάδων Αρτης, 4) του Γυμνασίου θηλέων Κοζάνης και 5) του Δημοτ. Σχολείου Μικροκλεισούρας Γρεβενῶν.

ΣΤον Βραβείον, τὰ έξ 6α βραβεία (έκαστον των όποιων περιελάμβανε λεκάνην άποχωρητηρίου τουρκ. τύπου χυτοσιδ. έμαγιέ) εις τὰς ομάδας Ε.Ε.Σ.Ν. 1) του Δημ. Σχολείου Πολυκάρπης Καστοριάς, 2) του Δημ. Σχολείου Γεωργιανής Καβάλας, 3) του Δημ. Σχολείου Μαργαριτίου Παραμυθιάς, 4) του Δημ. Σχολείου Κορινού Πιερίας, 5) του Δημ. Σχολείου Τζιτζιφέ Αποκορώνου Χανίων.

VI. ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΔΡΑΣΕΩΣ ΟΜΑΔΩΝ Ε.Ε.Σ. ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΣΧΟΛ. ΕΤΟΥΣ 1956-1957

Η Έφορεία του Ε.Ε.Σ. Νεότητος προεκήρυξε διαγωνισμόν μεταξύ των ομάδων Ε.Ε.Σ.Ν. κατά τὸ σχολ. έτος 1956-1957 διά τὸ βραβείον «ΑΧ. ΚΥΡΟΥ» α) εκ δρχ. 3.000 και β) εκ δρχ. 2.000, τὰς όποιās προσέφερεν ή Έφημερίς «ΕΣΤΙΑ» επί τη όη έπετείω του θανάτου του άειμνήστου Προέδρου του Ε.Ε.Σ.Ν. Αχιλλέως Κύρου, διά δύο ομάδας Έρυθροσταυριτών, αί όποιαι θά άναπτύξουν την καλύτεραν έρυθροσταυρικὴν δράσιν κατά τὸ σχολ. έτος 1956-1957.

Όσαῦτως προεκήρυξε μεταξύ των Έλλήνων Έρυθροσταυριτῶν διαγωνισμόν σκηνικῶν παιγνίων (σκέτς και πινάκων ζωγραφικῆς διά τὸ σχολ. έτος 1956-1957, με θέματα ελημμένα από την έρυθροσταυρικὴν δράσιν.

VII. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΩΝ ΟΜΑΔΩΝ Ε.Ε.Σ.Ν. ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΟΡΤΑΣΜΟΝ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Τὴν 8ην Μαΐου, έπέτειον της γεννήσεως του Έρρίκου Ντυνάν και Διεθνή Ημέραν του Έρυθροῦ Σταυροῦ έγένοντο εις τὰ σχολεία όλοκλήρου της Χώρας σεμναί τελεταί, κατά τὰς όποιās εκπαιδευτικοί και νεαροί έρυθροσταυρίται ώμίλησαν διά την προσωπικότητα και τὸ έργον του Έρρίκου Ντυνάν και διεδήλωσαν την άφοσίωσιν των εις τὰς ύψηλās αρχάς του Έρυθροῦ Σταυροῦ.

VIII. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΩΝ ΕΡΥΘΡΟΣΤΑΥΡΙΤΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ «ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΑΙΜΟΔΟΣΙΑΣ»

Με συγκινητικήν όντως προθυμίαν οί Έρυθροσταυρίται μαθηταί και μαθήτριά των σχολείων Αθηνῶν—Πειραιῶς και έπαρχιακῶν πόλεων συμμετέσχον εις την έξόρμησιν του Ε.Ε.Σ.Ν. διά την αύξησιν του αριθμοῦ των Έθελοντῶν Αιμοδοτῶν.

Ούτω διένειμαν χιλιάδας προπαγανδιστικῶν εντύπων περί έθελοντικής αιμοδοσίας και έγένοντο σταυροφόροι της ευγενούς ταύτης προσπαθείας.

IX. ΕΠΙΣΚΕΥΕΙΣ ΕΡΥΘΡΟΣΤΑΥΡΙΤΩΝ ΕΙΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ

Κατά τὸ παρελθόν σχολ. έτος και έπ' ευκαιρίā των έορτῶν των Χριστουγέννων, του Νέου Έτους και του Πάσχα ομάδες Έρυθροσταυριτῶν των Σχολείων—Αθηνῶν—Πειραιῶς και έπαρχιακῶν πόλεων έπεσκέφθησαν Στρατιωτικά Νοσοκομεία και διάφορα φιλανθρωπικά Ιδρύματα, έμψυχαγωγήσαν τους

νοσηλευμένους άσθενείς και τροφίμους αὐτῶν και διένειμαν εις τούτους μικρά δώρα.

X. ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΧΑΜΑΙΜΗΛΟΥ ΔΙΑ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ

Οί Έρυθροσταυρίται μαθηταί και μαθήτριά 34 Δημ. Σχολείων Έπαρχιακῶν πόλεων και χωρίων άπέστειλαν εις τὸν Ε.Ε.Σ. Νεότητος 4 σάκκους και 36 δέματα με ζηρόν χαμαίμηλον, τὸ όποιον και διετέθη διά τὰς ανάγκας των έν Αθήναις Νοσοκομείων και Νοσηλευτικῶν Ιδρυμάτων.

XI. ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ «ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΕΟΤΗΤΟΣ»

Από 1ης Οκτωβρίου 1955 μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1956 έγένοντο 11 μηνιαία εκδόσεις του Περιοδικοῦ «ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΕΟΤΗΤΟΣ», καθ' ός έξετυπώθησαν 1.018.590 φυλλάδια, των όποιων ικανός αριθμός διετέθη δωρεάν εις φιλανθρωπικά και νοσηλευτικά Ιδρύματα της χώρας, ως και εις τὰ άκριτικά φυλλάκια διά του Γεν. Έπιτελείου Στρατού.

XII. ΕΝΤΥΠΑ Ε.Ε.Σ. ΝΕΟΤΗΤΟΣ

Κατά την περίοδον από Ιουλίου 1955 μέχρι Δεκεμβρίου 1956 ὁ Ε.Ε.Σ. Νεότητος έξετύπωσε και άπέστειλε δωρεάν εις όλα σχεδόν τὰ σχολεία του Κράτους εις εκτέλεσιν του προγράμματος του τὰ ακόλουθα έντυπα:

α) Έλλην. Έρυθρ. Σταυρ. Νεότητος	24.000
β) Όδηγία σχολ. αλληλ/φίας	24.000
γ) Κανονισμός περιφερειακῶν Έπιτρ. Ε.Ε.Σ.Ν.	200
δ) Γενικά Δελτία έγγραφῆς μελῶν	34.000
ε) Έγκύκλιοι Υπουργείου Παιδείας	22.000
στ) Έρωτηματολόγια δράσεως των ομάδων Ε.Ε.Σ. Νεότητος	15.000
ζ) Έπιστολαί Ε.Ε.Σ. Νεότητος πρὸς τὰ Σχολεία	22.000
η) Έμνος Ε. Σ. Νεότητος	34.000
θ) Καταστάσεις έγγραφῆς μελῶν	50.000
ι) Παιγνίδια υγείας	100.000

XIII. ΔΩΡΕΑΙ—ΔΙΑΝΟΜΑΙ

Ο Ε.Ε.Σ. Νεότητος έλαβεν από 1ης Ιουλίου 1955 μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1956 δωρεάς και έπραγματοποίησε διανομάς, ως ακολούθως:

Α'. ΔΩΡΕΑΙ

- 1) Αμερικ. Ε.Σ. Νεότητος 49.911. Κυτία με σχολ. δώρα.
- 2) Καναδικοῦ Ε.Σ. Νεότητος 10. Κιβώτια με παιδικῶν και βρεφικῶν Ιμιατισμόν, ζαχαρωτά, παιγνίδια κλπ.
- 3) Γερμανικοῦ Ε.Σ. Νεότητος 500. Σακκίδια με σχολ. δώρα.
- 4) Ολλανδικοῦ Ε.Σ. Νεότητος 8. κιβώτια με παιδ. Ιμιατισμόν, παιγνίδια, σχολ. είδη κλπ.
- 5) Χάρτοβισμυχανίας της Γιουγκοσλαυίας 10.000 μαθητικά τετράδια.
- 6) Των Έλλήνων Έρυθρ/τῶν 123. κόλλα με σχολ. υλικόν, Ιμιατισμόν, τρόφιμα και παιγνίδια.

Β'. ΔΙΑΝΟΜΑΙ

- 1) Του Αμερ. Ε. Σ. Νεότητος:
 - α) 14.976 Κυτία με σχολικά δώρα (εκ δωρεάς προηγουμένου οίκ. έτους) εις 30.000 μαθητάς των μάλλον ένδεῶν περιοχῶν Πελοποννήσου, Στερ. Έλλάδος, Ήπειρου και των σεισμόπληκτων περιοχῶν Μαγνησίας, Κεφαλληνίας, Ζακύνθου και Ιθάκης.
 - β) 25 κιβώτια με σχολικόν υλικόν προηγουμένου έτους εις απόρους μαθητάς Ηλείας, Καλαβρύτων, Ρόδου και Έβρου και σεισμόπληκτων περιοχῶν Μαγνησίας, ως και εις τους μαθητάς των άκριτικῶν σχολείων Ήπείρου.
 - γ) 48.726 κυτία με σχολ. δώρα εις 95.000 μαθητάς των μάλλον ένδεῶν περιοχῶν Πελοποννήσου, Στερ. Έλλάδος, Μακεδονίας, Ήπείρου, Εύβοίας, Νήσων του Αιγαίου, Θράκης των σεισμόπληκτων περιοχῶν Θεσσαλίας, Κεφαλληνίας, Ζακύνθου, Ιθάκης και Θήρας, εις τὰ άσθενή παιδιά των Ασκληπιείων Ε.Ε.Σ. Βούλας και Λέρου, εις τὰ παιδιά του Πρεβαντορίου ΕΕΣ Κηφισιάς και εις τὰ παιδιά της κατασκηνώσεως των Έθελοντῶν αιμοδοτῶν.

2) Το Καναδικό Ε.Ε.Σ. Νεότητος.

10 κιβώτια με παιδικόν και βρεφικόν Ιματισμόν, ζαχαρωτά και παγινίδια εις τους άπόρους μαθητάς τών Δημ. Σχολείων Καμινιάνων και Κερτέζης Καλαβρύτων, Ζυγοβιστίου, Γορτυνίας και Ν. Επιδάουρου Πελοποννήσου, εις τους μικρούς τροφίμους του οίκοτροφείου Κοζάνης και του Όρφανοτροφείου Χόικας Παραμυθιάς, εις τους άπόρους μαθητάς τών σχολείων Κονίτσης, σεισμοπαθείς μαθητάς Θήρας, εις τα παιδιά τών Άσκληπειών Ε.Ε.Σ. Λέρου και Βούλας, εις τους μαθητάς τών Τεχνικών Σχολών Λέρου και εις τα Μαιευτήρια «Μ. Ήλιάδη» και «Άλεξάνδρα».

3) Το Γερμαν. Ε.Σ. Νεότητος.

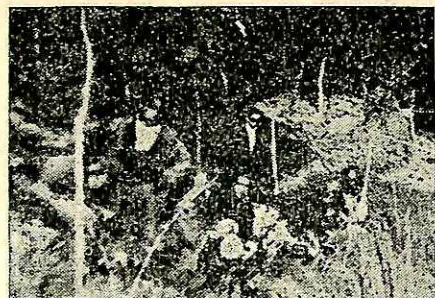
500 σακκίδια με σχολ. δώρα εις σεισμοπλήκτους μαθητάς Μαγνησίας.
2 δέματα με παιδικά είδη εις δύο άπόρους μαθητρίδας του Βόλου.

4) Το Όλλανδικό Ε.Σ. Νεότητος.

8 κιβώτια με παιδ. Ιματισμόν παγινίδια, σχολ. είδη κλπ. εις τους άπόρους μαθητάς του Δημ. Σχολείου Σκάλας Πάτμου και εις σεισμοπαθείς μαθητάς Μαγνησίας.

5) Της Χαρτοβιομηχανίας Γιουγκοσλαβίας.

10.000 μαθητικά τετράδια εις σεισμοπαθείς μαθητάς Μαγνησίας.



Ε.Σ.Ν. Δημ. Σχολ. Κερασιάς - Δωρίδος ποτίζουν τα δένδρα του σχολικού των κήπου.
Juniors of Elementary School Kerassia Doris watering the trees they planted.



Ε.Σ.Ν. Δημ. Σχολ. Άπερείου Καρπάθου εις τον σχολικόν των κήπον.
Juniors of Elementary School Apereion Karpethos in their School garden

6) Τών Έλλήνων Έρϋθροσταυριτών.

123 κόλλα μέσκολ. ύλικόν, Ιματισμόν, τρόφιμα και παγινίδια εις 61 σχολεία Θεσσαλίας, Μακεδονίας, Θράκης, Ήπείρου, Στερ. Έλλάδος, Πελοποννήσου, Ιονίων Νήσων, Κρήτης και Θήρας.

XIV. ΣΥΜΒΟΛΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ Ε.Ε.Σ. ΝΕΟΤΗΤΟΣ

Και κατά την χρονικήν ταύτην περίοδον ο εκπαιδευτικός κόσμος τής Χώρας, παρά τον φόρτον τής εργασίας του, εξηκολούθησε με ζωηρόν ενδιαφέρον και προθυμίαν την μεθ' Ιμῶν συνεργασίαν του διά την καλύτεραν επιτυχίαν του έργου του Ε.Ε.Σ. Νεότητος.

Λαν Ικανοποιητική ύπηρεξεν έν τῷ συνόλῳ της και ή συμβολή τών Περιφερειακῶν Επιτροπῶν Νεότητος εις την εὐδωσιν του έργου του Ε.Ε.Σ. Νεότητος.

XVII. ΕΥΑΡΕΣΚΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ ΤΟΥ Ε.Ε.Σ.Ν.

Ή Έφορεία του Ε.Ε.Σ.Ν. εύρίσκειται και έφετος εις την εύχάριστον θέσιν νά έκφράσῃ την άπόλυτον αὐτῆς εύαρέσκειαν πρὸς τὸ προσωπικόν τών Γραφείων Ε.Ε.Σ.Ν. διά τὸν ἐπιειχθέντα ζήλον και εργατικότητα ὡς πρὸς τὴν εκπλήρωσιν τών καθηκόντων του και ὅλως ἰδιαιτέρως πρὸς τὴν Διεύθυνσιν αὐτοῦ.

Έν Ἀθήναις τῇ 15 Σ/βρίου 1957

Ό Πρόεδρος
τῆς Έφορείας Ε.Ε.Σ.Ν.
Π. ΓΕΩΡΓΟΥΝΤΖΟΣ

Ό Γεν. Γραμματεὺς
τῆς Έφορείας Ε.Ε.Σ.Ν.
ΧΡ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

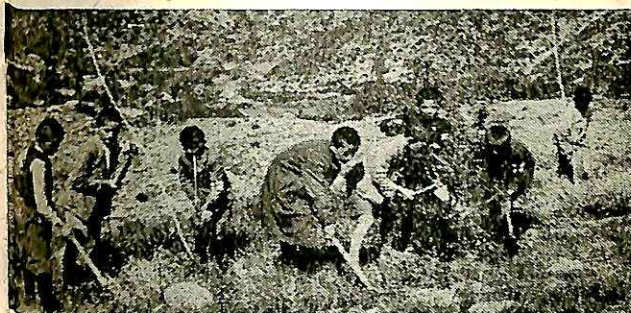
Ε.Σ.Ν. Δημ. Σχολ. Πλαγιάς-Λέσβου εις τὸν σχολικόν των κήπον

Juniors of Elementary School Playia Lesvos in their School garden



ΔΡΑΣΙΣ ΟΜΑΔΩΝ ΕΕΣΝ

Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του δημ. Σχολ. Κύνου περιποιούνται τὸ κοινοτικόν ἄλσος
Juniors of Elem. School Kythnos attending to the village grove.



Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του δημοτ. Σχολ. Πέτρας Ζαγορίου σκαλίζουν νεόφυτα δεινδρύλλια εις τὴν ἀναδάσωσησαν ὑπ' αὐτῶν ἑκτασιν, ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς 8ης Μαΐου.
Juniors of Elem. School Petra-Epirus attending to young trees they had planted, on the occasion of May 8th.



Ε.Ε.Σ.Ν. Δημ. Σχολ. Σολωμοῦ Κορινθίας περιποιούνται τὸν σχολικόν των κήπον
Juniors of Elementary School Solomos Corinth in their school garden



Ε.Ε.Σ.Ν. Δημ. Σχολ. Χαρακοπιού-Πυλίας εις τὸν σχολικόν των κήπον
Juniors of Elem. School Characopio, in their school garden



Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Α' δημ. Σχολ. Κῶ περιποιούνται τὰ κουνέλια τους.
Juniors of 1st Elem. School Kio looking after their rabbits.



Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του δημ. Σχολ. Ἀγ. Παρασκευῆς-Ζαγορίου ἐργάζονται διὰ τὴν διάνοξιν του καταστραφέντος ὕδραγωγείου του σχολείου.
Juniors of Elem. School st. Paraskevi repairing the destroyed reservoir.

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Καρπερῆς Σερρών, φροντίζουν τὴν καθαριότητα του Σχολείου. Καλλιεργοῦν σχολ. κήπον, εις τὸν ὁποῖον ἐφύτευσαν δένδρα και ἄνθη. Μετὰ τὰ χρήματα, ποὺ ἐμάζεψαν ἀπὸ τὰ κάλαντα, ἀγόρασαν 2 κουρευτικές μηχανές. Έχουν σχολ. φαρμακείον και παρέχουν τίς πρώτες βοήθειες εις τοὺς ἔχοντας ἀνάγκην. Ἐπισκέπτονται τοὺς ἀσθενεῖς συμμαθητῶν και προσφέρουν εις αὐτοὺς διάφορα δώρα.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Ἀνω Γραμματικῶν Ἐδέσσης, φροντίζουν τὴν καθαριότητα του Σχολείου, του χωρίου και τὴν ἰδικήν των. Ἰσοπέδωσαν τὸ ἐσωτερικόν του ἀνεγειρομένου Ναοῦ. Ἀσχοῦνται εις τὰς πρώτας βοήθειες. Μετὰ τὰ χρήματα, ποὺ ἐμάζεψαν ἀπὸ τὰ κάλαντα, ἐβοήθησαν πτωχοὺς συμμαθητῶν και ἀγόρασαν βιβλία διὰ τὴν σχολικὴν των βιβλιοθήκην.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Ν. Κανιάσου Ὁλωρίνης, φροντίζουν τὴν καθαριότητα του Σχολείου και τὴν ἰδικήν των. Ἀμιώστρωσαν τὸ προαύλιον του Σχολείου. Ἐβοήθησαν εἰς τὴν ἐπισκευὴν του διαδρόμου και του δαπέδου μιᾶς αἰθούσας. Έχουν σχολ. φαρμακείον και μαθητικὸν κουρεῖο. Ἐβοήθησαν τοὺς πτωχοὺς συμμαθητῶν μετὰ γραφικὴν ὕλην. Ἀπέστειλαν εἰς τὸ σεισμόπληκτο Σχολεῖο Μεσοχωρίου Ἀρρίσης δέμα μετὰ ἰατρικῶν και γραφικῶν ὕλην. Έχουν ὀρθοτοροεῖο και κοινωνικὰ φυλάκια και προσφέρουν διάφορα δώρα εις τοὺς στρατιώτας. Ἐπισκέπτονται τοὺς ἀσθενεῖς συμμαθητῶν. Ἐφρόντισαν διὰ τὴν κατασκευὴν ἀφροδευτηρίου εἰς τὸ χωρίον των. Ἐβοήθησαν εἰς τὴν ἐπιστρώσιν των δρόμων του χωρίου. Ἐφύτευσαν 6.500 δεινδρύλλια πεύκης και ἰτιάς.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Λικιάδων Βοιου, φροντίζουν τὴν καθαριότητα του Σχολείου, του χωρίου και τὴν ἰδικήν των. Έχουν σχολ. φαρμακείον. Καλλιεργοῦν σχολ. κήπον. Προσέφεραν κατὰ τὰς ἐορτὰς τών Χριστουγέννων δέμα ἀξίας 200 δρχ. εἰς πτωχὴν χήραν του χωρίου Πεύκης.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Λεύκης Καστορίας φροντίζουν τὴν καθαριότητα του Σχολείου και τῆς ἐκκλησίας του χωρίου. Ἀλληλοβοηθοῦνται εἰς τὰς μαθητικὰς ἐργασίας. Ἐφύτευσαν 80 ὀκ. βελανιδία εἰς λόφον του χωρίου. Έχουν σχολ. φαρμακείον. Καλλιεργοῦν ἄνθη σὲ γλάστρες.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Ἀγίας Ἐδέσσης, ἐπεσκεύασαν τὸν δρόμον τῆς ἐκκλησίας του χωρίου και ἐκαθάρισαν τὰ πεύκα του Ἡρώου τῆς Κοινότητος ἀπὸ τὰ χιόνια. Ἀνοῖξαν λάκκους εἰς τὴν αὐλήν του Σχολείου και ἐφύτευσαν δένδρα. Ἐπίσης ἐφύτευσαν περὶ τὰ 100 πεύκα εἰς τὴν περιχὴν του Ἀγ. Ἀθανασίου.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Ἱερὸβλέπτου, Δράμας ἔχουν σχολ. ταεῖο, μετὰ τὰ χρήματα, ποὺ ἐμάζεψαν ἀπὸ τὰ κάλαντα, διέθεσαν ὑπὲρ του Ταμείου των. Προσέφεραν ἕνα σκουφάκι εἰς ἕνα πτωχὸν συμμαθητὴν των και 50 δρ. εἰς πτωχὴν ἀρρώστην συγχωριανὴν των.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Ἀγορᾶς Δοξαίου-Δράμας, φροντίζουν τὴν καθαριότητα του Σχολείου, του χωρίου και τὴν ἰδικήν των. Καλλιεργοῦν σχολ. κήπον και ἄνθη σὲ γλάστρες. Ἐφύτευσαν δένδρα. Ἐπεχωμάτωσαν τάφρον.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του 1ου Δημ. Σχολείου Δράμας, φροντίζουν τὴν καθαριότητα του Σχολείου και τὴν ἰδικήν των. Έχουν σχολ. φαρμακείον και παρέχουν τίς πρώτες βοήθειες εἰς τοὺς ἔχοντας ἀνάγκην. Ἐπισκέπτονται τοὺς ἀσθενεῖς συμμαθητῶν. Καλλιεργοῦν σχολ. κήπον.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του 2ου Δημ. Σχολείου Ν. Ζίχνης Σερρών, καλλιεργοῦν σχολ. κήπον. Ἐφύτευσαν εἰς τὸ προαύλιον του Σχολείου 100 πεύκα, 75 ἁκανίλας και 10 λιγούστρας Ἰταπινιάς και εἰς τὸ ἀγρόκτημα του χωρίου των 325 λεύκες.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Κίτρους Πιερίας, φροντίζουν τὴν καθαριότητα του Σχολείου, τὴν ἰδικήν των και του χωρίου των. Ἀνέλαβον τὴν ἀποξήρανσιν λιμναζόντων ὕδατων και τὴν καταπολέμησιν τών μυδῶν. Βοηθοῦν πτωχοὺς μαθητὰς μετὰ γραφικὴν ὕλην.

Οι Ε.Ε.Σ.Ν. μαθηταί του Δημ. Σχολείου Πιπριάς Ἀλωπίας, φροντίζουν τὴν καθαριότητα του Σχολείου, του χωρίου και τὴν

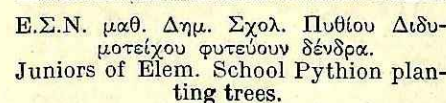
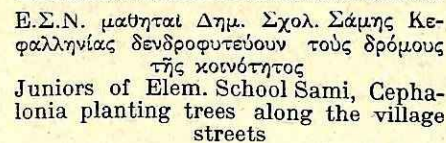
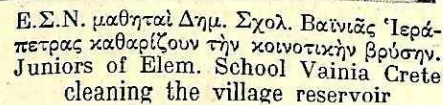
ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Όποιος παρέχει πρώτες βοήθειες ἰνάγκη νά ἔχη ὑπ' ὄψιν τὰ ἀκόλουθα:

- 1) Νά ἐφαρμόζῃ μόνον δ, τι ἔμ_α_θ_ε_σ_ω_σ_τ_ά.
- 2) Νά εἰδοποιῇ τὸν Ἱατρὸν τὸ ταχύτερον, δταν πρόκειται γιὰ σοβαρὲς περιπτώσεις και νά προσπαθῇ νά δίδῃ σαφὴ εἰκόνα τῆς καταστάσεως του ἀρρώστου.
- 3) Νά μὴ προξενῇ πόνον μετὰ ἀπότομες και ἀχρηστες κινήσεις.
- 4) Νά μὴ τρομοκρατῇ, ἀλλὰ νά ἐμψυχώνῃ τὸν ἀρρώστο.
- 5) Νά εἶναι ψύχραιμος.

- 6) Νά μὴ μετακινῇ τὸν ἀρρώστο, ἐὰν δὲν βεβαιωθῇ τί βλάβη ἔχει.
- 7) Νά τὸν τοποθετῇ ὅσο μ_πο_ρ_εῖ ἀναπαυτικώτερα και, ἂν τὸ πρόσωπό του εἶναι χλωμό, νά μὴ σηκώνῃ τὸ κεφάλι ψηλά.
- 8) Εἰς περιπτώσιν Σὸκ νά σκεπάζῃ τὸν ἀρρώστο μετὰ μιὰ κουβέρτα και νά βάζῃ θερμφορά στὰ πόδια.
- 9) Νά φροντίζῃ νά ὑπάρχῃ καθαρὸς ἀέρας γύρο.
- 10) Νά μὴ δίνῃ εἰς τὸν πάσχοντα νά πιῇ τίποτε α) δταν ἔχῃ αἱμορραγία, β) δταν ἔχῃ χάσει τὰς αἰσθήσεις του και γ) δταν ὑπάρχῃ ὑποψία βλάβης εἰς τοὺς πνεύμονας ἢ εἰς τὸν στόμαχον.



E.Σ.Ν. Δημ. Σχολ. Σκίνων—'Ολυμπίας
κουρεύουν τοὺς συμμαθητὰς των
Juniors of Elementary School Skina,
Olympia cutting the hair of their
school-mates

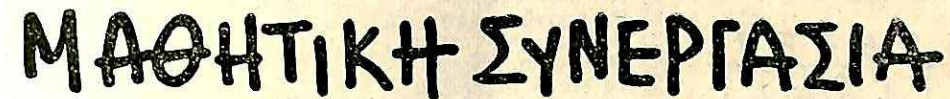


ΟΙ Ε.Σ.Ν. μαθηται του Δημ. Σχολείου Δερβιζιάνων Ίωαννίνων, φροντίζον την καθαριότητα του Σχολείου, την ιδιική των και του χωριού των. Έφύτευσαν 166 δασικά

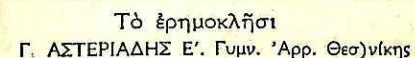
Ε.Σ.Ν. μαθηται Δημ. Σχολ. Κοκκίνης Μα-
γνησίας εργάζονται διά την αποχέτευσιν
λιμναζόντων υδάτων.
Juniors of Elem. School Kokini Volos
draining stragnant waters.



Juniors of Elem. School Egition Pho-
kis cleaning the village square



ΓΙΟΥΛΑ Ι. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
Δ'. Τάξις Α'. Γυμνασίου Θηλέων Ἀθηνῶν



ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
Γυμνάσιον Ναυπάκτου.

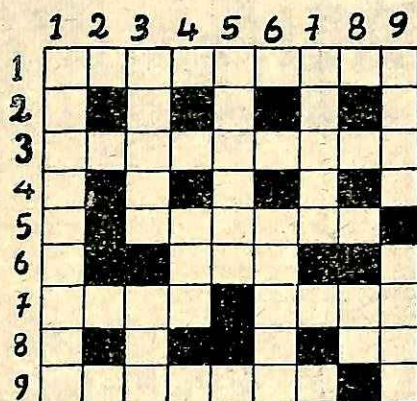
ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΜΑΓΑΛΙΟΥ
Δημ. Έμπορ. Σχολ. Θηλ. Ἀθηνῶν

*

Τὰ ἀρχικά γράμματα τῶν ζητουμένων λέξεων καὶ τὰ τρίτα αὐτῶν ἀποτελοῦν ρητόν, τὸ ὅποιον εἶπεν ὁ Πλάτων.

ΜΑΡΙΑ Κ. ΣΑΚΚΟΥ
Γυμνάσιον Ναυπάκτου.

ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

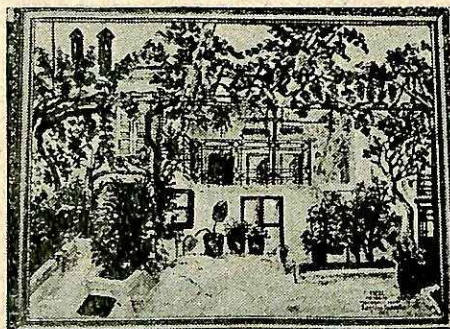
- Μικρόν και άσήμαντον ζήτημα (μεταφορικώς).
- Έμφανίζει νοσηράν άνωμαλίαν της αναπτύξεως.
- Άρπακτικόν ζώον, τὸ ισχυρότερον τῶν σαρκόβόρων (θηλυκόν).
- Προοδευτικὸς βασιλεὺς τῶν ἑβραίων.
- Κινηματογράφος τῶν Ἀθηνῶν.—Τὰ λέν στήν πεθερά γιά νά ἀκούη αὐτή.
- Υποθετικόν.
- Χρησιμεύει πρὸς περιτύλιξιν τοῦ κρέατος.

ΚΑΘΕΤΩΣ

- Μεταδίδεται ἀπὸ γενεᾶς εἰς γενεάν.
- Τὸ ὄνομα μιᾶς τῶν συζύγων τοῦ Ἰακώβ. Ὀμηρικὸν εἶφος.
- Σ' αὐτὸ μπαίνομε τὸν Μάρτιον.
- Ένας ἀέρας.
- Διπρόσωπος θεὸς τῶν ἀρχαίων Ρωμαίων.
- Ὀνομα ἑπτὰ βασιλέων τῆς Νορβηγίας.
- Μουσικὴ νότα.
- Μέρος τοῦ αὐτοκινήτου. Ἐνθυμίζει τὸ βῆμα τῆς Βέρμαχτ.

Ι. ΚΑΣΑΠΙΔΗΣ
13ον Γυμν. Ἀθηνῶν

*



Κ. ΠΑΛΙΟΓΛΟΥ
Ἐμπορικὴ Σχολὴ Σερρών

ΣΚΑΛΑ

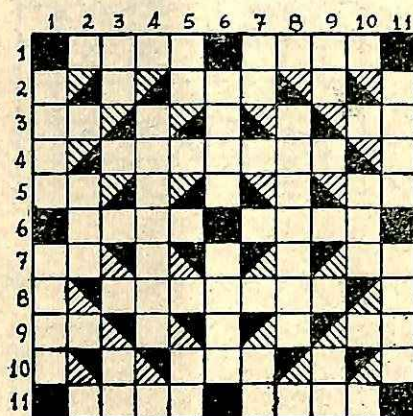
- Π - Σ
- Π - - Σ
- Π - - - Σ
- Π - - - - Σ
- Π - - - - - Σ
- Π - - - - - - Σ
- Π - - - - - - - Σ
- Π - - - - - - - - Σ
- Π - - - - - - - - - Σ
- Π - - - - - - - - - - Σ

- Τροπικὸν ἐπίρρημα
- Μέρος τοῦ σώματός μας
- Ποταμὸς τῆς Ἰταλίας.
- Σεβαστὸ πρόσωπο.
- Τὸ ἔχουν τὰ σχολεῖα.
- Ἀρχαῖος Ἕλλην ποιητής.
- Ἕλλην Μαθηματικός.
- Ἐκεῖ πᾶν οἱ καλοὶ ἄνθρωποι.
- Ἦρωσ τοῦ 1821.
- Τμήμα τῆς Ἑλλάδος.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΣΧΙΝΑΣ
Μαθ. Β' Δημ. Σχολείου Μεγάρων

*

ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ



ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ

- Ἐπροφῆτευσεν κι αὐτὴ γιά τὸ Χριστὸ—ὅμοιος στὸ μέγεθος.
- Διεθνὲς σῆμα κινδύνου.
- Γράμμα τῆς ἀλφαβήτου—κατάληξις ἐνεργητικοῦ παρακειμένου.
- Σεπτίμιος.... Ρωμαῖος αὐτοκράτωρ.
- Πρῶσ. ἄντων.—κτητικ. ἄντων.
- Ὁ πρῶτος δίκαιος ποὺ μισήθηκε—καταλύθηκε ἡ ἐξουσία του με τὴν Ἀνάστασι τοῦ Χριστοῦ.
- Ἐποθ. σύνδ.—... εἰ ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος (Ματθ. 12Τ' 16).
- Ἐργαλεῖο γιά σκάψιμο.
- Ἀναφορ. ἄντων.—ἄρθρον.
- Ἀριθμητικὸ ἀπόλυτο (αἰτ.).
- Ἰερὸν ὄρος στήν Ἀραβία—πατέρας τοῦ Ἰησοῦ.

ΚΑΘΕΤΑ

- Ἐτσι ὀνομάζεται ὁποῖος ἔχει γενοαία κατορθώματα—στήν ἐκκλησία τὸ λέει ὁ Λαός.
- Ἐποθετ. σύνδεσμος.
- Βυζαντινὴ νότα—ἀόριστ. ἄντων.
- Νύμφη τῆς Σάρας.
- Τὰς ὁποίας—... τί ἡμῖν καὶ σοὶ Ἰησοῦ Ναζαρινέ;» (Λουκ. δ' 34).
- Ὁλόκληρης—δὲν γίνεται στὸ νερό (αἰτ.).
- Πολὺ λεπτὸ νῆμα—ἀρχὴ καὶ τέλος.
- Ἐκεῖ ἐβάπτισε ὁ Ἰωάννης (αἰτ.).
- Ἀναφ. ἄντων.—ἄρθρον δημοτικῆς.
- Τρία ὅμοια σύμφωνα, ποὺ προτείνουν σωπῆ.
- Ἐκεῖ ὁ Χριστὸς ἔκανε τὸ πρῶτο θαῦμα—«Χαίρε.... δυσανάβατον».

ΠΑΠΑΚΩΝΤΙΝΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΣ
Μαθητὴς Γυμνασίου Νιγρίτης



Π. ΣΑΒΒΟΠΟΥΛΟΣ
Α' Ἀρρ. Γυμν. Πατρῶν

ΜΑΓΙΚΗ ΕΙΚΩΝ

Μάκη πρόσεξες ποὺ εἶπε τὸ ράδιο ὅτι μιὰ μέρα θά γίνη Ἑλληνική.
... Ποιὰ Νίκο;
Σοὺ τὸ εἶπα.

ΑΝΤΩΝ. ΔΕΜΕΝΤΗΣ
Γυμν. Κορίνθου

ΛΥΣΕΙΣ ΜΗΝΟΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1957

- 1) Η 2) Ἠλ. 3) Ἡρι 4) Ἡσαῦ 6) Ἡσιόνη 7) Ἡλέκτρα 8) Ἡρόδοτος.

- 1) Στέφανος 2) Ἀντίγονος 3) Καύκασος 4) Βεζούβιος 5) Μελβούρη 6) Κύπρος 7) Ἑλληνοφώνη 8) Φιλήκοον εἶναι καὶ μὴ πολὺ ἀλλαν Ρυάκι

- 1) ἘΡΩΤΗΣΙΣ 2) Κολωνία—Κολώνια 3) ἘΡΩΤΗΣΙΣ

- 1) Ὁ Ρούσκα τὸ 1931 2) Ὁ θυρεοειδὴς ἀδὴν 3) Ὁ Ὀλλανδὸς Τάσμαν

- 1) Πιέρια 2) Ἀραράτ 3) Λίβανος 4) Λακωνία 5) Ἠλίος 6) Κάπρον 7) Ἀργεντινὴ 8) Ροῦρ 9) Ἰαπωνία 10) Δράμας 11) Ἡνωμένα Πολιτεῖα 12) Σομαλία

- 1) Ὁ Τιμονιέρ τὸ 1829 2) Ἀπὸ τὴν σύνθεσιν τῶν λέξεων Ροῦμ (Ρωμῆς) καὶ Ἑλ (Χώρα).

- 1) Ὁ Τυμονιέρ τὸ 1829 2) Ἀπὸ τὴν σύνθεσιν τῶν λέξεων Ροῦμ (Ρωμῆς) καὶ Ἑλ (Χώρα).

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

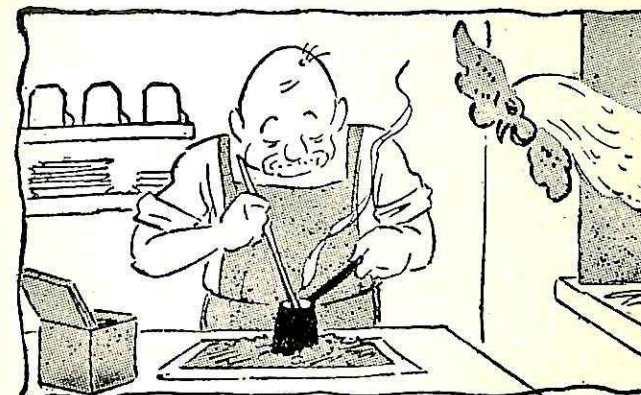
- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

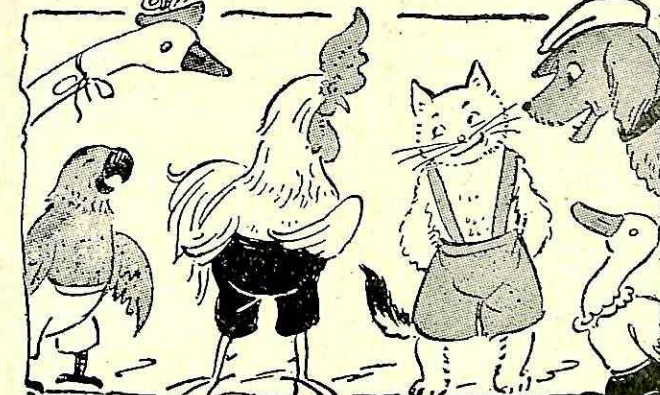
- 1) Κύνων 2) Κύρος 3) Κατάνη 4) Κροῦσος 5) Κρότωνος 6) Κυψελίδα 7) Κολοφώνιος 8) Καρκαβίτσας.

Ο ΚΟΚΟΡΑΣ... ΨΗΝΕΙ ΚΑΦΕ

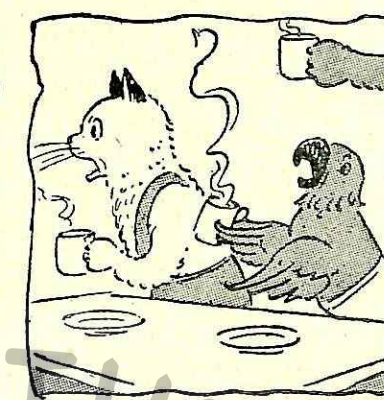
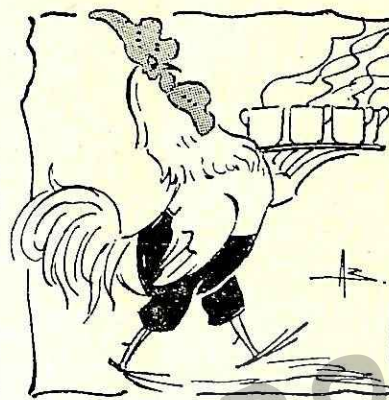
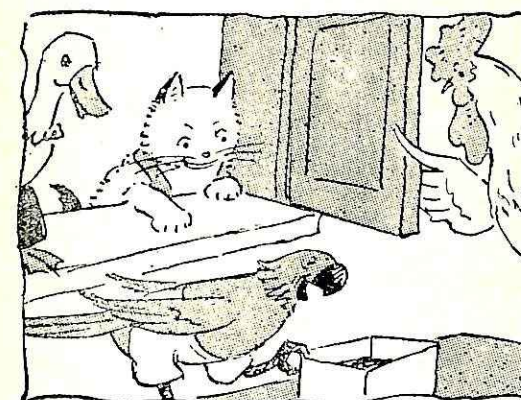
Υπό ΑΝ. ΒΩ.



«Ὁ κύρ' Μεμᾶς ὁ καφετζῆς, ὀρθὸς μπροστὰ στὸ τζάκι του, ὅλο καφέδες ἔψηνε μέσα στὸ μαγαζάκι του. Κι ὁ κόκοράς του ἀδιάκοπα στὰ χέρια τὸν κοιτοῦσε καὶ πῶς τὸν ψήνουν τὸν καφέ καλὰ παρατηροῦσε.

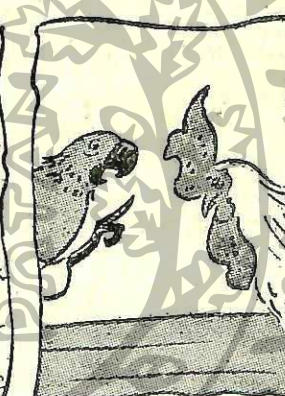
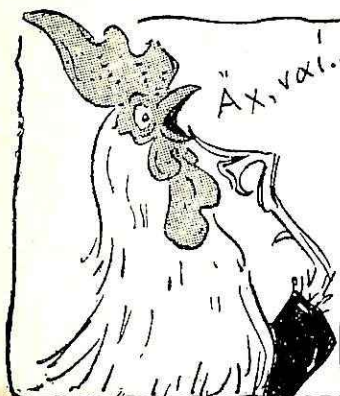


Μὰ κάποτε ὁ κύρ' Μεμᾶς ἔτυχε ν' ἀρρωστήσῃ καὶ τὸ καφενεδάκι του κλειστὸ τὸ εἶχε ἀφήσει. Καὶ τότε ὁ μπάρμπα-κόκορας, χωρὶς μεγάλη σκέψι, τοὺς φίλους του προσκάλεσε καφέ νὰ τοὺς φιλέψῃ.



«Νὰ δῆτε ποὺ σὰν ἄνθρωπος καφέ, τοὺς εἶπε, φτιάνω! τάχα ἀπὸ μένα ὁ κύρ' Μεμᾶς τί ξέρει παραπάνω... Κι ἄμέσως μέσ' στὸν καφενέ, ἀπὸ τὸ παραθύρι, τοὺς φίλους του ὅλους ἔβαλε κρυφὰ ἀπ' τὸ νοικοκύρη.

Κ' ὕστερα ψήνει καὶ καφέ, τὸν βάζει στὰ φλυτζάνια καὶ τὸν σερβίρει ὀλόγυρα μ' ὀκάδες περηφάνεια! Μὰ μόλις τὰ φλυτζάνια τοὺς ὅλοι στὰ χεῖλια βάζουνε, «ᾶχ...τί νερόζουμο εἶν' αὐτό» στὸν κόκορα φωνάζουνε.



—Μὰ πῶς;! Ἦω καὶ τὴ ζάχαρη μέτρησα μὲ κουτάλι, καὶ τὸ νερὸ τὸ μέτρησα μὲ προσοχὴ μεγάλῃ... —Καὶ τὸν καφέ;...τὸν ἔρωτοῦν.—Ἀχ, ναί...τί ρεζίλικι... Μόνο καφέ δὲν ἔβαλα ὁ βλάκας μέσ' στὸ μπρίκι!...

Τὸ τί ἐπακολούθησε τὸ βλέπετε, παιδιά μου. Κι ἀργότερα ὁ κύρ' Κοκὸς τοῦ λέει: Κόκορά μου, γιὰ ξυπητηῖρι πρῶινὸ πάντα σπουδαῖος θάσαι. Μὰ τῶν ἀνθρώπων τίς δουλειὲς γιὰ τοὺς ἀνθρώπους ἔσε.

Ω! ΚΑΪΜΕΝΗ ΚΑΛΥΜΝΟΣ

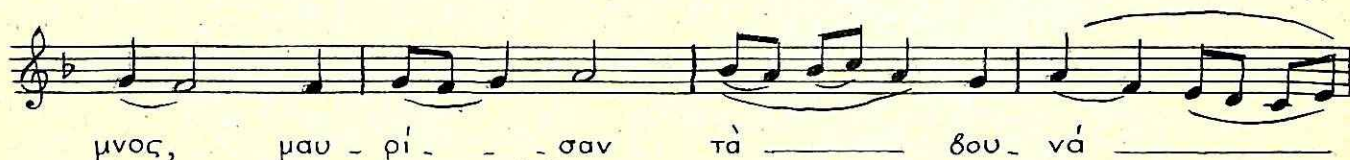
(ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΩΝ ΣΦΟΥΓΓΑΡΑΔΩΝ)

ΔΗΜΟΤΙΚΟ

Μουσική καταγραφή
ΠΑΝΤ. ΚΑΒΑΚΟΠΟΥΛΟΥ.

♩ = 160

Α' ΜΕΡΟΣ (SOLO).



Β' ΜΕΡΟΣ (SOLO)



Καϊκι μου Καλύμνικο
ὄρτσα στήν τραμουντάνα,
κι ἔλα παιδί μου, νά σέ δῇ
ἡ πικραμένη Μάννα.

Νάμουνα στή γῆς τριφύλλι
καί στήν τσέπη σου μαντήλι.

Ὁ μισεμός σου ἔχει καῦμό
τὸ ἔχε γειά σου ζάλη,
καί μέ τὸ καλῶς ὥρισε
θᾶχω χαρά μεγάλη.

Παναγιά μου, Παναγιά μου
παρηγόρα τὴν καρδιά μου

Πότε θε νάρθη τοῦ Σταυροῦ
νάρθη τ' Ἁγίου Νικήτα
νά ξεμπαρκάρουν νάρχωνται
Καλύμνικα καϊκία.

Παναγιά μου δός τους χρόνια
σάν τῆς λεμονιάς τὰ κλώνια.